

Imagen mediática y opinión pública sobre la inmigración en España y Catalunya

Análisis con motivo del último proceso extraordinario de regularización de inmigrantes



Observatorio del Sistema Penal y los Derechos Humanos
Universitat de Barcelona

01. INTRODUCCIÓN

02. MARCO CONCEPTUAL:

INMIGRACIÓN, OPINIÓN PÚBLICA Y LA TEORÍA DE LA AGENDA-SETTING

El framing: metodología cuantitativa y cualitativa

03. ANÁLISIS DE EL PAÍS, EL MUNDO Y ABC

DEFINICIÓN DE LAS TIPOLOGÍAS Y CUANTIFICACIÓN

Otras consideraciones no menores: sección, género periodístico, y tipo de discurso

04. RETRATOS

LA MULTITUD FRENTE A LA PERSONIFICACIÓN

'Trabajadores': las (importantes) consecuencias económicas de la regularización

05. LA POLITIZACIÓN

'ALARMA SOCIAL', 'INVASIÓN', 'EFECTO LLAMADA' Y 'AVALANCHA'

El 'bastión europeo' frente a la 'porosidad' de las fronteras españolas

Vinculación de inmigración a la religión: la islamofobia

06. LAS FUENTES: 'LA CREDIBILIDAD SE FABRICA'

07. EL LÉXICO

CÓMO SE DICE LO QUE SE DICE, Y LO QUE NO SE DICE

08. LA PREMSA CATALANA I LA IMMIGRACIÓ

09. CONCLUSIONES DE LOS BARÓMETROS DE OPINIÓN

LA INMIGRACIÓN COMO 'PROBLEMA'

09. LAS LÍNEAS DOMINANTES DE LA ATENCIÓN INFORMATIVA

01. INTRODUCCIÓN

Estamos inmersos en lo que algunos analistas vienen a llamar la reducción del Estado a un mero garante de la seguridad y del sistema de Justicia¹, pero no hay que entender que sus actividades se hayan reducido. Simplemente son distintas. Por ejemplo, a partir de la ‘política de la inmigración’ (también llamadas ‘políticas de excepción’) los Gobiernos de Europa han visto como se han proporcionado amplias y nuevas perspectivas a sus actividades. Es un tema de preocupación que, como iremos viendo en este documento, ha ocupado muchas páginas y congresos en los últimos 5 años².

En este aparente proceso de pérdida de soberanía en lo económico y en lo político, ¿qué significa la política de seguridad? ¿Qué actuaciones realizan los poderes públicos? Para estudiosos como Javier de Lucas, profesor de Filosofía del Derecho en la Universidad de Valencia, la razón de este auge de la actividad gubernamental a partir de 1996 es bien sencillo: “la versión oficial es que se trata de la consecuencia inevitable de un tiempo de recesión que nos impide ser solidarios no ya con los que están más lejos (lo que siempre es más fácil) sino con quienes pretenden ‘invadirnos’”³.

Los debates en la mayoría de los países occidentales entorno a la seguridad-libertad, especialmente tras los atentados del 11-S, han vuelto a colocar al Estado en una posición privilegiada de actuación por su directa capacidad legislativa y punitiva, que es el objeto de investigación propio del OBSERVATORI DEL SISTEMA PENAL Y DEL DRETS HUMANS, organismo donde se enmarca este documento. El propio de Lucas advierte que “para muchos de nosotros, tales argumentos se asemejan más bien a una coartada para legitimar una respuesta autoritaria”⁴.

El propósito de las próximas páginas es desentrañar el poder de los medios de comunicación para crear cierta empatía hacia políticas penales concretas⁵. Como aseguran

¹ Es decir, centrado exclusivamente en el ejercicio de la violencia legítima a la que se refería el sociólogo Max Weber. A estas dos potestades hay que sumar el papel activo del Estado en la Defensa y en las Obras Públicas. Tiene sentido en análisis que realizan investigadores como Burke o Gellner: la unificación que se deriva del nacimiento del Estado-Nación se debe vincular a la erradicación de toda pauta de conducta que quiebre este proceso, y por lo tanto, se entronca con el ejercicio de la violencia legítima. Para más información sobre este proceso en la actualidad: NAVARRO, Vicenç. Bienestar insuficiente, democracia incompleta. Sobre lo que no se habla en nuestro país. Madrid: Anagrama, 2002.

² Un ejemplo es el IV Congreso sobre la inmigración en España: Ciudadanía y participación. Más información de las ponencias y de los debates en www.udg.edu/congres_immigracio/ESP/index.htm

³ DE LUCAS, Javier: Puertas que se cierran. Europa como fortaleza. Colección Antrazyt. Icaria. Barcelona. 1996. Página 19.

⁴ DE LUCAS, Javier: Puertas que se cierran. Europa como fortaleza. Colección Antrazyt. Icaria. Barcelona. 1996. Página 19.

⁵ Al respecto, son muy ilustrativas las investigaciones de Virginia García Bedoux, Flavia Freidenberg y Orlando D'Adamo, de la Universidad de Belgrano, sobre la percepción social del delito. Recogen, por ejemplo, que en Estados Unidos “el delito en la programación de máxima audiencia es diez veces más habitual de lo que indican las estadísticas que lo es en el mundo real”. Artículo publicado en: Entrecaminos, Spring 1999, Volumen 4, páginas 133-

Pratkanis y Aronson respecto a la consecución de la legitimidad, “toda sociedad necesita un mecanismo para tomar decisiones, para limar diferencias y coordinar actividades. Nuestra sociedad ha optado por la persuasión”⁶.

Esta interferencia entre prensa y la actuación del sistema penal, porque así cabe entenderla, ha sido ampliamente analizada (y criticada) por el jurista y profesor Luigi Ferrajoli, que lamenta que la prensa siempre presenta a los procesados con connotaciones culpabilizadoras⁷. Uno de los ejemplos más preocupantes de culpabilización producidos desde 2001 en la prensa española se produjo en la portada y páginas interiores del diario La Razón del día 15 de febrero de 2002, que, presentando una docena de fotografías de inmigrantes que acusaban de haber delinquido, titulaba con: “Estos son los inmigrantes que no quiere el pueblo español”⁸ (15/02/02).

Lamentablemente estos casos no son esporádicos ni en España ni en la Unión Europea: según un estudio realizado en Francia por la agencia asesora en gestión de medios y publicidad TNS Media Intelligence, la campaña electoral gala de 2002 registró un aumento del 126% en las noticias relacionadas con hechos delictivos⁹, lo que colaboró al auge de Le Pen y su Frente Nacional¹⁰.

Para descifrar la posible existencia y las inquietudes vinculadas a la llamada ‘política de inmigración’ el presente estudio se centra en el análisis de los principales diarios españoles

150. Publicación del Georgetown University Center for Latin American Studies. Fue recogido en la página web <http://www.ciudadpolitica.com/modules/news/article.php?storyid=489>

En el mismo sentido, en la sesión Inmigración y medios de comunicación celebrada con motivo del Forum 2004 Estrella Rodríguez Pardo, directora general de Integración de los Inmigrantes del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales del Gobierno español, afirmó que “las actitudes hacia los inmigrantes se ven estrechamente influenciadas por la visión que se genera de ellos desde los medios de comunicación”

http://www.barcelona2004.org/esp/banco_del_conocimiento/documentos/ficha.cfm?IdDoc=2303

⁶ PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión. Barcelona: Ed. Paidós. (p.24)

⁷ Al respecto, Joaquín Prieto manifiesta en El País esta misma preocupación: “Hoy en la Unión Europea se asiste a un retroceso evidente del deseo de vivir juntos y una aceptación de la ‘lepenización de los espíritus’ de forma que se da crédito a la teoría de que la delincuencia, el paro y hasta la dificultad para financiar las pensiones se deben a que se ha admitido a demasiados extranjeros” (26/10/03).

⁸ El texto continúa con un “la mitad de los delincuentes detenidos en España son extranjeros”, y destaca que “el número de delincuentes extranjeros en España se ha disparado hasta el punto de que más de la mitad de los detenidos en 2001 procedían de otros países, sobre todo del norte de África, Suramérica y Europa del Este. Los índices de delincuencia han alcanzado además cifras históricas durante el año pasado, creciendo de forma significativa por primera vez en 15 años hasta cerca de un 10 por ciento, la mayor parte por robos y tráfico de drogas”. Los destacados del texto poseen connotaciones de alarma social: “reincidentes” y “preocupante aumento”. De hecho, este término se emplea directamente en una de los párrafos: “La mayor parte de los delitos y faltas por los que se produjeron más arrestos tienen relación con las drogas (60 por ciento de las detenciones) o con robos y asaltos. Son estos últimos los que más alarma social crean, en especial porque muchos de esos asaltos se producen con gran violencia” (15/02/2002).

⁹ www.audiovisualcat.net/publicaciones/Q17casbarata.pdf

¹⁰ Hay que atender a que “actualmente se habla de un racismo tridimensional. Este incluye un primer subconjunto compuesto de prejuicios, opiniones y actitudes, un segundo subconjunto que reúne las conductas o prácticas (de discriminación, segregación y violencia) y un tercer subconjunto que abarca desde elaboraciones doctrinarias hasta el racismo como ideología amplia”. www.politicayactualidad.com/textos.asp?id_texto=616&id_seccion=11

durante los meses de febrero hasta mayo de 2005¹¹, con motivo de lo que denominó “proceso extraordinario de regularización de inmigrantes irregulares”¹². Analizamos, por tanto, los mecanismos y las rutinas que posee una suerte de ‘poder blanco’, basado en la capacidad de atraer y convencer de una cultura política y simbólica más que de coaccionar, que se entiende como ‘poder duro’¹³. Nos centramos en el papel de los medios de comunicación para crear y reforzar determinados estereotipos, lo que se debe entender como “una forma indirecta de ejercer el poder. Un país puede obtener los resultados que desea porque otros países quieran seguir su estela, admirando sus valores, emulando su ejemplo, aspirando a su nivel de prosperidad y apertura”¹⁴. Y es que los peligros de un ‘poder duro’ estricto son claros para los citados Pratkanis y Aronson: una “democracia sin ciudadanos”¹⁵.

Esta percepción sociológica y política tiene grandes consecuencias: apostamos que para entender e interpretar los futuros procesos legislativos (uno de los objetivos del OBSERVATORIO DEL SISTEMA PENAL Y DEL DRETS HUMANS) es necesario analizar cuáles son las percepciones que crean los medios en la opinión pública a través de las noticias. Estas tesis reconocen que existe un poder que no opera directamente con instrumentos jurídicos o políticos.

Este poder se manifiesta, por ejemplo, en la lucha semántica entre titulares como “Inmigración: Crece la Marea” (08/08/99), publicado en El País, y la dura respuesta que un colaborador habitual de ese mismo diario como Sami Näir realiza al respecto, que resumimos con el mensaje “metáfora inquietante” (12/08/99). En opinión de Näir, hay que ser conscientes que el lenguaje no tiene sólo una dimensión descriptiva, sino que es necesario atender a su capacidad para ‘hacer’. Compartimos las palabras de Näir: los autores de esta investigación somos conscientes que —con efectos más o menos limitados según diferentes ópticas académicas— los medios de comunicación tienen efectos sobre la sociedad¹⁶ y consideramos que es posible definir futuros comportamientos sociales y legislativos a partir de sus proposiciones y rutinas.

Como señala el investigador Teun van Dijk respecto a los tabloides británicos, no encontraremos numerosas expresiones racistas en la prensa española, pero se hacen numerosas afirmaciones de forma solapada. Un ejemplo son las ‘técnicas de autoexculpación’,

¹¹ Durante este periodo, el pulso informativo se centró especialmente en las elecciones gallegas, en el accidentado proceso de ratificación de la Constitución Europea, en la propuesta de Estatut para Catalunya, y en los avances en la paz entre Palestina e Israel.

¹² Aprobado por Real Decreto, el proceso se inició el 7 de febrero de 2005 y se cerró el día 6 de mayo de 2005.

¹³ Este último está representado por una fuerza militar y económica, que en este caso no tiene en cuenta el papel activo de la sociedad civil.

¹⁴ NYE, Joseph.: La paradoja del poder norteamericano, Taurus, Madrid. 2003. Página 30.

¹⁵ PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión. Barcelona: Ed. Paidós. Página. 303.

¹⁶ SARTORI, Giovanni: Homo videns. La sociedad teledirigida, Taurus, Madrid, 1998. De todas maneras, sí manifestamos que rechazamos las posturas de ‘modelo hipodérmico’ propias de los años 30 que postulaban unos efectos directos y masivos.

que permiten una “doble estrategia de discurso y de interacción comunicativa, es decir, la presentación negativa del otro (mostrarse despectivo) y la autopresentación positiva (mantener el honor)”¹⁷. Esta estrategia la encontramos, por ejemplo, en un artículo de opinión publicado en La Razón con el recurso del ‘pero’ para realizar una doble afirmación: “No se producen hoy graves problemas de convivencia, pero ello no quiere decir que la inmigración carezca de inconvenientes. Porque la realidad demuestra con machacona insistencia que entre los cientos de miles de personas llegadas a España, trabajadores honrados con papeles o sin ellos, hay una minoría de delincuentes extremadamente peligrosos que, sólo ellos, suponen ya la mitad de los maleantes que captura la Policía” (15/02/2002).

Respecto al diario ABC, el investigador Carlos Manuel Abella Vázquez analiza estos mismos recursos durante 2001 y 2002, y concluye: “Los distanciamientos autocríticos respecto de la propia cultura no aparecen (se juzgan las costumbres ajenas, pero no se cuestionan las propias), y las autoimágenes positivas (tolerantes, acogedores), combinadas con la imagen negativa de ellos (imponen su cultura, amenazantes, intolerantes), terminan por configurar un discurso poco intercultural”¹⁸.

Alguien podría llegar a decir que este último texto analizado se sitúa estrictamente en la opinión, donde existe una mayor libertad de forma y de fondo. Tal crítica no debería ser aceptada, porque es erróneo el tradicional lugar común de inculcar en las facultades de Periodismo el lema de que “los hechos son sagrados y las opiniones libres”. Hoy esta frase, que propugna una distinción radical entre información y opinión, carece de sentido: hace ya más de treinta años Gaye Tuchman, investigador sobre la objetividad periodística, afirmaba en la línea de Herbert Marshall McLuhan¹⁹ que la noticia puede entenderse como una ventana abierta al mundo mediante la cual conocemos lo que está más allá de la capacidad perceptiva de nuestros sentidos.

Al respecto, Tuchman afirma que “la objetividad está referida a los procedimientos de rutina que pueden ser considerados como características formales [...] que protegen a los profesionales de errores y críticas. Destaca el hecho de que el término ‘objetividad’ se utiliza

¹⁷ VAN DIJK, Teun A.: Racismo y análisis crítico de los medios. Colección Paidós Comunicación. Editorial Paidós. Barcelona. 1997. Página 212.

¹⁸ Recogido en www.aloj.us.es/gicomcult/portada/37tx/14.htm

¹⁹ Sociólogo canadiense conocido por su tesis de que el mensaje es el medio. McLuhan entiende que las tecnologías deben entenderse como prolongaciones de los sentidos humanos, y otorga la misma función a los diversos canales de comunicación. Por todo ello, anuncia una nueva sociedad tribal planetaria, que denomina la aldea global. Más información en:

MCLUHAN, H. M.: Comprender los medios de comunicación: las extensiones del ser humano, Paidós, Barcelona, 1995;

MCLUHAN, MARSHALL: Guerra y paz en la aldea global. Martínez Roca. Barcelona. 1971;

MCLUHAN, H. M.: El medio es el masaje. Un inventario de efectos (junto a Quentin Fiore), Paidós, Barcelona, 1995;

MCLUHAN, H. M.: La galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores, Barcelona, 1998.

como ritual estratégico de defensa"²⁰. De forma gráfica, continúa Tuchman, esa ventana desde la que se percibe el mundo puede ser grande o pequeña, tener cristales más o menos opacos, más o menos transparentes, más o menos grandes, más o menos pequeños...²¹

Aunque ya lo hemos apuntado, desde el punto de vista conceptual entendemos las noticias como una representación social de la realidad cotidiana producida institucionalmente. Siguiendo las tesis del holandés Van Dijk, resaltamos en estas páginas introductorias que nuestra consideración del concepto noticia se acerca más a una construcción de la realidad que a un mero reflejo de lo real²². Para Teun Van Dijk, reconocido por su método crítico de análisis sobre el trabajo de los medios de comunicación y cómo se construyen las noticias²³, es necesario referirse a una suerte de creación, pues la noticia implica en todos los casos una elaboración textual. Otros estudios ahondan en estas tesis: "es posible afirmar que los medios de comunicación no se ciñen exclusivamente a decir lo que pasa sino que construyen la realidad social y la expresan en un discurso hecho de enunciaciones y estrategias que se pueden estudiar, y que constituyen el discurso de la información"²⁴.

Pero, ¿cuáles son las reglas de esta 'elaboración textual'?, ¿cómo se construye la 'realidad social'?, ¿qué señalan los protocolos de actuación de los Colegios de Periodistas?, ¿qué corrientes identificables se producen en la creación periodística?, y, sobre todo, ¿cuál es la misión de los medios dentro del debate cívico y político?

²⁰ TUCHMAN, Gaye: La producción de la noticia. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 1983 (Traducción de Héctor Borrat).

²¹ CANEL, María José: El País, ABC y El Mundo: tres manchetas, tres enfoques de las noticias, en Zer. Revista de Estudios de Comunicación, 1999, número 6, páginas. 97-117

²² Es decir, más cerca de conceptos más modernos próximos a la honestidad que a la tradición periodística del siglo XIX próxima a la objetividad.

²³ Teun Van Dijk, creador del Análisis Crítico del Discurso y estudioso del racismo, ha trabajado durante años sobre las complicidades entre el discurso racista de la elites y los medios de comunicación que lo reproducen.

²⁴ Según analiza María José Quiroga en el artículo Las fuentes de información y la construcción de la realidad publicado en Revista Latina de Comunicación Social y recogido en www.saladeprensa.org/art36.htm

La función de los medios de comunicación: 'dar sentido a la reunión'

El estudioso Lazarsfeld²⁵ aseguraba ya en 1948 que “en nuestra sociedad, la ampliación del debate político mucho más allá de los límites del contacto cara a cara es posibilitada por la existencia de los mass-media. Diarios, revistas, radio y ahora televisión son esenciales para el proceso de ‘dar sentido a la reunión’ cuando tal reunión abarca a más de cincuenta millones de participantes”²⁶. Según el sociólogo Manuel Castells, hay que tener en cuenta que el consumo de medios de comunicación se ha convertido en la segunda ocupación después del trabajo y las labores domésticas²⁷.

Es decir, la prensa interviene fuertemente ‘en las cosas del gobierno y en los negocios del Estado’ para ‘dar sentido a la reunión’. ¿Cómo lo hacen? Según Juan Francisco Torregrosa Carmona, profesor de Periodismo en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid, “lo primero que llama la atención en el análisis del tratamiento informativo de la inmigración extranjera es la tematización generalizada en torno a la dimensión problemática de estos movimientos demográficos, y aun cabría decir problematizadora, según los enfoques periodísticos aportados, que suelen incidir en la responsabilidad —cultural, moral, jurídica...— de las personas emigradas, a veces de forma exclusiva, eludiendo cualesquiera otros factores de posible concurrencia en los hechos narrados”²⁸. Desaparece, pues, el contexto; y la realidad mediática se circunscribe sólo a la narración de unos hechos como ‘problema’, lo que parece legitimar ciertos límites a los derechos civiles.

Así lo apunta el citado van Dijk, uno de los referentes mundiales en estas cuestiones, “las consecuencias políticas son extremadamente claras: los medios de comunicación contribuyeron a la creación de un consenso que los políticos, agradecidos, interpretaron como un ‘resentimiento’ popular que democráticamente necesitaban para legitimar las estrictas limitaciones impuestas de forma creciente sobre la inmigración en Europa y América del Norte o para marginar a las minorías”²⁹.

En este marco social y político, ¿cuáles son las principales preocupaciones sociales de los españoles?, ¿por qué existe una determinada percepción de riesgo relacionada con la inmigración?, ¿qué conexión tiene el paro y la delimitación del concepto de ciudadanía en la exclusión?, y, ¿qué papel tienen los medios de comunicación en estas cuestiones? La

²⁵ “Sin lugar a dudas, fue quien logró demostrar lo poderosos efectos que ejercen los medios de comunicación sobre su entorno, cosa que hasta entonces sólo era una sospecha, pero sobre la que existían no pocas teorías y estudios serios”. <http://www.lablaa.org/ayudadetareas/periodismo/per44.htm> Para más información: LAZARSFELD, Paul: La sociología y el cambio social, Paidós, Buenos Aires, 1971. Además, hay que destacar que Lazarsfeld se apoyaba en sus estudios no sólo en los recursos estadísticos modernos, sino en una suerte de variables micro como los libros que se prestan en las bibliotecas, el estado de la vivienda...

²⁶ MORAGAS, M (Editor). Sociología de la comunicación de masas. III. Propaganda política y opinión pública. Colección Mass Media. Gustavo Gili. Barcelona. 1986.

²⁷ CASTELLS, M. (1996) La era de la información. Economía, sociedad y cultura. Vol. I. Madrid: Alianza Editorial.

²⁸ http://www.aulainter-cultural.org/article.php3?id_article=1015

²⁹ VAN DIJK, Teun A.: Racismo y análisis crítico de los medios. Colección Paidós Comunicación. Editorial Paidós. Barcelona. 1997. Página 228.

conexión de la opinión pública y la legislación con el proceso inmigratorio es directo: se dan la mano lo que se considera el 'control de acción' (acciones punitivas, Fuerzas de Seguridad del Estado....) con el 'control de pensamiento' (que se produce en la escuela o en los medios de comunicación)³⁰. Esta investigación se centrará en este segundo aspecto.

La inmigración es todavía un fenómeno creciente en España, y, tal vez por ello, se ha convertido en una de las preocupaciones sociales y personales más relevantes para la opinión pública³¹. Las estadísticas —más allá de una corrección técnica de la que dudan varios expertos— coinciden en destacar una correlación, por desgracia directa, de este fenómeno con una cierta imagen negativa en la sociedad: “generalmente las encuestas que registran las actitudes de los españoles hacia la inmigración son leídas en una única dimensión: evaluar si la fiebre racista es más alta y está más extendida que el año pasado”, se lamenta Antonio Izquierdo³², catedrático de Sociología de la Universidad de la Coruña experto en el fenómeno inmigratorio en España.

Por ejemplo, según los 'titulares' del Barómetro de Opinión desde abril hasta junio de 2005 elaborado por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) la inmigración es el tercer 'problema social'³³. Las cifras oficiales hablan de 1.977.291 extranjeros instalados en el Estado español con todos sus documentos en regla a fecha de 31 de diciembre de 2004; los llamados *irregulares* podrían ascender a cerca de 1.600.000, pero su cuantificación responde en ocasiones más a inquietudes politizadas que a un interés científico.

La política se centra más en reformas y contra-reformas 'excepcionales' para 'solucionar' estos supuestos problemas sociales. Y, en vez de reflexionar sobre las cuestiones importantes para nosotros, “recurrimos a líderes de apariencia creíble para solucionarlas”³⁴. ¿Qué consecuencias pueden llegar a tener estas afirmaciones?, ¿qué efectos tienen sobre la opinión pública?

La respuesta no es alentadora: para el investigador Francesc Barata, uno de los referentes en la materia de esta investigación, “los medios, con sus productos informativos y de entretenimiento, acentúan el conflicto, introducen un plus. Por eso podríamos decir que

³⁰ VAN DIJK, Teun A.: Racismo y análisis crítico de los medios. Colección Paidós Comunicación. Editorial Paidós. Barcelona. 1997.

³¹ Al respecto, consideramos acertadas las palabras de Nicolás Lorite, director de Migracom, que advierte que los “medios locales están aún en proceso de encontrar su papel de puente entre la realidad diversa y la gestión de esta diversidad”. Migracom, centro de investigación vinculado a la Universitat Autònoma de Barcelona, es el Observatorio y Grupo de Investigación de Migración y Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona. <http://www.diba.es/cerc/interaccio2002/cursgen/docu12cg.htm>

³² IZQUIERDO ESCRIBANO, Antonio: La inmigración inesperada. La población extranjera en España (1991-1995). Trotta, Madrid, 1996. Página 153.

³³ Según el CIS en febrero de 2005, era citado en el 23,6% de las respuestas, dos puntos más que en la encuesta de enero de 2005. Según la misma fuente, si en 1994 el 29% de los encuestados consideraba 'excesivo' el número de inmigrantes, una década después el porcentaje se acerca claramente al 50 por ciento.

³⁴ PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión. Barcelona: Ed. Paidós. (p. 46)

conflictúan los problemas sociales y dificultan su resolución”³⁵. Pero debemos entender que el diagnóstico de Barata se debe en gran medida a una falta de calidad en los textos informativos.

Por ello, no queremos dejar de citar las estimulantes propuestas de Nicolás Lorite y de Josep Maria Blanco, que consideran que “un tratamiento adecuado, idóneo, ético y, por tanto, positivo de este colectivo, es sinónimo de calidad. Ello no significa que el mejor tratamiento informativo de los inmigrantes no comunitarios sea el que utiliza un conjunto de elementos periodísticos, gramaticales, textuales, visuales y sonoros con el correspondiente contraste objetivo, metodológico y teórico que requieren. El tratamiento es positivo, bueno o idóneo cuando la noticia se ha contrastado, declina la opinión en todas las fuentes existentes y se utilizan las narrativas visuales, sonoras y textuales desde todos los puntos de vista posibles”³⁶.

³⁵ VV.AA.: Conflictos en el mundo plural. III Seminario de Ciencias Sociales y Humanas. Institut Català de Cooperació Iberoamericana. Col.lecció Amt&Cat. Barcelona. 2003. En el mismo sentido se ha expresado en más de una ocasión Ryszard Kapuscinski: "El periodismo es como un cuchillo. Puede servir para cortar el pan, o para matar a alguien". <http://www.mediosparalapaz.org/index.php?idcategoria=1781>

³⁶ www.audiovisualcat.net/publicaciones/Q12migraomcast.pdf

02. MARCO CONCEPTUAL:

INMIGRACIÓN, OPINIÓN PÚBLICA Y LA TEORÍA DE LA AGENDA-SETTING³⁷

Tal vez los medios de comunicación estén en crisis, tanto identitaria como económicamente. Así lo afirma, por lo menos, Ignacio Ramonet en *Le Monde Diplomatique*: “la información prolifera, pero sin ninguna garantía de fiabilidad. Asistimos al triunfo del periodismo de especulación y de espectáculo, en detrimento del periodismo de información. La puesta en escena (el embalaje) predomina sobre la verificación de los hechos”³⁸. Debido a la irrupción de medios multimedia, los *bloggers* y de Internet hay quien asegura —y este estudio lo comparte— que a la prensa le sucede lo mismo que a la Sherezade que se describe en *Las mil y una noches*: está obligada a contar cuentos al sultán durante toda la noche porque está prisionera y será ejecutada sin duda si el gobernador llega a aburrirse.

La preocupación de la prensa escrita es aumentar el grado de interés que sus contenidos consigan suscitar en el público; en definitiva, los efectos sobre lo ‘emocional’ son más que evidentes según se desprende de los estudios de Francesc Barata³⁹. En las consecuencias coinciden la mayoría de los investigadores sobre los medios y la formaliza brevemente Ramonet: “estamos convencidos de que de la calidad de la información depende la del debate cívico”⁴⁰. Más explícita respecto al contenido de este trabajo es incluso Mary Kaldor, directora del programa de Gobernanza Global en la London School of Economics: “dichas políticas pueden aumentar el ambiente de temor y prejuicio, y permiten tácitamente el aumento del racismo, la islamofobia y las posturas contrarias a la inmigración”⁴¹.

Como ya hemos avanzado en las páginas anteriores, el punto de partida de esta investigación parte de una premisa conceptual: la opinión pública es un ‘poder blando’ fundamental⁴², y el periódico debe entenderse directamente “como actor político”⁴³. Es revelador, en este sentido conceptual, el chascarrillo humorístico que se atribuía en la década de los 80 al ex primer ministro británico John Major: “Un mundo sin periodistas, sería un mundo

³⁷ La teoría de la Agenda-Setting se basa en dos premisas clave que condicionan la línea argumental de este estudio. Por un lado, existe un consenso que la mayor o menor importancia que confieren los medios de comunicación a los diferentes asuntos tiene una correlación directa con la imagen que se crea en la sociedad. Por otro, el público (según los estudios clásicos de o McLuhan) acaba conociendo la realidad social casi exclusivamente a través de los medios de comunicación, ignorando por completo cualquier otra noticia. NOELLE-NEUMANN, E.: *La espiral de silencio*. Paidós. Barcelona, 1995. Se considera, dentro de este marco teórico, que existiría una relación directa y causal entre el contenido de los medios y la percepción por parte del público respecto a qué es lo más importante de entre todos los acontecimientos sociales. Esta teoría ha generado el movimiento más significativo dentro de la investigación relacionada con los medios de comunicación y fue introducida en 1972 por Mc Combs y Shaw.

³⁸ <http://www.monde-diplomatique.es/2005/01/ramonet.html>

³⁹ BARATA, Francesc: *Els mèdia i la informació criminal El 'cas King' i les perversions mediàtiques*, en www.audiovisualcat.net/publicacions/Q17barata.pdf

⁴⁰ <http://www.monde-diplomatique.es/2005/01/ramonet.html>

⁴¹ <http://cumbre.clubmadrid.org/colabora/salvar-la-democracia.html>

⁴² En esta teoría, son relevantes las tesis de Pierre Bourdieu respecto al poder simbólico de los medios de comunicación. Más información en: [://www.la-science-politique.com/revue/revue1/article10.htm](http://www.la-science-politique.com/revue/revue1/article10.htm)

⁴³ BORRAT, H.: *El periódico, actor político*. Gustavo Gili. Barcelona, 1989.

más feliz”. No lo creemos. El columnista argentino Horacio Verbitsky recuperó conscientemente esta frase para un libro sobre periodismo, que se atrevió a definir: “Periodismo es difundir aquello que alguien no quiere que se sepa, el resto es propaganda. Su función es poner a la vista lo que está oculto, dar testimonio y, por lo tanto, molestar”⁴⁴.

Dejando para más adelante la definición de si se hace o no, la importancia de los medios de comunicación hace más de cincuenta años que viene investigándose, especialmente en la tradición anglosajona⁴⁵. Han trabajado al respecto Walter Lippmann, Paul F. Lazarsfeld, Max Weber, Emile Durkheim, Max Horkheimer y, más recientemente, Noam Chomsky, entre otros. Ya a finales del siglo XIX se afirmaba que el genuino gobierno democrático debía entenderse como el gobierno popular, es decir, como el gobierno de la opinión pública⁴⁶.

En este marco, son muy reveladores las investigaciones de Migracom. Por ejemplo, en la ponencia presentada en el IV Congreso sobre la Inmigración en España: Ciudadanía y Participación, celebrado en Girona en noviembre de 2004, se destacaba el aumento de la presencia de ‘unidades informativas’⁴⁷, relacionadas con la inmigración en la prensa (se analizaban los principales diarios de ámbito estatal y el Avui). El informe destacaba que “de 60 unidades informativas en el 2000 hemos pasado a obtener 148 en el 2002, si tomamos como referencia las semanas del 4 al 10 de junio de 2002 y del 5 al 11 de junio en el 2000”⁴⁸.

Existe un claro aumento de las dosis informativas, pero: ¿hacia qué sentido se orientan? Los medios de comunicación elaboran y aplican una determinada agenda de trabajo sobre la información que van a difundir, asignan un orden determinado, y confieren una determinada conciencia sobre cierta cuestión⁴⁹. A esta teoría se le conoce con la denominación de Agenda-

⁴⁴ VERBITSKY, H. (1997): Un mundo sin periodistas. Planeta, Buenos Aires. (pág. 16). Más lejos aún, hay quien, como Heriberto Muraro, considera al periodismo de investigación como “una corriente cultural destinada a proteger los intereses y valores de los indefensos”. MURARO, Heriberto (2000): Políticos, periodistas y ciudadanos, Fondo de Cultura Económica, Buenos Aires. Páginas 29 y 30.

⁴⁵ Es a partir del año 1937 cuando se empieza a desarrollar de una forma moderna la investigación de la opinión pública mediante las encuestas de opinión.

⁴⁶ Tampoco es una casualidad que se considere al político francés Jacques Necker el artífice de la popularización de la expresión opinión pública: nombrado en 1777 director de Finanzas, relacionó la situación financiera de la monarquía con la opinión de los acreedores.

⁴⁷ Que entendemos en esta investigación como “texto que narra acontecimientos públicos, con un formato gráfico-temático preciso e identificable, que tiene un título, subtítulos, un sumario y un conjunto de dispositivos gráficos que permiten diferenciar las distintas unidades temáticas que aparecen en una página”, según recogemos de María José Quiroga en www.saladeprensa.org/art36.htm. En el mismo sentido se expresa la profesora María José Canel, que define en CANEL, María José: El País, ABC y El Mundo: tres manchetras, tres enfoques de las noticias, en Zer. Revista de Estudios de Comunicación, 1999, número 6, (páginas. 97-117) la noticia como “la representación que de la realidad hacen los periodistas, implica un juicio, una interpretación, un enfoque. El periodista, al contar la noticia, transmite su punto de vista”.

⁴⁸ http://www.udg.edu/congres_immigracio/

⁴⁹ CRESPI, Irving (2000): El Proceso de Opinión Pública. Barcelona: Editorial Ariel. Al respecto, se puede reflexionar acerca de esta agenda con el siguiente dato: entre el 11 de febrero de 1998 y el 11 de septiembre de 2001 El País publica 244 artículos con la expresión “armas de destrucción masiva” en su titular. Del 11 de septiembre hasta el 11 de abril de 2004 (es decir, durante el mismo plazo temporal) registramos 2425 artículos, lo que supone más de un 1.000% de aumento.

Setting⁵⁰, que postula que los medios de comunicación escogen los temas sobre los que se habla y se discute, así como su importancia, su orden y el modo de transmitirlos. Esta disciplina permite analizar la 'calidad de la información' para definir, como recoge Francesc Barata, "la sociedad del riesgo, donde aquello que provoca las intranquilidades no son las amenazas, sino quienes las ponen de manifiesto". Y aquí, no hay que ocultarlo, los periodistas tienen gran parte de la responsabilidad.

Según investigaciones del Departamento de Comunicación Pública de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Navarra, es necesario no sólo analizar el elemento subjetivo del proceso comunicativo, es decir, "el aportado por la persona del comunicador o emisor, que presenta su mensaje de un modo concreto y determinado"⁵¹. Desde este estudio apostamos por una llamada tradición positivista, que, en palabras de los profesores Carlos Barrera y José Javier Sánchez Aranda "insiste en el concepto de marco o encuadre (*frame*) de los mensajes. Un marco que puede apreciarse tanto en el aspecto psicológico del receptor, que asimila el mensaje conforme a un determinado encuadre de la realidad, como en el sociológico de todo emisor que elabora su producto informativo de acuerdo con unas coordenadas culturales y estructurales que constituyen, en última instancia, un modo concreto y parcial de ver y comunicar la realidad, y que son compartidas por todos"⁵².

Por ello, en esta investigación tratamos de complementar la Agenda-Setting con los estudios sobre la opinión pública realizados por Noelle-Neuman⁵³. Según sus investigaciones, los medios son el principal vehículo por el que las personas perciben cuál es la opinión que va ganando, y eso es fundamental para posicionarse socialmente⁵⁴. Se entroncan en las llamadas técnicas de *framing* de las noticias⁵⁵, que la profesora María José Canel considera basadas en motivos "fundamentalmente ideológicos: la información está condicionada por las propias creencias"⁵⁶.

Es sintomático que la ampliamente reconocida teoría de Noelle-Neuman se denomine 'espiral del silencio', que explica la razón por la que la gente se adhiere a la opinión que le parece más sólida, mientras que los del otro bando se desaniman e incluso cambian de opinión a partir de un discurso de autoconvencimiento y adaptación de la opinión pública generalmente

⁵⁰ MONZÓN, C. (1998): Opinión pública, comunicación y política. La formación del espacio público. Tecnos. España.

⁵¹ <http://www.ehu.es/zer/zer8/8carlos12.html>

⁵² <http://www.ehu.es/zer/zer8/8carlos12.html>

⁵³ NOELLE-NEUMANN, E. (1995): La espiral de silencio. Barcelona: Editorial Paidós.

⁵⁴ PRICE, V. (1994): Opinión Pública. Barcelona: Editorial Paidós.

⁵⁵ RIVAS, A., El análisis de marcos: una metodología para el estudio de los movimientos sociales, en IBARRA, P., y TEJERINA, B. (Editores) (1998): Los movimientos sociales. Transformaciones políticas y cambio cultural. Madrid. Trotta. (Páginas 181-215)

⁵⁶ CANEL, María José: El País, ABC y El Mundo: tres manchetras, tres enfoques de las noticias, en Zer. Revista de Estudios de Comunicación, 1999, número 6, páginas. 97-117

aceptada. Otros expertos se refieren al efecto del “vagón de cola”⁵⁷, a través del que se consigue crear la impresión de que existe una mayoría que se posiciona a favor de una determinada causa⁵⁸.

Así, pues, consideramos que los efectos son importantes, pero no llegamos a las tesis de Walter Lippmann, periodista vinculado a las comisiones de propaganda estadounidenses de la I y II Guerra Mundial que se refería a la “revolución del arte de la democracia”⁵⁹ como la capacidad que tienen los medios para fabricar el consenso y de facilitar la aceptación de alguna realidad inicialmente no aceptada. Nos situamos, pues, en una suerte de mediocracia, tal y como la define el citado Manuel Castells⁶⁰.

⁵⁷ PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión. Barcelona: Ed. Paidós. (página 151)

⁵⁸ En este proceso juegan un papel esencial, como analizaremos en la investigación, los posicionamientos de los líderes de opinión, las instituciones, los partidos políticos o las mismas encuestas que hemos empleado en estas páginas. Uno de los objetivos y de los recursos de fuerza del efecto del vagón de cola es el consenso, mediante el que se igualar el acuerdo general con la bondad de la política en cuestión.

⁵⁹ LIPPMANN, W. (1922) Public Opinion. Nova York: Free Press.

⁶⁰ CASTELLS, M. (1996) La era de la información. Economía, sociedad y cultura. Vol. I, II, III. Madrid: Alianza Editorial.

El framing: metodología cuantitativa y cualitativa

Pese a que la televisión es el canal hegemónico en España, en este trabajo optamos por analizar la incidencia de la prensa escrita. Según diferentes estudios que analizan el grado de consolidación de la opinión según los medios, el juicio declarado de los lectores es mucho más sólido y definido. Analizamos en una primera parte El País, El Mundo y ABC por tres razones esenciales que desarrollamos en las próximas páginas: por su difusión, por su implantación en todo el Estado, y por el carácter ideológico-político que presentan y representan. En una segunda fase analizamos (y comparamos los resultados) La Vanguardia, l'Avui, El Periódico y El Punt.

Hemos analizado las informaciones publicadas en referencia al proceso extraordinario de regularización de inmigrantes irregulares (y a la inmigración en general) durante los diez primeros y últimos días del proceso de regularización⁶¹. La metodología que se ha empleado ha sido eminentemente cualitativa, y se centró en una batería de palabras clave; semántica de los recursos semánticos, compositivos y fotográficos, la tipología de las fuentes de información; la referencia a procedimientos judiciales o a la necesidad de cambios legislativos. De modo especial, la búsqueda prestaba especial atención a tres estrategias: la distinción ellos-nosotros; la vinculación inmigración-problemas e inmigración-trabajo; y las soluciones propuestas para evitar la inmigración planteada como invasión o amenaza social. El sentido era desentrañar lo que Emile Durkheim (por otro lado, hijo de un rabino) señaló premonitoriamente en 1894: "cuando una sociedad sufre, experimenta la necesidad de encontrar a alguien a quien imputar el mal, y sobre él se venga de su decepción"⁶².

TABLA DE ANÁLISIS DE LA PRENSA

Cabecera del diario

Fecha

Sección

Género periodístico

1. Fuentes de la información

Redactor / Agencias / Policía / Anónimas / Columnistas / Inmigrantes

2. Citas

Citas directas / Citas indirectas

3. Tipo de discurso

Informativo / Opinión / Interpretativo/ Emotivo / Denuncia

⁶¹ La verdadera efectividad de la Agenda-Setting se presenta cuando los elementos que son relevantes en la agenda de los medios de comunicación durante un periodo relativamente corto, pues se convierten también en prioritarios en la agenda pública sin caer en el hartazgo. Uno de los momentos más representativos de este proceso se produce durante el estricto periodo electoral de 15 días, donde los mensajes claramente pretenden crear un estado de opinión determinado y estratégico.

⁶² http://www.politicayactualidad.com/textos.asp?id_texto=616&id_seccion=11

4. Extensión
Breve / Media página / Página completa / Portada
5. Fotografía o ilustración
Personas individualizadas / Multitud
6. Protagonistas en el texto
Personas individualizadas / Multitud
7. Atribución de responsabilidad
Gobierno / individuo / institución
8. Referencias a la política interna
Seguridad social / Inseguridad / Paro / Seguridad / Mafias
9. Fronteras
Referencias al ‘bastión europeo’ / Porosidad
10. Entrada de inmigrantes
Apelación a oleadas o invasión / Apelación a entrada gradual
11. Referencias a la política internacional
11-S / Bin Laden / Terrorismo / Seguridad
12. Consecuencias económicas y políticas de la regularización
Positivas / Negativas
13. Recurso a la ‘emergencia social’: elementos de la alarma
Vinculación a criminalidad / paro / fenómenos urbanos / guetos
14. Vinculación de inmigración a religión
Referencia al Islam / Referencia al cristianismo / Otras referencias
15. Identidad de los inmigrantes surafricanos
Árabe e Islam se presentan indiferenciadamente / Se presentan diferenciadamente
16. Identidad de los inmigrantes españoles
Integración / Apelación a la inmigración de ‘segunda generación’
17. Binomio nosotros ellos
Marcas del enunciador en el discurso / Sin marcas del enunciador en el discurso / Mezcla de elementos adaptativos y oposicionales
18. Interés humano con el que se dramatiza o emociona
En clave nosotros / En clave ellos
19. Referencias al pasado de los inmigrantes regularizados
Referencia a su pasado en España / Referencia a su pasado en su país
20. Referencias a la actuación de los empresarios
Actuación positiva al regularizar / Actuación negativa al haber tenido trabajadores ilegales
21. Género de los protagonistas de la noticia
Hombre / Mujer

22. Léxico, expresiones axiológicas e hipóboles
Léxico positivo / léxico negativo / léxico neutro
23. Oposición a través de los partidos políticos
Propuesta de nuevas políticas de inmigración / Apoyo al Gobierno
24. Iniciativas legislativas
Propuesta de legislación más restrictiva / Propuesta de legislación menos restrictiva /
/ Sin propuesta de legislación
25. Titularidad de derechos asociados a la regularización
Derechos económicos / Derechos humanos / Derechos políticos
26. Referencias a la actuación de la Administración Pública
Positiva-transparente / Negativa-opaca
27. Conclusiones de los barómetros de opinión
Visión negativa de la inmigración / visión positiva
28. Público al que se orienta la noticia
Autóctonos / Inmigrantes

En una segunda fase, se ha procedido a un cotejado de los datos obtenidos para discurrir cuáles han sido las variables que se han permanecido o modificado durante el proceso. Se han analizado los estereotipos que se consolidan o generan, entendidos como creencias sociales que generalizan las características de un grupo que se considera ajeno⁶³. Además, se ha estudiado el grado de correlación con los protocolos fijados por el Col·legi de Periodistes de Catalunya, el primero en el conjunto del Estado, para tratar este tema.

Por último, dentro del estudio se realizó un análisis comparado de la imagen periodística obtenida en la segunda fase comparada con la evolución de las encuestas referidas a la inmigración. Se trató de establecer cuáles son los puntos que han calado en la opinión pública y cuáles son las apuestas legislativas y políticas que se derraman.

Según el estudio de Semetko y Valkenburg (2000)⁶⁴ en este punto se puede efectuar un estudio de cinco aspectos: atribución de responsabilidad (donde la responsabilidad y posible solución del asunto es atribuida a un gobierno, individuo o institución); conflicto entre individuos, grupos o instituciones; interés humano con el que se *dramatiza* o *emociona* la información; moralidad en un contexto religioso; y consecuencias económicas y políticas.

El objetivo último es plantear si las futuras plasmaciones políticas y legales están relacionadas con la imagen mediática del fenómeno analizado. Estas relaciones tienen interés, además, por cómo se entronca el papel de la prensa, en su posición de cuarto poder, con la

⁶³ El llamado 'racismo simbólico' conlleva una gran amalgama de creencias sobre los efectos negativos producidos por los grupos minoritarios, la sensación de que la agenda política se centra en aspectos relacionados con las minorías, y la negación del racismo como problema. GIMENO, L.: Actitudes hacia la Inmigración. Relación entre las investigaciones cualitativas y cuantitativas. CIS. Madrid. 2001.

⁶⁴ http://www.ehu.es/zer/zer16/articulo_6.htm

defensa de los derechos humanos y la necesidad de 'vigilar' los procesos de la llamada política de seguridad que se le vinculan, misión que también se encomienda el OBSERVATORI DEL SISTEMA PENAL Y DEL DRETS HUMANS.

03. ANÁLISIS DE EL PAÍS, EL MUNDO Y ABC

DEFINICIÓN DE LAS TIPOLOGÍAS Y CUANTIFICACIÓN

Los diarios objeto de análisis en este trabajo son El País, El Mundo y ABC, que durante el periodo analizado publicaron un total de 174 unidades informativas relacionadas con el procedimiento extraordinario de regularización de inmigrantes (es decir, 2,9 unidades por periódico y día). Optamos por estas cabeceras porque, en primer lugar, son los tres primeros periódicos de pago en cuanto a difusión.

Para definirlo hemos tenido en cuenta los dos tipos de datos oficiales que cuantifican el número de ejemplares o de lectores diarios, aunque, como veremos, ambas fuentes ofrecen cifras muy distintas.

Los datos recogidos por la Oficina de Justificación de la Difusión (OJD)⁶⁵ proceden de las propias empresas, mientras que los que publica el Estudio General de Medios (EGM)⁶⁶ se obtienen en el mercado. Este último sistema es muy relevante desde el punto de vista social porque lo que tiene en cuenta es, de modo preferente, la percepción personal de los lectores respecto a cada diario que la lectura real.

Resulta más descriptivo en cuanto a la importancia mediática de una determinada línea editorial: el número de lectores que registra el diario ABC según el EGM es menos de la mitad que los que afirman leer El País, pese a que la tirada del diario del grupo Vocento representa el 60% de la tirada del periódico del grupo Prisa.

El País

Promedio tirada: 597.407 ejemplares según OJD

Promedio difusión: 469.183 ejemplares según OJD

Lectores diarios: 2.155.000 lectores según EGM

El Mundo

Promedio tirada: 401.902 ejemplares según OJD

Promedio difusión: 308.618 ejemplares según OJD

Lectores diarios: 1.314.000 lectores según EGM

ABC

Promedio tirada: 359.842 ejemplares según OJD

Promedio difusión: 276.915 ejemplares según OJD

⁶⁵ Datos procedentes de www.ojd.es para la media de 2004.

⁶⁶ Datos extraídos de www.aimc.es desde febrero a noviembre de 2004. Ficha técnica: Población de 14 o más años (37.084.000 individuos), sobre la que se realizan 43.622 entrevistas 'face to face' con selección aleatoria de hogares y elección de una persona del hogar.

Lectores diarios: 903.000 lectores según EGM

En segundo lugar, la estructura y tasas relativas de difusión en todo el Estado provoca que se 'enfrenten' a problemas similares, aunque los enfocan, como veremos, de manera marcadamente distinta en cada uno de los tres casos. En opinión de Sábada y Laporte, "los medios de comunicación, en cuanto que configuradores de espacio público, tienen una importante función en la definición de fenómenos sociales, sobre todo si son emergentes"⁶⁷. Esta 'configuración' no es neutra: incluso, una determinada postura política-ideológica provoca que ciertos días los responsables de los diarios sitúen informaciones que otros, sencillamente, deciden ignorar. Por ejemplo, se publican 'en exclusiva' los siguientes textos, que definen por sí solos gran parte de su posición (y la de los otros dos diarios) respecto a la inmigración.

El País: En la sección España publica el titular "¿Qué pasaría si Madrid se quedara sin inmigrantes?", y se plantea en la entrada: "los 800.000 extranjeros instalados en la capital en los últimos 10 años, imprescindibles para la vida cotidiana de la ciudad". En el interior se publica lo que El País considera la respuesta: "Sin ellos, la capital no funcionaría" (06/02/05).

El Mundo: Con una carga más politizada, se publica en portada que el sindicato "LAB reclama las competencias en inmigración para que no su 'diluya' la 'identidad vasca'" (08/02/05).

ABC: El más marcado por la alarma social, en portada se destaca que "la mayoría de inmigrantes con sida en España se han infectado en nuestro país", completado con el subtítulo "el 43% de los nuevos contagios de VIH se produjeron en extranjeros recién llegados" (4/05/2005).

Es lo que David Meyer llama "pugna de enfoques". Meyer analizó la política de seguridad en la Guerra Fría, y señala que "cuando los medios se enfrentan a la información gubernamental reaccionan de modo homogéneo. Todos coinciden en la selección del enfoque, enfoque por supuesto diferente al que quiso dar el político. Pero esta reacción homogénea es sólo aparente. Un análisis más atento de los enfoques muestra que persisten las diferencias, ahora ya más sutiles, entre los enfoques de los medios de comunicación"⁶⁸.

Según lo publicado el día 8 de mayo de 2005 con motivo del cierre del procedimiento extraordinario que nos ocupa, más allá de titulares estrictamente informativos cercanos a "El proceso de regularización de inmigrantes concluye con cerca de 700.000 solicitudes", es representativo el esquema informativo y las voces que se recogen en dos de los diarios

⁶⁷ SÁBADA, T. y LAPORTE, M^a Teresa: Del 11/S al 11/M: incidencia del discurso político de la Administración estadounidense en la cobertura del terrorismo islámico. Facultad de Comunicación. Universidad de Navarra. 2004.

⁶⁸ CANEL, María José: El País, ABC y El Mundo: tres manchetras, tres enfoques de las noticias, en Zer. Revista de Estudios de Comunicación, 1999, número 6, páginas. 97-117

analizados. En concreto, nos centramos en el género de la entrevista, que permite ‘dar voz’ al entrevistado de forma directa, con lo que se le confiere una especial fuerza testimonial al mensaje, que no es apenas ‘editado’ por el periodista y sí presentado bajo la legitimadora mancheta del diario.

El País: Realiza una entrevista a doble página con dos fotografías al ministro de Trabajo, Jesús Caldera, encargado de pilotar el proceso. Titula con un emotivo “Este proceso ha sido un desahogo moral para la gente de bien”. En el interior se continúa con este recurso y emplea términos como que ha conseguido aflorar “casi el 90% del total del empleo sumergido que había en España”; “nadie puede discutir la necesidad de este proceso de legalización. Hay 700.000 trabajadores y empresarios que ahora se van a sentir mejor”; “existía un sentimiento de angustia muy fuerte y miles de inmigrantes que no han podido visitar a sus hijos durante años”. Caldera advierte, además, que no contempla ninguna regularización posterior y que las personas que hayan quedado fuera del proceso “tendrán que acogerse a la vía de arraigo establecida en el Reglamento o, en la medida que se pueda, serán repatriados en condiciones humanitarias” (08/05/05).

ABC: Realiza una entrevista a la secretaria de Política Social y Bienestar del PP, Ana Pastor, que se lamenta del aumento del ‘efecto llamada’: “por un inmigrante irregular que había hace un año, ahora hay tres”; advierte, además, de que se “generarán conflictos sociales en el futuro” (08/05/05).

El Mundo: Este diario opta por no publicar una entrevista este día, pero sí realiza un reportaje sobre lo vivido por el ministro Caldera en su visita a los centros de la Administración. El diario confronta la petición de prórrogas que piden los inmigrantes con las respuestas del ministro. El titular es un claro: “‘Mister Caldera’ baja a la arena”.

Pese a esta clara diferenciación en cuanto a los contenidos, el número de unidades informativas que se dedican a la inmigración —excluyendo de forma expresa los procesos judiciales abiertos contra presuntos terroristas por exceder el objeto de este estudio— en los tres diarios son similares en cuanto a su número. Es decir, a igualdad en términos cuantitativos, existen diferencias muy importantes en lo cualitativo, que es donde dedica una mayor atención este estudio.

El País

Total unidades informativas 59

Unidades informativas 57 (sin contar portadas ni artículos de opinión)

Unidades de opinión 2

Extensión: Breves 27 (incluidas portadas); Media página 15; Página completa 20

El Mundo

Total unidades informativas 64

Unidades informativas 61 (sin contar portadas ni artículos de opinión)

Unidades de opinión 3

Extensión: Breves 16 (incluidas portadas); Media página 15; Página completa 25

ABC

Total unidades informativas 51

Unidades informativas 47 (sin contar portadas ni artículos de opinión)

Unidades de opinión 4

Extensión: Breves 11 (incluidas portadas); Media página 11; Página completa 29

Por último, y en tercer lugar, la razón para elegir El País, El Mundo y ABC como objeto de estudio es que los tres son los diarios más representativos dentro de las distintas sensibilidades existentes en el Estado, tanto en la tradición periodística como en su tendencia ideológica. Estos tres diarios enfocan la misma realidad diaria de forma manifiestamente diferente: en las redacciones existe, por lo tanto, un ejercicio, consciente o inconsciente, de inclusión o exclusión de matices.

Portadas con temas relacionados con el proceso de regularización

| | |
|----------|----|
| El País | 6 |
| El Mundo | 8 |
| ABC | 11 |

Del total de días analizados (20) se deriva que se publicaron 60 portadas y el mismo número de aperturas de la sección España-Nacional. El proceso de regularización tiene un impacto en el 41% por ciento de las portadas. De todas maneras, hay que tener en cuenta que el diario que ABC, la cabecera que dedica menos unidades informativas a la inmigración (47 unidades), es, también, el diario que dedica más portadas: dedica cerca de 1 portada por cada cuatro noticias interiores relacionadas con el procedimiento extraordinario. En los otros dos diarios este comportamiento se produce, aunque mucho más mitigada, sólo si lo que tenemos en cuenta es la noticia de apertura de la sección España.

Para definir el marco de inclusión o exclusión de matices emplearemos la citada investigación de María José Canel realizada en 1997 respecto a las “políticas de opinión” de estos tres diarios⁶⁹.

El País: “El País es, de los tres, el que más encaja en la corriente objetivista: utiliza la técnica argumentativa analítica con la que da una imagen de moderado, progresista, abierto y tolerante, defensor del consenso e intelectualista”. “Las páginas de opinión del diario El País van tras Internacional (páginas 12, 13 y 14), con una distribución sobria y fija”. “El País es selectivo con la opinión: una media de dos columnas en Opinión y sólo una por sección”. “El País tiene una agenda editorial temporal: lleva al editorial generalmente la noticia del día”. “El País tiene un perfil editorialista analítico”.

El Mundo: “El Mundo connota rotundidad, agresividad, denuncia; connotaciones en las que la definición del papel de un diario en la sociedad queda desdibujada”. “Es un periódico de opinión explícita. Con esta sección abre el periódico en las páginas 2, 3, 4 y 5”. “La agenda de El Mundo es también temporal, aunque en ella tienen más espacio las noticias-revelación resultado del periodismo de investigación por el que apuesta el diario”. “El editorialismo de El Mundo hace gala del papel que tiene el diario como instancia de opinión”.

ABC: “El cultista ABC, dirigido a un nicho de lectorado bien identificado, es bastión del tradicionalismo español, monárquico y nacional, católico e intelectual”. “Bien comprometido con un lectorado opinante, hace una fuerte apuesta”. “Quizá sea la agenda del editorialismo de ABC la más atemporal de las tres y buena expresión del perfil del diario: la monarquía o la censura al nacionalismo encuentran espacio, sean o no estos temas noticia”. “ABC es también contundente en sus opiniones, pero no son éstas tan explícitas como en el editorialismo de El Mundo”.

Además, consideramos importante reseñar la investigación de Carlos Manuel Abella Vázquez desde la Universidad de A Coruña, que analiza el interculturalismo, la inmigración, y

⁶⁹ La profesora María José Canel se cuestiona sobre los mecanismos de los diarios para reforzar su postura editorial, y define cuatro en el caso de la prensa objeto de estudio en este trabajo: “a) El uso de declaraciones de políticos tanto del ámbito nacional como internacional; b) La comparación de la situación política del país con el extranjero; c) La opinión pública o la interpretación que hace el diario del ‘sentir común’. Así, son frecuentes expresiones como: ‘el pacto con quien para muchos sigue siendo el diablo’; ‘impresión compartida por muchos ciudadanos’, ‘según versiones’, ‘el consenso entre los catalanes’ o ‘en el mundo convergente es un lugar común esta posición’; d) La ley: son muy frecuentes en los editoriales las argumentaciones jurídicas en torno a la Constitución o la ley pertinente al caso, siempre dentro de la defensa del Estado de Derecho”. Más información en CANEL, María José: El País, ABC y El Mundo: tres manchetras, tres enfoques de las noticias, en Zer. Revista de Estudios de Comunicación, 1999, número 6, páginas. 97-117

el multiculturalismo en el discurso editorial de la prensa española durante el 1 de enero de 2001 y el 31 de octubre de 2002⁷⁰.

ABC: “Es el diario que más claramente muestra su posicionamiento ideológico con relación al pluralismo cultural. Dedicar un mayor número de editoriales y expresa rotundamente sus opiniones. Critica con gran dureza el multiculturalismo y se autoproclama intercultural. Sin embargo, los elementos que definen este autoposicionamiento nos sitúan más ante un modelo asimilacionista, repleto de opiniones etnocéntricas o eurocéntricas, basadas en la idea de que la civilización occidental ha dado origen a las sociedades más evolucionadas y a los valores y principios más elevados, y con ciertos elementos de islamofobia”⁷¹.

El Mundo y El País: “Tienen unos planteamientos menos explícitos. Opinan menos a menudo sobre esta temática, y suelen hacerlo al hilo de acontecimientos muy concretos. Por ejemplo, El Mundo sólo emplea una vez el término multiculturalidad (y para citar a Azurmendi) y no emplea nunca ni multiculturalismo, ni interculturalismo, ni interculturalidad. Por su parte, El País no ha empleado ninguno de los términos citados. (...) Ninguno de los dos diarios tiene un discurso que favorezca la comunicación intercultural ni el establecimiento de una sociedad y de una democracia interculturales”.

En nuestro análisis, tres años después del realizado por Abella Vázquez, detectamos una cierta evolución en las líneas editoriales de estos tres diarios. En el caso del ya citado día 8 de mayo de 2005, debido a la conclusión del procedimiento extraordinario y al balance de los primeros resultados, podemos también extraer varias conclusiones cualitativas de las secciones de opinión: los artículos van desde un cierto triunfalismo moralizante (El País) hasta la advertencia de un proceso encubierto y del aumento del gasto social (ABC).

El País: Titula con un neutro “Final del proceso”, aunque en el interior se destacan tanto la “imprevisión de los empadronamientos por omisión” como un más positivo “el éxito de la regularización iniciada el 7 de febrero nos conviene a todos”, en la línea de la ya citada entrevista a Caldera que se publica ese mismo día. Y continúa que “la regularización extraordinaria más numerosa de las siete llevadas a cabo en España desde 1990, cinco de ellas por los Gobiernos de Aznar. Ha sido la que ha contado con un mayor apoyo político, social e institucional, en especial

⁷⁰ A modo de conclusión, Carlos Manuel Abella Vázquez señala que “los tres diarios comparten la idea de que debe existir un marco común para todos basado en la Constitución. En este sentido, critican rotundamente el relativismo cultural o moral. Por otra parte, suelen emplear el término de tolerancia, y no el de respeto o reconocimiento debido, al referirse a las costumbres ajenas a la cultura propia. Así, está presente un elemento de indiferencia y de condescendencia en los discursos de los tres editoriales”. Recogido en www.ajoj.us.es/gicomcult/portada/37tx/14.htm

⁷¹ ABC se expresa en la línea del politólogo italiano Giovanni Sartori. SARTORI, G.: La Sociedad Multiétnica. Pluralismo, multiculturalismo y extranjeros. Taurus, 2001, Madrid

de empresarios y sindicatos, y la primera vinculada directamente a la situación laboral del inmigrante irregular, y no sólo a su estancia en España hasta una determinada fecha”. (08/05/05).

El Mundo: Arranca con un rotundo “Un proceso que ha resuelto un problema creando otro mayor”. En el texto interior destaca el caos administrativo que han producido las sucesivas rectificaciones sobre los requisitos, el fraude en los contratos y la incapacidad de realizar las 500.000 inspecciones de trabajo anuales que promete el ministro. La parte más dura, al final del texto, vinculada a un posible ‘efecto llamada’ que El País ignora, sentencia que “el subidón instantáneo de cotizaciones potenciará el crecimiento de la economía, pero en el horizonte se vislumbra —azuzadas por el proceso— nuevas avalanchas migratorias que podrían acarrear problemas de integración y delincuencia” (08/05/05).

ABC: El titular de opinión es el más explícitamente duro de los tres analizados: “Efecto llamada y colapso”. El mensaje principal es un aviso de que “ahora se abre otro proceso de regularización no anunciado, pero legalmente posible, que es el de la reagrupación de las familias de los inmigrantes, lo que supone un efecto multiplicador de la legalidad individual de cada uno de ellos”. En el interior se destaca que “ahora se abre otro proceso de regularización no anunciado, el de la reagrupación familiar”; emplea términos como “chapuzas administrativas”; “se corre la voz de que en España dan papeles, que es el reduccionismo con el que funcionan los traficantes de trabajadores”; y considera que se han producido “dos procesos de regularización en un mismo plazo”, fruto de la posibilidad de utilizar la solicitud de alta en el padrón ante la amenaza de un “fracaso”. Con un enfoque positivo destaca tesis que también emplea El País: “hay que recordar que este proceso se impulsó para que aflorara la economía sumergida que se había formado en torno a la inmigración ilegal. Este propósito era, así planteado, plenamente positivo. Por eso lo apoyaron sindicatos y empresarios, aunque entre éstos hubiera quienes encontraron en este proceso una amnistía barata para la explotación de inmigrantes ilegales y el fraude a la Seguridad Social”. Desde el punto de vista negativo, apela al aumento del gasto social y a la extensión de derechos: “urge conocer qué medidas va a tomar el Ejecutivo para que la incorporación de los inmigrantes regularizados a la plenitud de derechos sociales se acomode a los recursos financieros, asistenciales, sanitarios, educativos y de vivienda” (08/05/05).

Otras consideraciones no menores: sección, género periodístico, y tipo de discurso

El esquema de división por secciones es muy similar en todos los periódicos analizados: como ya hemos adelantado la sección Nacional-España capta la mayoría de las unidades informativas. En el caso de El Mundo, un 88,3 de las noticias relacionadas con el procedimiento de regularización se publican en la sección España; en ABC baja hasta un elevado 81,6% debido a una mayor presencia de artículos de opinión; en El País, con amplia dedicación al tema en sus suplementos, la tasa cae hasta el 77,2%. Consideramos que sería necesario ofrecer una visión más poliédrica del fenómeno de la inmigración, que, sin duda, haría bajar estos porcentajes a tasas cercanas al 50%. En la sección España-Nacional tiene cabida de forma natural informaciones políticas, y la inmigración debería escaparse de este corsé, al menos en un mayor número de ocasiones. Y es que se echa en falta una mayor dedicación de la inmigración en las secciones de Sociedad; incluso, sintomáticamente el diario El Mundo carece de tal en sentido estricto.

Por otro lado, este último diario es, pese a la poca importancia comparada, la cabecera que dedica más espacio en la sección de Economía a la inmigración (5% de las unidades informativas publicadas en El Mundo) durante el periodo de análisis, frente a la única que dedica ABC (2%). En el caso del diario del grupo Vocento esta única noticia se emplea para ilustrar el comportamiento del paro, y el subtítulo de la noticia a doble página de la sección de Economía es “la regularización de inmigrantes provoca el mayor número de altas de la Seguridad Social en un mes” (06/05/2005). En el caso de El País una de sus dos noticias económicas también posee connotaciones negativas al emplear los términos “amenaza” y “oleada”: “La crisis textil del Magreb amenaza con provocar una nueva oleada de emigración” (03/05/05)⁷².

| <u>Diario</u> | <u>España-Nacional</u> | <u>Economía</u> | <u>Opinión</u> | <u>Suplemento</u> |
|---------------|------------------------|-----------------|----------------|-------------------|
| El País | 44 | 2 | 2 | 4 |
| El Mundo | 53 | 3 | 3 | 1 |
| ABC | 40 | 1 | 4 | 4 |

Junto a la colocación de una unidad informativa en una u otra sección, el género que se emplea es otro de los elementos clave. El género periodístico predominante es la noticia (103 unidades informativas), con un 72 por ciento de los items⁷³. El tipo de discurso está marcado, pues, por la información más o menos analítica y por la interpretación. La noticia es el relato del

⁷² La otra noticia situada en la sección de Economía es “Las remesas de dinero que los inmigrantes envían a sus países de origen aumentaron un 17,5% en 2004” (13/02/05).

⁷³ A los textos de opinión ya nos hemos referido anteriormente.

¿qué?, ¿quién?, ¿cuándo?, ¿dónde?, y ¿cómo?, estructurada todavía hoy según el esquema de la pirámide invertida⁷⁴.

| Diario | Noticia | Reportaje | Entrevista |
|----------|---------|-----------|------------|
| El País | 38 | 13 | 3 |
| El Mundo | 40 | 12 | 0 |
| ABC | 25 | 10 | 2 |

De todas maneras, para dar voz directa a los inmigrantes hemos detectado que se emplea en casi todos los casos el género del reportaje; es decir, la voz de los inmigrantes sólo aparece en un género que no tiene una gran presencia (sólo un 22,8% en el caso de El País), posee unas licencias textuales inherentes, y en España se asocia a fuentes menos formales que las directamente relacionadas con lo gubernamental.

El profesor de Ciencia Política Jordi Sánchez recalca al respecto que “sólo en contadas ocasiones los inmigrantes aparecen en las informaciones como sujetos, con voz propia y personalidad definida. Es una exclusión sutil y probablemente sin intención, pero eso no es suficiente para evitar grandes consecuencias”⁷⁵. Echamos de menos, por tanto, que la voz directa de los inmigrantes se sitúe de forma directa en la noticia, especialmente por su importancia cuantitativa y cualitativa (es decir, teniendo en cuenta también la teoría de la pirámide invertida) dentro de la estructura de las secciones.

Estos reportajes, normalmente estructurados como elementos de apoyo a noticias de carácter político⁷⁶, además, están marcados de una forma clara por la emotividad⁷⁷. Y es que, como aseguran desde la Universidad de Belgrano, “los datos presentados por los medios de manera emocional, por lo general, reciben mayor consideración y se les otorga mayor peso que

⁷⁴ Según explica el profesor Ramón Salaverría, “durante el siglo XX, la noticia periodística se ha ajustado al patrón textual conocido como pirámide invertida. Esta estructura discursiva se caracteriza por comenzar con un resumen del hecho noticioso al que siguen, hasta donde el espacio lo permita, desarrollos informativos con datos, explicaciones y citas textuales en orden de interés decreciente”. Recogido en *Novática* (Revista de la Asociación de Técnicos de Informática), vol. 142, noviembre-diciembre de 1999, pp. 12-15. Detectamos que a medida que descendemos esta pirámide se incrementa el pluralismo de los textos, y, en definitiva, se otorga más voz a los inmigrantes.

⁷⁵ http://www.aulainter-cultural.org/article.php3?id_article=748

⁷⁶ El caso de ABC (08/02/05, 09/02/05, 02/05/05, 08/05/05...); El Mundo (08/02/05, 09/02/05, 11/02/05, 12/02/05...), y en menor medida en El País (06/02/05, 08/02/05...)

⁷⁷ Como estamos viendo, muchos expertos critican el aumento del miedo a esta ‘invasión’ tras los atentados de Nueva York y Madrid. Al respecto, la profesora de Sociología del Mundo Árabe e Islámico de la Universidad Autónoma de Madrid, Gema Martín Muñoz, sentencia que “desde el 11 de septiembre se han reforzado nuestros recelos hacia el mundo musulmán de manera alarmante y los grandes perdedores de esta situación son los musulmanes que viven en nuestro llamado mundo occidental (de ahí que se haya roto la frontera y muchos se atrevan a defender que ‘no queremos multiculturalismo’, sin parecer darse cuenta de la inadmisibles traición a los principios democráticos que ello supone)” (01/03/2002).

a los datos estadísticos (emocionalmente neutrales). Así, los estímulos y los casos vívidos atraen más la atención que los menos vívidos⁷⁸.

Se pretende en todos los casos que el interés humano directo dramatice o emocione, ya sea en clave 'nosotros', en clave 'ellos' o en términos integradores. En todos los casos, hay que destacar que la cuidada gestión de las emociones es uno de los recursos retóricos más importantes de la prensa: "Cada día se nos bombardea con un mensaje persuasivo tras otro. Estos llamamientos no persuaden mediante el toma y daca del argumento y el debate, sino mediante la manipulación de símbolos y de nuestras emociones humanas más fundamentales"⁷⁹.

Según los estudios de K. Young, la persuasión debe entenderse como un fenómeno distinto a la de información; el primero emplea de forma deliberada los símbolos sociales con el fin de cambiar las creencias, las ideologías, las actitudes, y, finalmente, los actos de los receptores a los que se dirige⁸⁰. De hecho, Young define la propaganda como "uso más o menos deliberado, planeado y sistemático de símbolos, principalmente mediante la sugestión y otras técnicas psicológicas conexas con el propósito, en primer lugar, de alterar y controlar las opiniones, ideas y valores, y en último término, de modificar la acción manifiesta según ciertas líneas predeterminadas"⁸¹. Por ejemplo, el diario El Mundo emplea un perfil humano del inmigrante Khalid Noujoumi para reforzar su línea editorial: se hace hincapié en la línea editorial de El Mundo de comparar el proceso con lo que sucede en la Unión Europea; el titular es: "En Italia, es muy difícil conseguir los 'papeles'", y se complementa con el subtítulo "Khalid Noujoumi, inmigrante marroquí, llegó hace dos meses de Bolonia con el fin de acogerse a la regularización" (09/02/05).

Como veremos en las páginas posteriores, la gran mayoría de los textos informativos analizados despliegan sus dotes persuasivas a partir de los sentimientos primarios⁸². Hemos analizado, en este sentido, el grado de afectividad que se desprende de los relatos noticiados y

⁷⁸ Virginia García Bedoux, Flavia Freidenberg y Orlando D'Adamo, de la Universidad de Belgrano, en la página web <http://www.ciudadpolitica.com/modules/news/article.php?storyid=489>

⁷⁹ PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión. Barcelona: Ed. Paidós. (p.24)

⁸⁰ En esta misma línea, la investigadora María Victoria Reyzábal asegura que el empleo de la propaganda debe entenderse como una "forma de controlar el flujo de información, modelar la opinión pública o manipular el comportamiento es tan vieja como la historia misma". REYZÁBAL, María Victoria: Propaganda y manipulación. Acento Editorial, Madrid, 1999, p. 81.

⁸¹ YOUNG, K.: Psicología social de la propaganda. Ediciones Paidós Comunicación, Buenos Aires, 1969, p. 201

⁸² Al respecto, especialmente para los conflictos bélicos, Anne Morelli: "puede decirse que la propaganda y la emoción son y han sido siempre, consustanciales". MORELLI, Anne: Principios elementales de la propaganda de guerra (utilizables en caso de guerra fría, caliente o tibia). Argitaletxe HIRU, Hondarribia (Guipúzcoa), 2001, p. 115.. El estadounidense Noam Chomsky también hace referencia a procesos similares con el término "rebaño desconcertado". CHOMSKY, N i RAMONET, I. (1995): Cómo nos venden la moto. Barcelona: Ed. Icaria, Barcelona. Página 16. "El rebaño desconcertado es un problema. Será cuestión de conseguir que los sujetos que lo forman se queden en casa viendo partidos de fútbol, culebrones o películas violentas, aunque de vez en cuando se les saque del sopor y se les convoque a corear eslóganes sin sentido. Hay que hacer que conserven un miedo permanente".

de las imágenes periodísticas que los complementan, que muchas veces se centran en generar el interés y el sentimiento compasivo en el lector. Se busca, así, el asentimiento o rechazo hacia un tema concreto. Así, en el caso del referido reportaje sobre Khalid Noujoumi publicado en *El Mundo*, se describe su vida en términos que pretenden crear cierta indignación frente a la posible picaresca de los inmigrantes y frente al procedimiento de regularización: “hace dos meses decidió, ni corto ni perezoso, viajar en coche hasta España para ver si conseguía los papeles”; además, pese a que sólo se personaliza en Khalid se destaca que “son muchos los que hablan de parientes, primos y familiares que han llegado desde Bélgica, Francia o Italia, con la ilusión de lograr los permisos”⁸³ (09/02/05).

Podemos estructurar este proceso persuasivo en cuatro fases, según lo descrito por el Modelo de Aprendizaje de la Persuasión⁸⁴, posiblemente uno de los más relevantes de los definidos en el ámbito académico. Basado en los estudios de Carl Hovland, el modelo establece las siguientes cuatro etapas en el procesamiento psicológico de los mensajes persuasivos:

1. El mensaje debe atraer la mayor atención posible del destinatario⁸⁵. Los mensajes ignorados no logran persuadir.

2. Los argumentos se deben entender y comprender. Para Goffman, el periodista debe hacer todos los esfuerzos para que el lector entienda la información⁸⁶. Para ello es necesario un contexto, que no es un elemento neutro, aunque es el único medio para hacer inteligible una noticia.

3. El receptor debe llegar a considerar verdaderos los mensajes que se le transmiten⁸⁷.

4. Cuando existe un incentivo para hacerlo, nos comportamos de acuerdo a este nuevo conocimiento⁸⁸. Uno de los ejemplos más evidentes dentro del marco de este trabajo es aquel que determina que bajo un mayor control por parte del Estado se produce una mayor seguridad de todos los ciudadanos⁸⁹.

⁸³ Además, desde el plano emocional se destacan las palabras de Khalid de que “esperaré a la siguiente regularización”. El reportaje destaca que Khalid “es uno de los miles de inmigrantes que han venido del resto de Europa por el efecto llamada provocado por la nueva regularización”.

⁸⁴ VANDER ZANDEN, J.W. (1986) *Manual de psicología social*. Barcelona: Ed. Paidós. (pp. 222-232)

⁸⁵ Joseph Goebbels, ministro de propaganda de Hitler, aseguraba que “con una repetición suficiente y la comprensión psicológica de las personas implicadas, no sería imposible probar que de hecho un cuadrado es un círculo. Después de todo, ¿qué son un cuadro y un círculo? Son meras palabras, y las palabras pueden moldearse hasta disfrazar las ideas”. PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) *La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión*. Barcelona: Ed. Paidós. (p. 77).

⁸⁶ GOFFMAN, E. (1974): *Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience*. Boston: Northeastern University Press.

⁸⁷ Esta proposición se complementa con una teoría surgida en los años sesenta denominada respuesta cognitiva. Según sus reglas, para aumentar la eficacia de una táctica persuasiva es necesario que desactive los pensamientos negativos y fomente los pensamientos positivos en relación a una determinada propuesta. VANDER ZANDEN, J.W. (1986) *Manual de psicología social*. Barcelona: Ed. Paidós. (pp. 209-222).

⁸⁸ En este punto juega un papel esencial la citada teoría de la Agenda-Setting que propone Noelle-Neuman.

⁸⁹ Para más información, se puede visitar <http://cumbre.clubmadrid.org/respuestas/respuestas-democraticas.html>, donde encontraremos, por ejemplo, las palabras de Robert Goldman, profesor de Derecho en el Washington Collage

Estos cuatro puntos se conjugan con un triple reclamo: el mensaje debe ser emocionalmente relevante, debe estimular la imaginación, y debe ser inmediato. Estos mecanismos los encontramos claramente entre los días 6 y 8 de mayo de 2005 en ABC.

Esta serie arranca con el reportaje “Sueños de papel”, donde se publican los perfiles humanos de tres inmigrantes tres meses después de haber sido entrevistados por ABC (06/05/2005). El texto está marcado por los “nervios”, el “nerviosismo”, “letras de esperanza” o “seguían asaltando las dudas”; y el sentido del artículo se resume en el siguiente párrafo: “Hace tres meses, cuando se abrió la tramitación de expedientes, ABC recogía las ilusiones de estos tres irregulares que aspiraban a legalizar su situación en España. Hoy, a un día del carpetazo definitivo a las admisiones, cuando las oficinas de la Seguridad Social registran colas interminables –sólo el miércoles se presentaron 25.000 peticiones- las experiencias de estas tres personas sirven para entender todas las etapas posibles previstas por la Administración. Todas menos una. Curiosamente, ninguno de ellos tiene todavía los papeles definitivos. Están a punto, pero aún no disponen de ellos”.

Un día más tarde, se continúa en esta línea y bajo el cintillo “Recta final del proceso de normalización de inmigrantes” se estructuran dos noticias: “Los sindicatos denuncian que cientos de miles de ‘ilegales’ no podrán regularizarse” y “Carrera contrarreloj por la legalidad” (07/05/2005). El día después de la finalización del proceso, el diario ABC culmina su mensaje persuasivo en su portada: “Cerrado: 700.000 solicitudes de ‘papeles’”, que ilustra con una fotografía donde aparece una cola de inmigrantes con miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado en primer plano (08/05/2005).

of Law, que señaló en las jornadas que “la ecuación de a mayor seguridad menos libertad no es real. ‘Libertad y seguridad son dos conceptos complementarios’, aseguró Goldman, para quien en cualquier situación, sobre todo en las de emergencia como el 11-S o el 11-M, el poder judicial debe prevalecer y ser siempre independiente, aunque reconoció que los estados, apelando al criterio de defensa propia, incluyen en su marco jurídico artículos que permiten limitar los derechos de los individuos. Lo más importante, explicó en sus conclusiones, es que nunca se debe utilizar la guerra como arma contra el terrorismo”.

04. RETRATOS

LA MULTITUD FRENTE A LA PERSONIFICACIÓN

La forma en que los agentes emisores de mensajes relacionados con la inmigración se presentan ante los lectores es determinante para cristalizar las posibles actitudes que se pueden generar en la opinión pública. Por ejemplo, en el artículo de opinión de ABC titulado “Civismo y xenofobia”, firmado por el inmigrante sudamericano Pablo Meléndez-Haddad, se describe de pretendida forma cercana la supuesta situación de una familia de emigrantes de República Dominicana que vive en la misma escalera que el autor del texto. Emplea términos basados en los estereotipos más rancios para describir a esa familia: “lo más pintoresco del lugar”, sucios, ruidosos, “una legión de chicas engominadas, perfumadas y con la ropa apretada a presión” y “morenazos” (13/2/2005). Para justificarse, se presenta como un inmigrante, aunque asimilado (totalmente en la línea editorial de ABC).

En ocasiones, se percibe el deseo implícito de que los inmigrantes dejen de serlo a través de teorías asimilacionistas. Como advierte la arabista Gema Martín Muñoz, profesora en la Universidad Autónoma de Madrid, “los estigmatizamos y les exigimos a priori que sean perfectos. No, no sólo perfectos, sino también que dejen de ser musulmanes” (El País 01/03/2002).

Sucedan comportamientos similares en relación a la nacionalidad de los inmigrantes. Nos remitimos a los estudios sobre la cuestión que ha dirigido el profesor Nicolás Lorite, que destaca respecto al tratamiento de la muerte de 11 personas en una patera que “no se considera el valor de la identidad personal como tampoco el de la procedencia geográfica. La identidad geográfica de nueve de las once personas es sumamente difusa. Dice la noticia que son subsaharianos o provenientes del vasto territorio africano existente por debajo del Sahara, expresión que equivale a identificar a los inmigrantes con un macroterritorio de referencia y no es lo mismo hablar de senegaleses, gambianos o sudafricanos o incluso de la diferente población blanca o negra de este último país, como tampoco lo es hablar de sudamericanos provenientes de Argentina, Ecuador o Brasil”⁹⁰.

Durante el periodo analizado, destacan estos términos el día 6 de febrero, con motivo de la llegada de un barco con más de doscientas personas a las costas de Tenerife. Por ejemplo, El País titula su portada con “Interceptado el barco ‘negrero’ con más africanos llegado a España” (6/2/2005), donde se emplean dos términos que se deberían eliminar del discurso periodístico, uno por su carga simbólica y otro por su falta de concreción: “negrero” y “africano”. ABC emplea casi las mismas palabras: “Los negreros abandonan en Tenerife a 227 africanos

⁹⁰ Encontraremos abundante información en numerosas páginas de Internet como:
www.migracom.org
www.pucp.edu.pe/fac/comunic/kponencias/LORITE-INTERNET.htm
www.diba.es/cerc/interaccio2002/cursgen/docu12cg.htm

tras un mes de navegación” (6/2/2005). Sólo El Mundo evita emplear estos dos términos en portada, aunque en la página 28 titula “Un barco negrero abandona a su suerte a 228 inmigrantes en las costas de Tenerife”. Más correcto, y con igual contenido informativo, sería el siguiente texto: ‘Hallado un barco pesquero con 227 inmigrantes a bordo abandonado cerca de la costa de Tenerife’. Además, habría que recoger en el antetítulo que aseguran proceder de Costa de Marfil, Ghana, Liberia y Sierra Leona, tres países que sería necesario contextualizar en el interior de los textos.

De todas maneras, a falta de realizar un estudio comparado con otro periodo, recogemos las tesis de varios expertos que aseguran que, por fortuna, se van abandonando este tipo de tópicos⁹¹. Pero detectamos que la prensa analizada opta de forma unánime por una presentación de la inmigración próxima a significados menos explícitos como el binomio ‘multitud-individuo’. Sucede tanto en las fotografías como en los textos. A continuación lo analizamos.

El enfoque de los inmigrantes como multitud, es decir, como masa deshumanizada⁹², es mayoritario en los tres diarios. Sólo en algunos casos se opta por enfoques individualizados, tanto en los textos como en las fotografías. El diario que opta por vincular inmigración con multitud anónima de forma cuantitativamente más importante es ABC, pues en el 63% de sus fotografías responden a ese cliché, en nuestra opinión lugar común carente de interés informativo. En los textos, el 53% de ellos emplean expresamente términos asociados con multitud, como la fría cuantificación que realiza en portada el día después del arranque del proceso de regularización: “Sólo 1.500 ‘sin papeles’ piden regularizarse en el primer día del proceso”, que se complementa con el subtítulo “El Gobierno preveía que la media fuera de 12.000 diarios en tres meses” (8/2/2005).

| <u>Textos</u> | <u>Personas individualizadas</u> | <u>Multitud</u> |
|---------------|----------------------------------|-----------------|
| ABC | 7 | 27 |
| El Mundo | 10 | 23 |
| El País | 12 | 8 |

Los textos donde se individualizan a los inmigrantes responde casi siempre al género del reportaje, que ya hemos analizado y que supone sólo el 24% de las ‘unidades informativas’ publicadas. La mayoría de estos relatos presentan los problemas de adaptación en la sociedad española de los inmigrantes bajo una serie cerrada de clichés. Los tres más relevantes durante

⁹¹ El citado Nicolás Lorite señaló en las conferencias Inmigración y medios de comunicación celebrada con motivo del Forum 2004 que si bien en 1996 la plasmación mediática sobre la inmigración era (folklore o patera), en el año 2000 se convirtió en unipolar (pateras), y en 2002 fue otra vez multipolar, aunque muy política y eurocéntrica. Recogido en http://www.barcelona2004.org/esp/banco_del_conocimiento/documentos/ficha.cfm?IdDoc=2303

⁹² HARDT, M. y NEGRI, A.: Imperio. Colección Estado y sociedad. Paidós. Barcelona. 2002.

el periodo de análisis fueron el omnipresente esquema ‘inmigrante-trabajador’, las trabas administrativas, y el deseo de acogerse a la reagrupación familiar. Así, ABC publica “sin papeles no puedo llevar una vida normal”, y una cubana se lamenta del “enredo de los papeles que pide el Gobierno de acá” (9/2/05); y El Mundo señala “ahora podré pedir una beca para mis hijos” (08/02/05 y 09/02/05).

Respecto al binomio ‘inmigrante-trabajador’ hay que destacar, además, los dos efectos que la distinción de género opera en su dimensión laboral. En primer lugar, la presencia de mujeres en la prensa responde también a su esquema demográfico. Por ejemplo, en una doble página que publica El País el 8 de febrero con siete perfiles de inmigrantes, sólo uno de ellos es mujer. En segundo lugar, si bien los hombres inmigrantes responden a categorías profesionales variadas (aunque dentro de sectores como la construcción o la hostelería), las mujeres inmigrantes entrevistadas casi siempre trabajan en el servicio doméstico⁹³; por ejemplo, ABC explica los deseos de una trabajadora rumana del servicio doméstico (08/02/05).

Pese a que la condición de trabajador de la población de terceros países objeto de este proceso de regularización (marcada tanto por la legislación de Extranjería como por la propia prensa), percibimos que durante los últimos días del proceso se destaca de forma creciente el papel de la Administración: ABC publica al respecto que “hoy, a un día del carpetazo definitivo a las admisiones, cuando las oficinas de la Seguridad Social registran colas interminables — sólo el miércoles se presentaron 25.000 peticiones— las experiencias de estas tres personas sirven para entender todas las etapas posibles previstas por la Administración. Todas menos una. Curiosamente, ninguno de ellos tiene todavía los papeles definitivos. Están a punto, pero aún no disponen de ellos” (06/05/2005). También sucede en El Mundo: “Miles de inmigrantes tienen que repetir un trámite por un error de la Administración” es el titular de la noticia que destacan las palabras de Héctor Flórez, presidente de la asociación de inmigrantes Acicomar, que afirma: “no se puede entender este laberinto” (09/02/05).

| Fotografías | Personas individualizadas | Multitud | Total |
|-------------|---------------------------|----------|-------|
| ABC | 11 ⁹⁴ | 19 | 30 |
| El Mundo | 12 | 13 | 25 |
| El País | 19 ⁹⁵ | 12 | 31 |

Respecto a las fotografías de multitud, el mayor problema es que poseen una iconografía concreta: largas colas de inmigrantes en actitud paciente, que en ocasiones viene ‘vigilada’ por las Fuerzas de Seguridad del Estado. Además, estas fotografías presentan a personas

⁹³ Fuera del marco de este trabajo, pero de gran relevancia sería tratar la imagen mediática del trabajo sexual. Un trabajo interesante es AMARA, Fabela (2004): *Ni putas Ni sumisas*. Ediciones Cátedra, Madrid.

⁹⁴ Pero entendemos que seis de ellas son fotografías-recurso sin valor informativo alguno.

⁹⁵ Cinco de ellas son fotografías-recurso.

especialmente de raza negra, cuando según el propio El Mundo “los ecuatorianos siguen siendo los inmigrantes más numerosos en nuestro país, seguidos de los marroquíes” (10/02/05). Entre las propuestas por una mayor calidad en el tratamiento gráfico de la inmigración que plantean Nicolás Lorite y Josep Maria Blanco destacamos que “es importante no presuponer que una persona es inmigrante por el color de su piel o su forma de vestir. Hay que confirmar su condición de inmigrante, de lo contrario, estaríamos alterando y manipulando la realidad”⁹⁶. Pero esta presentación se produce durante casi toda una semana seguida en el diario ABC (7/2/2005, 8/2/2005, 12/2/2005). En el último de estos casos, el diario ABC publica una fotografía que en su pie describe como un “desfile” de subsaharianos que “se hacinan” en un centro de internamiento (13/2/2005).

Tanto El Mundo (06/02/05, 10/02/05) como El País (06/02/05, 07/02/05, 9/02/05, 13/02/05) repiten estas presentaciones. Pero consideramos, como ya analizaremos en el apartado dedicado a la islamofobia, que el caso más preocupante se produce en el diario El Mundo, cuando en su portada publica una fotografía de colas con el detalle de un inmigrante rezando; el pie de foto está titulado de forma que se vincula toscamente inmigración con una determinada religión: “las colas de Alá” (08/02/05).

Otro de los elementos importantes en cuanto al tratamiento gráfico de la inmigración en los tres diarios analizados es analizar la publicación de cadáveres de personas que trataban de cruzar el Estrecho. Durante el periodo analizado El Mundo y El País publicaron cada uno de ellos una fotografía de un cadáver de un inmigrante fallecido. Lamentamos este tipo de labor periodística, y recogemos las palabras del profesor Josep María Casasús, Defensor del Lector de La Vanguardia, en un texto publicado en ese diario y que titulaba: “Las fotos pueden ser revulsivas, no repulsivas”. En el interior Casasús destacaba, y compartimos, que “una deontología de la contención impone a los periodistas, entre otras cosas, renunciar a la difusión de una imagen si puede causar los siguientes efectos: 1) faltar al respeto que merecen la intimidad o el honor de las víctimas; 2) acentuar la aflicción de las personas que les son más allegadas; 3) provocar repulsión en cualquier persona aunque no sea allegada a la víctima o a su familia” (09/11/2003).

En el caso de los inmigrantes comunitarios, las críticas periodísticas son casi inexistentes. Así lo advierte, para el caso brasileño, Denise Cogo, coordinadora de un grupo de investigación sobre multiculturalismo en los medios de comunicación de Brasil, según aparece en la memoria de la sesión Inmigración y medios de comunicación celebrada con motivo del Forum 2004: existe una “diferencia entre el tratamiento que se da a los inmigrantes históricos europeos (italianos, alemanes, portugueses...), que se relacionan con la innovación, cultura, alegría, trabajo, etc.; las inmigraciones contemporáneas en la Unión Europea, que se relacionan con conceptos como ilegalidad, intolerancia, clandestinidad...; y las migraciones

⁹⁶ www.audiovisualcat.net/publicaciones/Q12migracomcast.pdf

intercontinentales (argentinos, mejicanos...) que, aunque son las más cercanas, son las menos presentes”⁹⁷.

Al respecto, es interesante la crítica que realiza ABC a los inmigrantes comunitarios de Castellón, que compara con los procedentes de Rumanía: se consideran más integrados los rumanos en Castellón (“la llegada, años atrás, de jóvenes de Rumanía bien formados satisfizo la demanda de mano de obra de un empresario al que le honra la ‘formalidad’”) que los europeos, “que viven en auténticos guetos de la costa” (6/2/2005).

No se hace referencia al dato que, recogido de la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración, “en cuanto al lugar de procedencia de los inmigrantes, se observa que casi el 45,16 por ciento del total de residentes proceden del continente europeo (361.873)”⁹⁸.

⁹⁷ http://www.barcelona2004.org/esp/banco_del_conocimiento/documentos/ficha.cfm?IdDoc=2303

⁹⁸ “En segundo lugar, aparecen las personas procedentes del continente africano (211.564), que ha sufrido cambios en cuanto a su evolución durante los últimos años, ya que mientras en 1998 creció el 25,68 por ciento, en 1999 lo ha hecho en el 17,87 por ciento. En el conglomerado de países que conforman el continente africano, destacan las personas procedentes del Norte de África (Marruecos y Argelia), y de otros países del África subsahariana, como Senegal, Gambia y Nigeria. En tercer lugar, el mayor número de residentes extranjeros procede del continente americano, habiendo incrementado su número durante los últimos años, siendo en la actualidad un total de 159.840 personas, con un aumento del 8,59 por ciento respecto del año anterior. Dentro de los residentes del continente americano, los procedentes de países iberoamericanos suponen la inmensa mayoría (el 89,11 por ciento) y, en el conjunto de países iberoamericanos destaca la evolución creciente de los nacionales de República Dominicana, Ecuador, Cuba, Perú y Colombia”. Recogido en <http://extranjeros.mtas.es/es/general/inmigracion.html>

'Trabajadores': las (importantes) consecuencias económicas de la regularización

La inmigración se justifica en España (y en otros muchos países de la Unión Europea) en clave economicista, es decir, el debate se centra en la necesidad para mantener el actual sistema de prestaciones y de riqueza por el trabajo que aportan. En este discurso, no tiene cabida la extensión de derechos a los inmigrantes más allá de los económicos (derecho al trabajo y a la prestación social que contribuyen a sostener). Además, cobra fuerza la postura de que, en beneficio del mercado, sólo se debe dar entrada a los más cualificados, en la dirección de las propuestas de Blair, que tuvieron un gran eco en El Mundo y ABC. Veremos las razones.

El enfoque más economicista de la inmigración aparece en las páginas de El Mundo. En el artículo principal de la sección de Opinión el día de arranque del procedimiento se plantea que “el debate no es ya sí o no a la inmigración sino quien, cómo y cuándo puede obtener una residencia legal en España”. Los mecanismos para solucionar esta cuestión se resuelve exclusivamente en clave económica: “es cierto que los inmigrantes que trabajan en nuestro país contribuyen al desarrollo de la economía y desempeñan labores que los españoles no quieren realizar” (07/02/05). ABC repite en parte estos mismos argumentos de manera todavía más radical: “si hay una política eficaz para evitar la xenofobia es, precisamente, aquella que impide que los ciudadanos nacionales se sientan preteridos en el acceso a los beneficios del estado social que han sostenido con sus impuestos” (11/02/2005). Y lo repite a una semana del cierre del proceso: bajo un análisis titulado “La ‘prueba del algodón’ del proceso de regularización” se destaca: “las altas de inmigrantes en la Seguridad Social darán la razón o la quitarán a los defensores de la normalización extraordinaria auspiciada por el Gobierno, y que culmina el 7 de mayo. De momento, se superan las 50(0).000 solicitudes, tal y como esperaba Trabajo” (2/5/2005).

El País se posiciona en estas tesis pero en clave positiva: “La regularización no tiene por qué distorsionar el mercado laboral. Se trata de personas que ya forman parte de él y que están contribuyendo al desarrollo y funcionamiento del sistema productivo. Muchas cosas no funcionarían hoy en España sin su trabajo. Su nuevo estatus legal, que les otorga nuevos derechos sociales, tendrá un coste, pero será sufragado en buena medida con sus propias cotizaciones e impuestos, como corresponde a trabajadores legales y no clandestinos” (07/02/05)⁹⁹.

Como denota el texto de El País, el aumento del gasto social es una de las preocupaciones más repetidas dentro de los argumentos contrarios a la inmigración. ABC

⁹⁹ Aunque fuera del objeto de este trabajo, citamos por relevantes dos artículos publicados el mismo día por otros dos diarios. En el artículo de opinión de La Razón, titulado “Efecto llamada de alarma”, se refiere a una tríada de consecuencias negativas: “sociales, económicas y en materia de seguridad” (07/02/05). En el caso de la ‘seguridad’ va más allá de ABC y El Mundo. En cambio, curiosamente, el diario económico Cinco Días, con el titular “Normalizar la inmigración”, es quien mejor lo enfoca en clave social: “Más allá de los efectos directos sobre el mercado laboral y los ingresos públicos, el proceso de regularización que se inicia hoy servirá sobre todo para avanzar en la integración de cientos de miles de inmigrantes en el tejido social español y evitar las perniciosas secuelas que suelen derivarse de la marginalización de amplias capas de la sociedad” (07/02/05).

insiste en que “el riesgo está a la hora de administrar servicios públicos que se quedan cortos” (13/02/2005); y editorializa en varias ocasiones la preocupación por el aumento del gasto social: “urge conocer qué medidas va a tomar el Ejecutivo para que la incorporación de los inmigrantes regularizados a la plenitud de derechos sociales se acomode a los recursos financieros, asistenciales, sanitarios, educativos y de vivienda” (08/05/05). También hace referencia a lo limitado de los recursos del Estado para reducir la entrada de inmigrantes: “no hay que olvidar que lo que más preocupa a los socios europeos es la reagrupación de familiares de los inmigrantes, pues la llegada de sus familias multiplica el efecto regularizador, con una incidencia directa en la prestación de servicios sociales y sanitarios” (11/02/2005).

Por su parte, El Mundo recoge las palabras de un miembro del Gobierno de Blair, que “se atrevió a decir públicamente que es ‘legítimo’ el miedo que hay en el Reino Unido a que los inmigrantes estén ejerciendo una presión insostenible sobre el sistema” (07/02/05), especialmente sobre el gasto social. Ese mismo día, en una página completa de opinión en la sección España el periodista Casimiro García-Abadillo realiza una crónica de la situación económica española y se lamenta que “la llegada masiva de inmigrantes, que continuará en el futuro, se produce justo cuando la economía española empieza a dar signos de debilidad” (07/02/05). En las páginas de España El Mundo se plantea que “urge conocer qué medidas va a tomar el Ejecutivo para que la incorporación de los inmigrantes regularizados a la plenitud de derechos sociales se acomode a los recursos financieros, asistenciales, sanitarios, educativos y de vivienda” (07/02/05).

Un día más tarde, en la sección Internacional de ABC se describen los mecanismos de entrada al Reino Unido con el establecimiento de cuatro categorías: “los de alta, media y baja cualificación y experiencia, y una separada para estudiantes y ‘especialistas’”. Además, la ley británica prevé una fianza (alrededor de 1.500 euros) para “garantizar el pago del regreso a su país de origen” (8/2/2005). Y es que la economía parece configurarse como el elemento esencial en la consecución de una convivencia armoniosa; al menos, así lo asegura ABC desde sus páginas de Opinión: “España, como todos los países industrializados, necesita la inmigración para sostener su economía y la regeneración de su población, pero es una necesidad que debe ser atendida en función de las capacidades de cada mercado y de cada sociedad”, y advierte que “cuando esas capacidades se desbordan, el resultado es la extensión de la xenofobia y la marginación de los inmigrantes” (11/02/2005). La preocupación de Javier de Lucas acerca de la reducción de la solidaridad de la que hacíamos referencia en las primeras páginas de este trabajo cobra sentido: el mensaje mediático es que sólo los inmigrantes más preparados deben entrar en España. El resto, se presenta como consumidores de recursos sociales y asistenciales (respecto a la llegada de un barco con 228 inmigrantes a Tenerife El Mundo destaca que la “magnitud” provocó que fuera “necesario activar todos los medios disponibles para atender a los ‘sin papeles’, procedentes de Costa de

Marfil y Liberia” 06/02/05). Incluso, en las fotografías los inmigrantes suelen aparecer como sujetos pasivos y pacientes.

En el lado inverso, las referencias a la Seguridad Social son una de las constantes para justificar la entrada y regularización de inmigrantes. El Mundo resume el proceso en clave economicista en la conclusión de éste: “hay que recordar que este proceso se impulsó para que aflorara la economía sumergida que se había formado en torno a la inmigración ilegal. Este propósito era, así planteado, plenamente positivo. Por eso lo apoyaron sindicatos y empresarios, aunque entre éstos hubiera quienes encontraron en este proceso una amnistía barata para la explotación de inmigrantes ilegales y el fraude a la Seguridad Social” (08/05/2005). El argumento se repite otros días como justificación única frente al predecible aumento de los gastos sociales: “ahora comenzarán a pagar impuestos y a cotizar a la Seguridad Social” (07/02/05).

Un día más tarde, el diario ABC realiza el mismo ejercicio y hace balance del proceso. Como elementos positivos se destacan los criterios económicos: “aflorará la economía sumergida”, “aumentarán las altas en la Seguridad Social”, “incremento de impuestos” (8/2/2005). En el artículo de Opinión de El País de ese mismo se vuelve a estas tesis: “El proceso de regularización extraordinaria de inmigrantes concluido ayer ha alcanzado su objetivo fundamental: sacar a la superficie la máxima porción de economía sumergida que se sustenta en la contratación fraudulenta de inmigrantes sin papeles. Si las solicitudes de regularización presentadas por los empresarios se acercan a las 700.000, como parece, sería difícil mantener la tesis del fracaso, salvo que se quiera cerrar los ojos ante la evidencia de las cifras” (08/05/05). Y es que ante el descenso de la natalidad en España, la entrada de inmigrantes se entiende como clave para garantizar el futuro del Estado del Bienestar.

Pero este sentir común no quiere decir que los datos de la Seguridad Social no se analicen también en clave partidista: en El Mundo se señala en portada el posible interés del Gobierno por “engordar” las cifras de la Seguridad Social (08/02/05); el diario ABC titula una noticia de apoyo con “El PP teme que el objetivo último del Gobierno sea arreglar las cuentas de la Seguridad Social” (8/2/2005).

En cuanto al perfil del inmigrante, como ya hemos visto, se insiste únicamente en su carácter de trabajador. El Mundo realiza un claro paralelismo de la situación en el Reino Unido con el caso español: “Reino Unido: controles, multas, puntos y examen de ‘britanidad’¹⁰⁰. En el texto, se destaca la clave economicista la postura de Blair: “no queremos ser arbitrarios, pero

¹⁰⁰ Además, se recogen los principales puntos del proyecto: examen de “britanidad”, “sistema de puntos”, “multa a los empresarios”, “bono financiero”, “solicitantes de asilo”, “controles electrónicos y huellas dactilares” y “límite al número de personas dependientes”. Al respecto, Gema Martín Muñoz se lamenta en El País que “a los musulmanes se les exige siempre presentar sus credenciales democráticas para probar que pueden ser integrados en la sociedad, en vez de ser al contrario, como hacemos con los demás: que su comportamiento muestre que no pueden serlo” (01/03/2002).

sólo vamos a aceptar a las personas que necesitemos para nuestra economía” (08/02/05), aspecto que, por cierto, afectará no sólo a la inmigración sino al derecho de asilo.

En clave interna, el diario ABC recoge las palabras de miembros del PP que hacen referencia a la dimensión familiar del inmigrante de una manera negativa: con “los trámites de reagrupación familiar, el número de inmigrantes, según las cuentas de los populares, puede ascender a tres o cuatro millones de personas” (8/2/2005).

Por último, es sintomática la distinción en la dureza en el trato mediático a los responsables de introducir inmigrantes en España en comparación a los empresarios que contratan inmigrantes ‘irregulares’. El diario ABC, por ejemplo, califica a los empresarios que contratan a irregulares de “tramposos”, mientras que describe el tráfico de inmigrantes con una palabra con más connotaciones delictivas y de organización: “mafias” (8/2/2005)¹⁰¹. Además, el diario El Mundo evita juzgar el comportamiento de los empresarios cuando señala su papel: “los requisitos son rigurosos y exigen un compromiso por parte del empresario, algo que éste no siempre está dispuesto a asumir” (07/02/05). Y destaca de forma neutra que “muchos extranjeros se están viendo obligados a pagarse ellos mismos la Seguridad Social, cuando esto es obligación del empresario. Algunos han sido incluso despedidos” (07/02/05).

Existen pocas referencias a las posibles sanciones a los empresarios, y éstas se producen sólo en los primeros y últimos días del proceso. Por ejemplo, El Mundo titula “sanciones a empresarios”, y en el texto se recoge que “los empresarios que no quieran regularizar a sus trabajadores inmigrantes podrán ser sancionados una vez que finalice el proceso” (07/02/05). También señala que existe un “‘negocio’ de la regularización”, donde se destaca la picaresca de algunos empresarios lo que está provocando que el “proceso de legalización se está convirtiendo en un negocio” (08/02/05). Por su parte, sólo ABC dedica las últimas líneas de un artículo¹⁰² para decir que se prevén sanciones a “los empresarios que contraten trabajadores ilegales” (08/02/05).

Por último, destacamos que no se dedican las suficientes informaciones al debate en la extensión de la titularidad de derechos asociados a la regularización, tanto económicos como humanos y políticos. Desde el punto de vista negativo, ABC apela en sus editoriales a los posibles problemas de la extensión de derechos, que se plantea en términos económicos: “urge conocer qué medidas va a tomar el Ejecutivo para que la incorporación de los inmigrantes regularizados a la plenitud de derechos sociales se acomode a los recursos financieros, asistenciales, sanitarios, educativos y de vivienda” (08/05/05). También El Mundo

¹⁰¹ Dentro de este ejercicio, es interesante la interpretación que se hace de la sentencia del Tribunal Supremo sobre la necesidad de justificar la entrada a España, El Mundo otorga una gran importancia a las consecuencias positivas que tendrá esta medida para las mafias: “Seguir a cada uno para comprobar si es de verdad un turista es materialmente imposible, pero tampoco se los puede expulsar al llegar, por evidente que sea la sospecha. Entre las garantías y la sospecha, ganarán siempre las mafias” (03/05/05).

¹⁰² Ya nos hemos referido a las consecuencias de la teoría de la pirámide invertida.

se posiciona veladamente en esta cuestión al preguntarse acerca del afán del Gobierno por captar mediante “propaganda” “centenares de miles de votos a medio plazo” (08/02/05).

05. LA POLITIZACIÓN

'ALARMA SOCIAL', 'INVASIÓN', 'EFECTO LLAMADA' Y 'AVALANCHA'

La gestión de las 'alarmas sociales' es una de las labores esenciales de la prensa¹⁰³. No es difícil adivinar que la emisión constante (como veremos) de determinados mensajes relacionados con la 'emergencia social', las 'oleadas masivas' o las 'crisis de la identidad' del Estado-Nación pueden provocar determinadas propuestas legislativas. Para el ya citado De Lucas, "el mensaje de 'emergencia social' consiste en proponer que la presencia de extranjeros quede equiparada a otras 'alarmas' o patologías, como la criminalidad o la droga, y de esa forma, por ejemplo, el racismo aparece como un subproducto 'con cierto fundamento'"¹⁰⁴.

Es relevante analizar los artículos recogidos a partir de los estudios de Verena Stolcke¹⁰⁵, profesora de Antropología Social en la Universidad Autónoma de Barcelona, que asegura que desde la década de los años 60 se está presentando socialmente a la inmigración como un proceso que puede llegar a atentar contra la identidad nacional previa del país que sirve de anfitrión, en una suerte de racismo cultural¹⁰⁶. En este esquema hay que entender las citadas palabras del expresidente de la Generalitat que recoge El Mundo: "Pujol advierte de que los inmigrantes musulmanes no valoran Occidente" (04/05/05).

Respecto al Reino Unido, con una mayor historia como país de acogida, otros expertos aseguran que "la fragmentación social británica y la actitud de los ingleses pobres de ver a los inmigrantes como una amenaza a su identidad de nación y a su búsqueda de trabajo son las razones que se esconden detrás de las últimas manifestaciones de violencia racial. (...) Esta crisis de identidad es aprovechada por el Frente Nacional, un grupo fascista que odia a los extranjeros y los considera como una amenaza. Con su prédica patriótica, este Frente crece al compás de la desaceleración económica y el miedo a una recesión en un país en el cual viven 5 millones de musulmanes"¹⁰⁷.

¹⁰³ Un ejemplo clásico es el pánico colectivo que creó en 1938 el cineasta estadounidense Orson Wells con un programa radiofónico de ficción sobre la presencia de extraterrestres en la Tierra.

¹⁰⁴ DE LUCAS, Javier: Puertas que se cierran. Europa como fortaleza. Colección Antrazyt. Icaria. Barcelona. 1996. Páginas 17 y 18. En una cronología publicada en El País sobre el fenómeno de la inmigración se empleaba para lo sucedido el día 15 de octubre de 2003 términos propios de una emergencia social: "Las costas españolas sufren la segunda oleada más masiva de inmigrantes". Está claro que 'masiva' crea una mayor alarma que 'importante'. http://www.elpais.es/articulo/elpporesp/20031015elpepunac_6/Tes/Las%20ilegadas%20masivas%20de%20inmigrantes%20en%20los%20dos%20%20FAltimos%20a%20F1os

¹⁰⁵ STOLCKE, Verena: Europa: nuevas fronteras, nuevas retóricas de exclusión. En VARIOS AUTORES. Extranjeros en el Paraíso. Barcelona: Virus, 1994. Páginas 11-26.

¹⁰⁶ Al respecto, Michel Wieviorka recoge la preocupación del pensador y político del siglo XIX Arthur de Gobineau en un ensayo sobre las razas, en el que se lamenta que si bien la fuerza de una nación reside en su capacidad de absorber a otras naciones o pueblos, la consecuencia de esta acción es la mezcla y la decadencia. WIEVIORKA, Michel (1992): El Espacio del racismo. Colección Paidós Estado y Sociedad. Ediciones Paidós. Barcelona. (Página 31). No es casual, además, que en su obra titule un capítulo como "racismo como mito", donde Michel Wieviorka analiza la estrecha relación entre racismo y el mito de origen.

¹⁰⁷ http://www.politicayactualidad.com/textos.asp?id_texto=616&id_seccion=11

Esta preocupación está presente de varias maneras, pero siempre en boca de instituciones sociales o partidos políticos. Por ejemplo, El Mundo recoge la noticia “LAB reclama las competencias en inmigración para que no su ‘diluya’ la ‘identidad vasca’”, y en el texto interior se destacan las palabras de Díez Usabiaga, secretario general del LAB, que sostiene que “la inmigración es la mayor arma de destrucción masiva del neoliberalismo económico” (08/02/05). Además, en la noticia de apertura de la sección España el diario El Mundo otorga importancia a las preocupaciones de Ángel Acebes que se refieren a la regulación como “masiva” y que comportará “graves consecuencias, tanto para la ‘convivencia’ en España como para ‘los propios inmigrantes’” (08/02/05), que se repite en el titular que ABC escoge para la entrevista a Ana Pastor: “los que no tengan papeles de trabajo generarán conflictos” (08/05/05).

El 'bastión europeo' frente a la 'porosidad' de las fronteras españolas

Durante el periodo analizado, ya lo hemos apuntado, la presencia de referencias a la política comunitaria de inmigración es constante. Y las medidas de esa política parecen centrarse, por lo que se deriva de lo publicado, en la consolidación del llamado 'bastión europeo', un término probablemente de acuñación periodística que aparece de una manera u otra en los tres diarios analizados, aunque con una presencia cuantitativa distinta.

El caso más manifiesto es el diario El Mundo. En esta cabecera la referencia comparada del 'bastión europeo' con la 'porosidad' española es una constante casi diaria. Así, el titular de portada con que se anuncia el arranque del proceso de normalización es: "España regulariza inmigrantes mientras el resto de Europa endurece su política" (07/02/05). Además, ese mismo día se describen las medidas restrictivas de países con una mayor tradición receptora de inmigrantes como Reino Unido, Francia y Alemania; y se destacan también las aplicadas por Italia desde 2002. En su sección de opinión El País trata de reducir estas críticas con la tesis de que "toda regularización extraordinaria entraña ese riesgo, pero lo que se pone en marcha hoy lo reduce al mínimo. No sería lógico que inmigrantes con el contrato laboral en regla por un periodo mínimo de seis meses, como son los exigidos ahora en España, se traslade a otro país en busca de trabajo" (07/02/05).

Esta estrategia de comparación coge fuerza en las páginas de El Mundo y ABC a medida que se avanza en el proceso de normalización. En la sección Internacional de ABC se realiza una clara comparación con la disposición española: "Mientras España procede a una amplia amnistía de trabajadores 'sin papeles', como destaca la Prensa británica, Londres se propone 'cortar los abusos del sistema de inmigración y asilo'" (8/2/2005). Del sistema británico ABC señala que es una verdadera "fortaleza británica" (8/2/2005). En El Mundo también se destaca expresamente el caso español respecto a las medidas no restrictivas españolas: "mientras en España comienza este proceso, que ha despertado las críticas del PP por el 'efecto llamada' que está provocando, en el resto el contrario: endurecer la política migratoria" (07/02/05). La respuesta en clave comunitaria pero entendida como defensa de las tesis gubernamentales la volvemos a encontrar pocos días más tarde en El País con el aval proporcionado por la propia vicepresidenta de la Comisión Europea: "Wallstrom respalda la regularización de inmigrantes asegurando que las medidas del Gobierno están en línea con las directrices de la CE" (11/02/05)¹⁰⁸.

Consideramos que el artículo de El Mundo del 7 de febrero resume una continuada línea editorial e ideológica de este diario por comparar los supuestos aspectos negativos del proceso con lo que sucede en la Unión Europea. El titular de la sección de Opinión es un evidente "los riesgos de una regularización que va contra corriente" (07/02/05), que analizamos en este

¹⁰⁸ Al día siguiente ABC y El Mundo vuelven a la carga en sus argumentos. ABC afirma que Bruselas "censura" la regularización en España por el efecto llamada; y EL MUNDO destaca que la UE estima que "el plan español incita al auge de la inmigración incontrolada" (12/02/05).

trabajo. Ese mismo día, en la página 10 se plantean una serie de interrogantes sobre el proceso; la última pregunta se cuestiona acerca del posible “efecto llamada”, y el diario se responde a sí mismo que “por mucho que el Gobierno se empeñe en negarlo, España se ha convertido en un destino apetecible para muchos inmigrantes, máxime cuando el resto de países de la Unión Europea tiene las puertas cerradas a cal y canto” (07/02/05).

Estas características se evidencian en el primer reportaje de carácter humano que publica El Mundo. Lo hace en su página 11 con motivo del inicio de la regularización, que ilustra con una fotografía individualizada de un inmigrante con su solicitud. Se hace hincapié en esta línea editorial y el titular es: “En Italia, es muy difícil conseguir los ‘papeles’”, y se complementa con el subtítulo “Khalid Noujoumi, inmigrante marroquí, llegó hace dos meses de Bolonia con el fin de acogerse a la regularización” (09/02/05). ABC trata de describir esta actuación en sus páginas de opinión con, en el marco de la Unión Europea “se corre la voz de que en España dan papeles, que es el reduccionismo con el que funcionan los traficantes de trabajadores” (08/05/2005).

Ésta es una preocupación que también existe en ABC, aunque en su línea editorial opta por otros mensajes principales (efecto llamada y alarma social). De todas maneras, sí encontramos referencias evidentes a la legislación de los socios comunitarios días antes del arranque de la regularización. La entrada de un reportaje de 4 páginas completas se inicia con la asociación de la ‘improvisada’ normativa del Gobierno socialista con el ‘carácter contrario’ al del resto de la Unión Europea: “A menos de veinticuatro horas para que empiece el proceso de regularización extraordinario por el que 800.000 ‘sin papeles’ intentarán convertirse en residentes españoles con todas las de la ley, se da la voz de alarma ante un ‘olvido’: el reglamento ignora a miles de indocumentados inexpulsables a los que condena a vagar en la nada, excluyéndolos de una amnistía que asusta a Europa” (6/2/2005).

Ese ‘miedo’ de Europa se explota en ABC días más tarde bajo el titular “Bruselas censura la regularización en España por el ‘efecto llamada’” (12/2/2005), que se concreta en un “servicio de alerta para evitar flujos de inmigrantes irregulares” intra-Europa. El artículo recoge declaraciones de dirigentes de Alemania, Holanda y de la comunidad europea, que relacionan este tipo de procesos con un “efecto llamada” (12/2/2005).

Vinculación de inmigración a la religión: la islamofobia

La islamofobia es uno de los mayores peligros a los que se enfrenta la prensa (y los musulmanes) en la actualidad: consiste en presentar una razonable pluralidad dentro de más de mil doscientos millones de musulmanes de forma monocromática¹⁰⁹. Desde los atentados de Nueva York se han sucedido una serie de hechos de tal magnitud, tanto jurídico-políticos como mediáticos, que han llegado a provocar la respuesta de instituciones como la propia ONU. En un seminario titulado 'Unlearning Intolerance', Kofi Annan abrió el 7 de diciembre de 2004 la sesión con la conferencia 'Confronting Islamophobia: Education for Tolerance and Understanding'. En ella afirmó que "cuando una nueva palabra entra al lenguaje, con frecuencia es el resultado de un avance científico o de una moda divertida, pero cuando el mundo es obligado a acuñar un nuevo término para tomar nota de un fanatismo cada vez más generalizado, entonces se trata de un acontecimiento triste y preocupante. Como es el caso de islamofobia"¹¹⁰, que, además, achacaba a los países 'democráticos'. En España lo hemos vivido: tras el 11-S, el columnista Federico Jiménez Losantos unificó islam y terrorismo¹¹¹.

Y es que en la prensa española encontramos este tipo de afirmaciones en columnistas de varios diarios del Estado: Cesar Vidal, el citado Federico Jiménez Losantos, Luis María Anson¹¹², José Martínez- Abarca¹¹³, Martín Prieto... Por ejemplo, éste último escribe en El Mundo que "el Corán es también un código civil y contempla a las mujeres como un grado menos que los hombres. Pequeñas bestias reproductoras y azotables por su desobediencia al varón" (13/11/04). Este diario ofrece numerosos comentarios de este tipo: "la Asociación de Trabajadores Inmigrantes Marroquíes en España (ATIME) sostiene que la sociedad catalana padece 'islamofobia' y que ese temor y rechazo de la cultura islámica sustenta y genera el

¹⁰⁹ Según señala Abdennur Prado, Secretario de la Junta Islámica en España, "es habitual oír afirmaciones maximalistas que difícilmente pueden aplicarse a los musulmanes de países tan diferentes como Yemen, Indonesia, Brasil, Malawi, EEUU, Francia, Japón, India, Sudán, Mauritania, Uzbekistán, Malasia, Sudáfrica, Chad, Chechenia...y tantos otros". Recogido en la página de internet www.mundoarabe.org/islamofobia_y_prensa.htm

¹¹⁰ Además, destacó que "algunos afirman que el islam es incompatible con la democracia o que es irrevocablemente hostil a la modernidad y a los derechos de las mujeres. Y en demasiados círculos se permiten las declaraciones denigrantes sobre los musulmanes sin ninguna censura, con el resultado de que el prejuicio adquiere un barniz de aceptabilidad". www.un.org/News/Press/docs/2004/sgsm9637.doc.htm

¹¹¹ En el artículo titulado "Islam y terror" afirma que "entre todos quieren convencernos de que el Islam no tiene nada que ver con el fundamentalismo islámico y, mucho menos, con el terrorismo islamista" (18/09/2001). Además, en Libertad Digital, que Losantos se encarga de editar, publica: "El terrorismo islámico se ha constituido en una verdadera Internacional del Terror, algo muy acorde con la *umma* o comunidad de creyentes-combatientes contra el infiel que proclama el Corán, pero muy distinto, por cierto, de ese 'terrorismo internacional' con el que lo adjetiva nuestro actual gobierno para ocultar el componente nuclear islámico que comparten y mueven a todas esas organizaciones criminales" y concluye que "partir de la realidad exige reconocer los rasgos liberticidas y violentos que anida en el Islam y que, si no se denuncian y censuran, jamás sus fieles renunciarán a ellos". Recogido en un editorial publicado en http://libertaddigital.com/opiniones/opi_desa_20272.html

¹¹² "A la vista de estos textos que colisiona con nuestra Constitución y en los que se establece la discriminación por razón de sexo y el derecho a la violencia doméstica contra la mujer, cabe preguntarse por qué el Gobierno socialista pretende subvencionar en las escuelas públicas españolas la enseñanza de la religión coránica" La Razón (12/09/2004).

¹¹³ "O Ley o Islam: o hay Islam o hay Derechos del Ciudadano. O hay Islam o hay Constitución. O hay Islam o hay civilización occidental. No puede convivir el Islam y la ley". La Razón (12/09/2004).

racismo. Vayamos por partes. La crítica, el rechazo e incluso el temor ante un sistema o ideología con la que se discrepe es legítima. Es tan lícito abominar del Islam como pueda serlo rechazar el catolicismo, el budismo, el capitalismo, el comunismo, el centralismo o el nacionalismo. Por lo demás, no debería extrañar que un sistema cuyos fundamentos menosprecian y marginan a la mitad del género humano provoque incomprensión y aversión en una sociedad abierta. Pero muy distinto al rechazo de las ideas es el rechazo de las personas por su origen: eso es racismo” (18/04/2001).

Durante el periodo de análisis del que se ocupa especialmente este trabajo, la referencia más expresa de inmigración con religión se produce también en el diario El Mundo: la fotografía de portada ilustra colas de inmigrantes y destaca a uno orando. El pie de foto está titulado con un lamentablemente metafórico “las colas de Alá” (08/02/05).

Paralelamente, aunque mayoritariamente los medios evitan realizar afirmaciones racistas o xenófobas, algunos de ellos sí que recogen con amplitud declaraciones políticas ciertamente islamofóbicas. Por ejemplo, la portada del cuadernillo Catalunya de El Mundo recoge las palabras del expresidente de la Generalitat: “Pujol advierte de que los inmigrantes musulmanes no valoran Occidente” (04/05/05), declaraciones a las que dedica media página¹¹⁴. También lo hace en términos similares el diario ABC; y recoge la petición de Pujol porque los “catalanes de toda la vida” se muestren “firmes” ante la inmigración, ante el peligro de que “Cataluña se quede con una identidad muy delgada” (04/05/05).

Aunque fuera del periodo temporal de análisis de este trabajo, consideramos que es necesario recoger, por el preocupante perfil de las actuaciones, los hechos que se sucedieron entre el 10 y el 17 de mayo en Sevilla. Después de la cesión de unos terrenos en Sevilla a la Comunidad Islámica para edificar una mezquita, un comunicante anónimo informó al diario ABC de la escenificación de la matanza de un cerdo en ese mismo solar e hizo llegar a la redacción 21 imágenes de los hechos. En este caso, los diarios son utilizados por los grupos de presión para servirse de portavoces de políticas de tensión y amenazas con claros contenidos racistas y xenófobos. Consideramos que tal vez los medios de comunicación deberían comportarse con mayor responsabilidad al respecto.

En el ejercicio propio de la Agenda Setting que describimos en la introducción de este texto, y que no cabe ceñirlo en exclusiva a comportamientos ‘inconscientes’, hay fenómenos y hechos preocupantes en relación con el racismo que no aparecen en los medios. Un caso, pero no el único, sucede en las páginas de los tres diarios del 5 de mayo. Sólo El País hace referencia a una agresión xenófoba: “Agredidos dos inmigrantes en Madrid tras una protesta xenófoba” (05/05/05).

¹¹⁴ “En Cataluña, o en un país europeo es fácil integrar polacos, italianos o alemanes, pero no así a un árabe que tenga una fuerte vivencia musulmana, sin necesidad que sea fundamentalista”, Presentació en ROQUÉ, M.A. (ed.) Moviments humans en la Mediterrània Occidental, 1990 Barcelona ICEM. Citado en MORERAS, J. Musulmanes en Barcelona, Barcelona, 1999, CIDOB, página 119

Los hechos se explican bajo la ya referida teoría de la ‘cabeza de turco’: “un locutorio con las lunas destrozadas y al menos dos personas agredidas son parte de los incidentes que se registraron ayer por la tarde en un barrio del distrito de Villaverde, en Madrid, después de que se conociera la detención de un inmigrante dominicano acusado de haber asesinado a un menor de 17 años el pasado lunes 2 de mayo” (05/05/05). Respecto a los mismos hechos, tres días más tarde el diario ABC lo recoge con un enfoque bien distinto en su titular: “Vecinos del barrio madrileño de Villaverde salen a la ‘caza’ de los inmigrantes tras el asesinato de un joven” (08/05/05).

Este tipo de comportamientos son censurados por los tres diarios analizados, pero para evitarlos se ofrecen recetas poco convincentes ya que, en sus planteamientos, parecen justificar lo ocurrido. En general se insiste en las ya referidas claves económicas. En una cita del diario ABC ya recogido se resume este planteamiento: la inmigración, que entiende como una ‘necesidad’, “debe ser atendida en función de las capacidades de cada mercado y de cada sociedad”; pero advierte que si se desborda la situación y el mercado “el resultado es la extensión de la xenofobia y la marginación de los inmigrantes” (11/02/05).

06. LAS FUENTES: 'LA CREDIBILIDAD SE FABRICA'

La inmigración es un fenómeno también mediático. Si damos por buena la cifra de que un 8% de la población que vive en España procede de terceros países, su presencia mediática no está proporcionando la verdadera escala de esta cuantificación. En primer lugar, hay que ser conscientes de que sucede gran parte de lo que advertía en 2002 Gema Martín Muñoz: “seamos sinceros, la cuestión cultural sólo emerge y ocupa la primera fila de nuestro debate social cuando se trata de musulmanes. Entonces se abre la caja de Pandora, el profundo rechazo que existe contra el universo islámico se desata y el proceso se convierte en una satanización social de los musulmanes en el que todos opinan y pocos piensan racionalmente y con conocimiento real”¹¹⁵. Paralelamente, se sucede una suerte de preferencia por los sucesos, cuestión estudiada profundamente por Francesc Barata: “diversos estudios realizados en Europa sostienen que aproximadamente el 40% de la información criminal hace referencia a crímenes violentos, cuando las estadísticas policiales sitúan este tipo de criminalidad en sólo el 6% de los actos punibles”¹¹⁶.

Este desencaje entre la realidad y lo publicado tiene consecuencias en el llamado ‘miedo social’ y se traslada, como veremos, a las diferentes encuestas sociológicas. El sociólogo Enrique Gil Calvo analiza, por su parte, que es necesario recurrir a determinadas dosis de violencia para garantizar la visibilidad en un conflicto social¹¹⁷.

Todavía hoy, la inmigración es un fenómeno que se afronta ‘de oídas’ a través de agentes que mediatizan la realidad: Fuerzas de Seguridad del Estado, Gobierno, Administración Pública, partidos políticos y grupos de presión, medios de comunicación, inmigrantes... Todos ellos pretenden configurarse como elementos con ascendencia, pero el caso de los propios inmigrantes es paradigmático por su invisibilidad mediática¹¹⁸ según lo recuerda Jordi Sánchez, Profesor de Ciencia Política: “es evidente que las condiciones que acompañan a la inmigración dificultan la consolidación de referentes sociales a los cuales contrastar y pedir opinión para incorporar en las piezas informativas. Pero todas esas dificultades no pueden ser tomadas como excusas para seguir excluyendo a los propios inmigrantes de la construcción informativa sobre la inmigración”¹¹⁹.

¹¹⁵ <http://www.educastur.princast.es/cpr/aviles/asesorias/proyectos/Martinislamofobia%20.htm>

¹¹⁶ BARATA, Francesc: Los mass media y la cultura del miedo. Panóptico. Número 6 (nueva época). Segundo Semestre de 2003. Páginas de 11 a 22.

¹¹⁷ GIL CALVO, Enrique: El miedo es el mensaje. Riesgo, incertidumbre y medios de comunicación. Alianza Editorial. Madrid. 2003. Página 246.

¹¹⁸ Un ejemplo son los encierros que los inmigrantes realizaron durante el periodo de análisis en varias ciudades españolas como Barcelona y que apenas tuvieron repercusión en la prensa. Una de las pocas excepciones las encontramos en una fotonoticia en El País (03/05/05) con motivo del mes de protestas.

¹¹⁹ http://www.aulaintercultural.org/article.php?id_article=748

María José Quiroga distingue varias fuentes informativas en su estudio sobre el tratamiento de la dictadura argentina en El País¹²⁰, y citamos las que se aplican al caso de este análisis: fuentes policiales y militares; otras agencias informativas; fuentes gubernamentales; otros medios de información; partidos políticos; testigos; rumores.

En el caso de los sucesos entorno a la valla que separa Ceuta y Marruecos, la voz habitual de los diarios (de hecho, la voz exclusiva) es la Guardia Civil, y sus declaraciones son empleadas por algunos diarios y omitidas por otros. Por ejemplo, ABC señala en una columna titulada “la Guardia Civil ceutí dice que es imposible frenar a los inmigrantes” que “la entrada en vigor del Reglamento ha hecho mella en la Guardia Civil, que reconoce su incapacidad para contener el incremento de inmigrantes en Ceuta” (9/2/05).

También ABC, el diario que probablemente posee más contactos con las Fuerzas de Seguridad, recoge una fuente anónima de la Policía Nacional que asegura: “molestan los negros, el ‘moro’, el subsahariano, mientras la inmigración sea hispanoamericana todo va bien, pero no quieren negros en las calles porque no se integran, ni quieren aprender el idioma, ni trabajar” (13/02/2005). Ese mismo argumento lo emplea el editorial de El Mundo del 7 de febrero: “nuestras fronteras se han convertido en un colador mientras las Fuerzas de Seguridad no saben qué hacer con cientos de miles de inmigrantes indocumentados que llegan cada semana a las costas de Canarias y Andalucía en pateras o barcos para el desguace” (07/02/05). De todas maneras, El Mundo se permite la crítica y hace referencia a comportamientos rudos de un policía municipal de Madrid para con varios inmigrantes que estaban haciendo cola (09/02/05).

Se produce lo que Quiroga recoge del italiano Auguste Agostini: “el sistema de fuentes refuerza la estructura de poder, lo que equivale a decir que cuanto más alto se encuentre una institución en esa estructura, más posibilidades tiene de tornarse en fuente informativa”¹²¹. En este sentido, Quiroga señala respecto a lo publicado en El País sobre los primeros días de la dictadura argentina que “los cables de la agencia EFE publicados por El País privilegian las fuentes policiales, militares o gubernamentales”.

Otra de las estrategias de cara a consolidar este poder se basa en una realidad meramente intra-periodística: según un estudio de Teun van Dijk en 250 cabeceras de diferentes países: “la mayor parte de la información tiene como fuentes ‘otros medios de comunicación’”¹²². Por ejemplo, El Mundo emplea las críticas del PP al proceso y las fortalece con los duros comentarios que realizó el Financial Times al proceso (08/02/05); destaca las “protestas de Francia y Luxemburgo” al proceso de regularizaciones iniciado en España, según

¹²⁰ María José Quiroga en “Las fuentes de información y la construcción de la realidad” publicado en Revista Latina de Comunicación Social y recogido en www.saladeprensa.org/art36.htm

¹²¹ Según las tesis María José Quiroga en el artículo Las fuentes de información y la construcción de la realidad publicado en Revista Latina de Comunicación Social y recogido en www.saladeprensa.org/art36.htm

¹²² VAN DIJK, Teun A.: Racismo y análisis crítico de los medios. Colección Paidós Comunicación. Editorial Paidós. Barcelona. 1997.

afirmaba el diario Le Monde (09/02/05); y señala que “diferentes medios de comunicación revelan que nuestras fronteras se han convertido en un colador” (07/02/05).

Esto tiende a delinear dos de las características fundamentales del sistema de fuentes: “la autolegitimación del sistema informativo como fuente principal y la homogeneización de los hechos públicos”¹²³. Es un procedimiento del propio sistema que afianza lo que Ulrich Beck denomina “la sociedad de las cabezas de turco”¹²⁴.

En el caso de los partidos políticos, cuya confrontación es más evidente en El Mundo¹²⁵, la lucha por la visibilidad social supone toda una serie de actuaciones que describe la citada Mary Kaldor. Es paradigmático que sea fuera de los medios eminentemente políticos y que son objeto de este análisis donde un diario, en este caso el económico Expansión, titule con un claro “Los expertos culpan al PSOE y al PP de usar la inmigración como arma electoral” (05/05/05).

Respecto a las medidas relacionadas con los atentados del 11-S y del 11-M, Kaldor asegura “los políticos tienen la enorme tentación de reafirmar y amplificar la ansiedad y preocupación justificadas de la opinión pública. Medidas como unas normas de inmigración excesivamente estrictas, una legislación antiterrorista draconiana, encarcelamiento indefinido sin cargos e incluso la guerra pueden hacerlos parecer fuertes y decididos”¹²⁶. Uno de los ejemplos más claros en esta ‘tentación de reafirmar’ lo encontramos en El País, cuando titula una entrevista a Consuelo Rumí, Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, con las duras palabras: “Que nadie se llame a engaño, porque no habrá más regularizaciones” (03/05/2005).

Es sintomática la terminología de Kaldor: ‘pueden hacerlos parecer’. Allí los medios tienen un papel clave. Como aseguran Pratkanis y Aronson, “la credibilidad se fabrica, no se gana. La credibilidad se crea controlando cuidadosamente la situación de forma que la estrella de la ocasión, el comunicador, aparezca exactamente como tiene que aparecer: agradable, creíble, fuerte, experto o cualquier otra que sea la imagen precisa en el momento. La fabricación de la credibilidad puede llevar al culto a la personalidad”¹²⁷.

¹²³ Recogido por María José Quiroga en Las fuentes de información y la construcción de la realidad publicado en Revista Latina de Comunicación Social y recogido en www.saladeprensa.org/art36.htm

¹²⁴ BECK, Ulrich: La sociedad del riesgo global. Madrid. Siglo XXI. 2002.

¹²⁵ De todas maneras, en sus páginas de opinión se señala que por encima de “los legítimos partidismos” es necesaria la unión en tres materias: “la terrorismo, la inmigración y las políticas europeas”, aunque se lamenta que “no tiene aún su reflejo en el terreno de la retórica y los gestos diarios” Concluye que “si hay ahora una cuestión que requiere el trabajo en común de ambas fuerzas y un debate serio, es la inmigración” (08/02/05). También ABC ahonda en estas tesis y señala que es “materia propia de un pacto de Estado entre los grandes partidos” (11/02/05).

¹²⁶ <http://cumbre.clubmadrid.org/colabora/salvar-la-democracia.html>

¹²⁷ PRATKANIS, A. i ARONSON, E. (1994) La era de la propaganda. Uso y abuso de la persuasión. Barcelona: Ed. Paidós. Página. 303.

07. EL LÉXICO

CÓMO SE DICE LO QUE SE DICE, Y LO QUE NO SE DICE

Podemos enfrentarnos al análisis textual de la prensa desde dos perspectivas: por un lado, analizando la estructura propia del lenguaje (línea representada por Chomsky, Eco, Barthes, o van Dijk¹²⁸); por otro lado, analizando el contenido manifiesto (defendido por estudiosos como Dumazedier, Berelson o Krippendorff, entre otros). Este segundo punto ya lo hemos abordado en las páginas precedentes. En las próximas vamos a tratar de analizar el lenguaje de los medios.

Uno de los procesos más repetidos durante el periodo de análisis, y estudiado por Brown¹²⁹, ha sido el ejercicio de sustitución de ciertos términos neutrales por otras palabras que poseen indudables connotaciones emocionales. Por ejemplo, la arabista Gema Martín Muñoz reflexiona en El País sobre las consecuencias del 11-M. En su opinión, necesitamos “acabar con el uso del término ‘terrorismo islámico’¹³⁰, que traslada simbólicamente el mensaje del miedo a todo musulmán. Los grupos terroristas tienen nombres y siglas, y ésta debe ser la única denominación que se utilice, como hacemos con los otros terroristas. Y, al igual que justamente hemos acuñado el mensaje ‘Vascos sí, ETA no’, ahora debemos añadir otro: ‘Árabes sí, Al Qaeda no’” (22/03/2004).

Número de veces que aparece el término ‘ilegales’ en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 2 |
| El Mundo | 3 |
| ABC | 2 |

Número de veces que aparece el término ‘irregulares’ en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 1 |
| El Mundo | 2 |
| ABC | 0 |

Número de veces que aparece el término ‘inmigrantes’ o ‘inmigración’ en los titulares

| | |
|----------|----|
| El País | 15 |
| El Mundo | 16 |
| ABC | 16 |

Número de veces que aparece el término ‘extranjeros’ en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 5 |
| El Mundo | 1 |
| ABC | 0 |

¹²⁸ Especialmente en VAN DIJK, Teun: La Noticia como Discurso. Editorial Paidós. Barcelona, España. 1990.

¹²⁹ BROWN, J.A.C.: Técnicas de persuasión. De la propaganda al lavado de cerebro. Alianza Editorial, Madrid, 1995, página 25.

¹³⁰ Es el sentido del artículo publicado en La Vanguardia y firmado de Walter Laqueur, director del Instituto de Estudios Estratégicos de Washington. Titulado “Diálogo sobre terrorismo”, y que se refiere en realidad a que “el día siguiente de los primeros atentados en Londres, una veintena de líderes de la comunidad musulmana se reunieron en el número 10 de Downing Street, la residencia de Tony Blair” (27/07/2005).

Según lo publicado de la sesión Inmigración y medios de comunicación realizada en el Forum 2004, “Rinke Bok, de Holanda, puso el acento sobre términos que se utilizan para designar a los emigrantes, puesto que a menudo comportan connotaciones despectivas, utilizando como ejemplo los diversos nombres que se han empleado en su país a lo largo de la historia”¹³¹.

Número de veces que aparece el término ‘regularización’ en los titulares

| | |
|----------|----|
| El País | 10 |
| El Mundo | 8 |
| ABC | 7 |

Número de veces que aparece el término ‘normalización’ en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 0 |
| El Mundo | 0 |
| ABC | 0 |

Nos parece muy relevante que los titulares recogidos no emplean el término normalización, el preferido por el Gobierno. De todas maneras, sí lo encontramos en los cintillos de El País, lo que denota una falta de criterio fijo en la designación de esta realidad. Las consecuencias de uno u otro término están analizadas por el citado Juan Francisco Torregrosa Carmona, que advierte que “hablar de ‘el problema de la inmigración’ es muy distinto a hablar de ‘los problemas de la inmigración’ y cuanto más a utilizar una expresión en el cintillo (recurso tipográfico que sirve como título genérico al comienzo de una página con noticias del mismo tema) como ‘los problemas de los inmigrantes’, tal y como opta por hacer en la actualidad el diario El País. Es obvio que la utilización de una u otra expresión cambia el sentido y las premisas del debate”¹³².

Número de veces que aparece el término ‘legalización’ en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 0 |
| El Mundo | 4 |
| ABC | 0 |

Por otro lado, es una constante en la prensa española términos con connotaciones negativas para describir el fenómeno migratorio. En ABC son corrientes las expresiones “bolsa de ‘sin papeles’”, “amnistiados”, “efecto llamada”, “indocumentados inexpulsables”, “efectos secundarios” de la regularización (6/2/2005); “Fuerteventura no aguanta más”, “avalancha de inmigrantes”, “se hacinan” en un centro de internamiento, “cuestión de ‘necesidad extrema’”, “desembocaría más pronto que tarde en un conflicto seguro”, “subsaharianos”, “personas de piel negra”, “inmigración de visado”, “sobrecarga poblacional”, “gotero constante y dramático de

¹³¹ http://www.barcelona2004.org/esp/banco_del_conocimiento/documentos/ficha.cfm?IdDoc=2303

¹³² http://www.aulaintercultural.org/article.php3?id_article=1015

pateras" (13/02/2005); "el mayor proceso de regularización de la historia de España", "macroproceso de normalización" (06/05/2005); "es el séptimo proceso de estas características que se abre en nuestro país desde 1991, pero nunca el abanico se había ampliado como ahora" (8/2/2005).

En El Mundo se emplean términos como "avalancha" (07/02/05); se recogen frecuentemente declaraciones políticas realizadas desde el PP: "avalancha de ilegales", "enorme avalancha", "coladero", "descontrol" (08/02/05); y la nada inocente hipérbole "la regularización más masiva realizada en España" (07/02/05); o "amnistía barata" (08/05/2005).

En el País se emplean palabras como "amenaza" y "oleada" (03/05/05).

Número de veces que aparece el término 'papeles' en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 7 |
| El Mundo | 2 |
| ABC | 6 |

Número de veces que aparece el término 'pateras' en los titulares

| | |
|----------|---|
| El País | 6 |
| El Mundo | 4 |
| ABC | 5 |

Del propio redactado se desprende que ciertas noticias negativas son redactadas sin reservas y se elude especificar expresamente que no han sido confirmadas. Juega aquí un papel muy importante, para Young, el binomio autocensura y propaganda: "la censura es básicamente una forma de restricción de ideas o acciones, y puede estimular tendencias reactivas dirigidas a eliminar la fuente de la represión. La propaganda, por el contrario, nos da una base para las creencias y comportamientos activos. Puede dar lugar a una integración de nuestras actitudes y acciones. En este sentido, la propaganda manejada hábilmente es un medio de influir sobre nuestra conducta mucho más eficaz que la censura"¹³³.

¹³³ YOUNG, K. (1986) La opinión pública y la propaganda. Buenos Aires: Paidós, 1995. (p. 204)

08. PREMSA CATALANA I IMMIGRACIÓ

Els diaris catalans objecte del nostre interès són La Vanguardia, l'Avui, El Periódico i El Punt. L'estudi d'aquesta premsa ens permetrà copsar de quina manera creen o reforcen un determinat clima d'opinió envers el darrer procés de regularització extraordinària d'immigrants a Catalunya i a la resta de l'Estat, durant la primavera de 2005. Els períodes d'anàlisi són del 4 al 13 de febrer de 2005 i del 2 al 8 de maig del mateix any. Des del nostre punt de vista, hem cregut oportú centrar-nos en el tractament periodístic d'aquest esdeveniment, amb l'objectiu de poder observar-ne les diferències o similituds interpretatives. En aquest sentit, cal recordar que els diaris no només han estat i són uns testimonis excepcionals del fenomen migratori, sinó que també s'han convertit en actors excepcionals a l'hora de descriure i construir una determinada imatge de la immigració i els immigrants¹³⁴. Abans, però, seria convenient explicar els criteris emprats per la selecció d'aquests diaris. Bàsicament, es podrien establir tres criteris: el geogràfic, l'ideològic i el sociològic. A nivell geogràfic, hem elegit aquells diaris de major tirada en el conjunt del territori català. El punt d'observació de tots ells és Barcelona, però cal tenir present el caràcter i l'origen comarcal d'El Punt. A finals de 2003 –el 30 de novembre- apareix la capçalera d'El Punt Barcelona, sota la direcció de Jordi Busquets. Aquesta nova capçalera és fruit de l'extensió del projecte d'El Punt de sumar les edicions del Maresme i el Barcelonès amb la del Vallès Occidental¹³⁵. Si bé les edicions del diari Avui i El Punt són en llengua catalana, La Vanguardia publica només en castellà i El Periódico alterna dues edicions simultànies en les dues llengües. Així doncs, el punt de recepció de cada una d'aquestes capçaleres esdevé diferent en funció de la variable idiomàtica dels seus lectors, entre d'altres factors, com ara l'ideològic.

A nivell ideològic, aquests diaris sostenen interpretacions polítiques diferents: La Vanguardia és considerat un dels diaris de referència a Catalunya. La seva línia editorial és pròxima a tendències conservadores. Segons el periodista Xavier Mas de Xaxàs¹³⁶, "La Vanguardia está con el establishment catalán de centro derecha, mientras que El Periódico está con los catalanes del PSC y El Punt con los de ERC". El Periódico, per la seva banda, podria ser definit com a sensacionalista, en el sentit que es recrea en fets polèmics o morbosos, poc objectiu (fa ús de les emocions, de la subjectivitat) i utilitza un llenguatge planer, col·loquial, és a dir, molt pròxim al del carrer. Fins ara, els diaris esmentats tenen com a territori de pertinença (identitat nacional) el conjunt de l'Estat espanyol i, en el cas de La Vanguardia,

¹³⁴ Cabezas d'Alcalà, Sílvia. "El testimoni actiu de la premsa", capítol 18 d'*Els terrassencs del segle XX. Immigració, identitat i canvi*, dir. Salvador Cardús. Terrassa: Diari de Terrassa, 2005.

¹³⁵ Cardús, Salvador (direc.) (2004) "Anuari de l'opinió publicada 2003". Barcelona: Fundació Centre de Documentació Política, p.11.

¹³⁶ Mas de Xaxàs, Xavier (2005) "Mentiras. Viaje de un periodista a la desinformación". Barcelona: Destino, p. 31.

aquest pretén marcar el pols de la vida política espanyola. En canvi, l'Avui i El Punt s'identifiquen amb Catalunya i amb els Països Catalans, territori de parla catalana.

El criteri sociològic, no només es basa en la importància de la difusió d'aquesta premsa, sinó també en el fet que aquests diaris poden ser considerats de referència dominant. A més a més, sovint s'ha destacat el paper sociològic que juguen alguns d'aquests diaris com a portaveus de corrents polítiques definides i fins i tot per mitjà de les seves característiques estableixen amb els seus lectors habituals vincles de sintonització ideològica molt alta. Pel que fa a la quantificació dels exemplars venuts per tal d'establir quina és la difusió real i el nombre de lectors de cada una d'aquestes capçaleres hem recorregut a les dades de l'Oficina de Justificació de la Difusió (OJD)¹³⁷ i les publicades per l'Estudi General de Mitjans (EGM)¹³⁸ respecte l'any 2004.

La Vanguardia

Mitjana de tirada: 238.021 exemplars segons OJD (de juliol 2004 al juny 2005)

Mitjana de difusió: 201.657 exemplars segons OJD (de juliol 2004 al juny 2005)

Lectors diaris: 800.000

El Periódico

Mitjana de tirada: 221.817 exemplars segons OJD (de juliol 2004 al juny 2005)

Mitjana de difusió: 172.114 exemplars segons OJD (de juliol 2004 al juny 2005)

Lectors diaris: 884.000

Avui

Mitjana de tirada: 41.921 exemplars segons OJD (de gener al desembre 2004)

Mitjana de difusió: 26.983 exemplars segons OJD (de gener al desembre 2004)

Lectors diaris: 145.000

El Punt

Mitjana de tirada: 36.994 exemplars segons OJD (de gener al desembre de 2004)

Mitjana de difusió: 27.642 exemplars segons OJD (de gener al desembre de 2004)

Lectors diaris: 168.000

El debat sobre com els mitjans de comunicació han de tractar les notícies que fan referència a la immigració apareix de manera més punyent a finals del segle XX, tot coincidint

¹³⁷ Xifres extretes de la pàgina web www.odj.es (mitjana de l'any 2004)

¹³⁸ Xifres extretes de la pàgina web www.aimc.es des de febrer a novembre de 2004. Fitxa tècnica: població de 14 o més anys (37.084.000 individus), sobre la que se realitzen 43.622 entrevistes "face to face" amb selecció aleatòria de llars i elecció d'una persona de la llar.

amb la creixent preocupació social pel respecte als drets humans, especialment el de la igualtat i el de la no discriminació, propis dels estats democràtics de dret. En el cas espanyol, aquests valors van estar consagrats de nou després del període franquista pel text constitucional de 1978. En aquest sentit, l'any 2002, el Consell de l'Audiovisual de Catalunya¹³⁹ (CAC) va publicar una sèrie de recomanacions sobre el tractament informatiu de la immigració. Segons aquest organisme, la immigració ha esdevingut en els darrers temps un fenomen de gran impacte social. Si bé els processos migratoris han caracteritzat la trajectòria històrica de Catalunya, ara el fenomen apareix revestit d'una major complexitat, especialment pel grau de diferenciació de les tradicions culturals que entren en contacte. El debat públic imprescindible que la nova centralitat d'aquest fenomen suscita està molt condicionat, sens dubte, pel tractament informatiu que rep de part dels mitjans de comunicació. Un tractament que sovint cau en una visió tòpica, amb imatges de pasteres, víctimes, cues de persones que volen regularitzar la seva situació, vagues de fam o tancaments a les esglésies. L'agenda temàtica relativa a la immigració, la reiteració d'alguns arguments o la utilització de determinades imatges que contenen implícit un discurs fonamentalment problematitzador resulten habituals i són difícilment evitables en la programació informativa. En aquest sentit, el Consell recomana prendre consciència de les limitacions de les rutines informatives aplicades al tractament de les migracions, els seus protagonistes i els seus impactes socials i culturals. Per així poder comprendre com els mitjans de comunicació contribueixen a perfilar la imatge, potser massa estereotipada de les persones immigrades en la nostra societat. Com es dona una determinada visió d'aquests col·lectius a partir dels hàbits de producció de la informació, de la immediatesa i de la inèrcia de l'agenda. O com, paradoxalment, l'adopció mecànica i sistemàtica d'una actitud "apologètica" o d'un suposat llenguatge "políticament correcte" poden arribar a ser, en ocasions, formes d'expressió de "paternalisme eurocèntric". És per això, imprescindible tenir present el pes i la influència mediàtica en la conformació de l'opinió pública relativa a aquest àmbit.

Les altres recomanacions llançades des del Consell de l'Audiovisual de Catalunya es concreten en els següents apartats: en primer lloc, es considera que el tractament informatiu de la immigració ha de comptar amb les persones immigrades com a font informativa, per tal de completar el recurs a altres fonts habituals lligades generalment a l'àmbit policial o judicial. En segon lloc, dins d'aquest mateix document, l'atribució de caràcter "exòtic" o aliè a persones o fets, per justificar un relaxament de les pautes d'autocontrol o autoregulació en el tractament de les informacions, no és acceptable en cap circumstància i encara menys en una societat marcada per una "creixent convivència amb diverses cultures". En tercer lloc, cal evitar l'ús d'un llenguatge discriminador o que incorpori prejudicis genèrics en el tractament periodístic de la immigració. Al mateix temps, tampoc pot incorporar-se com a rutina l'ús de termes o

¹³⁹ Consell de l'Audiovisual de Catalunya. "Mitjans de comunicació i immigració", Quaderns del CAC, núm. 12, gener-abril 2002, pp. 63-68; i "Jornades sobre el tractament informatiu de la immigració", Consell de l'Audiovisual de Catalunya, Barcelona, 27 i 28 de novembre de 2001.

expressions com “il·legal”, “indocumentat” o “sense papers”, per definir o qualificar persones en una situació administrativa no regularitzada. En quart lloc, convé tenir cura amb la terminologia emprada en els titulars i en els fragments de reclam de les notícies, ja que sovint la brevetat pot implicar manca de precisió o el foment d'estereotips.

En cinquè lloc, l'emfasització de les referències a qüestions com l'origen o el color de la pell dels protagonistes d'algunes notícies sovint no afegeix informació rellevant al relat. És a dir, no és estrictament necessària aquestes dades per a la comprensió del fet i, en canvi, actua com a reforçament de prejudicis i com a clau implícita d'interpretació d'intenció negativa o condemnatòria. Convé administrar amb criteri responsable, ponderat i crític aquesta mena de referències per tal de servir estrictament les exigències d'una informació detallada, precisa i completa. De manera semblant, i sense haver de renunciar sistemàticament a les denominacions col·lectives, no és admissible la identificació d'una “minoria ètnica” o d'un col·lectiu concret de persones immigrades amb una determinada activitat il·legal, que pot acabar sent considerada per l'audiència gairebé atribuït o una característica del grup en qüestió. Per extreure la cura en el llenguatge emprat i per tal d'eliminar els hàbits discriminatoris o les formes que contenen rastres d'una concepció xenòfoba, cal evitar també incórrer en actituds paternalistes que acabin distorsionant la realitat i encobrint, paradoxalment, posicions “etnocèntriques”.

I finalment, el CAC aconsella introduir en els discursos informatius elements de reflexió que permetin contemplar la immigració com un fenomen comú de desplaçament de població, i no com una amenaça. O bé, que permetin exercicis tan elementals com el de plantejar que la condició de la persona immigrada és, per definició, transitòria i que si generalment es perllonga és per la precarietat dels mecanismes polítics, socials i culturals d'incorporació. És per tot plegat, que caldrà evitar l'associació automàtica, explícita o implícita, entre els fluxos migratoris i la violència, la marginalitat, el desordre o la delinqüència, sense contextualitzar-los o sense analitzar-ne les causes profundes. Alhora, convé potenciar les informacions positives que involucren la població immigrada sense que això pugui perjudicar la veritat o pugui suggerir la construcció d'una realitat emmascarada. D'altra banda, també caldrà eludir visions nuclears, pretesament pragmàtiques i merament utilitaristes de la immigració, que renunciïn a apel·lar als valors i que la presenten com una necessitat social transitòria davant de circumstàncies com la baixa natalitat de la població “autòctona” o les necessitats del mercat de treball.

El “Manual d'estil sobre minories ètniques”¹⁴⁰ del Col·legi de Periodistes de Catalunya de l'any 1996 aporta les següents consideracions: en primer lloc, sosté que no cal incloure el color de pell, el país d'origen, la religió o la cultura d'una persona o d'un col·lectiu en una notícia, si

¹⁴⁰ Consell de l'Audiovisual de Catalunya. “Mitjans de comunicació i immigració”, Quaderns del CAC, núm. 12, gener-abril 2002, pp. 68-71. El Manual d'estil sobre minories ètniques, elaborat pel grup de treball “Mitjans de Comunicació i Minories ètniques” del Col·legi de Periodistes de Catalunya, va ser aprovat pel Congrés de Periodistes durant el mes de novembre de 1996.

no és estrictament necessari per a la seva comprensió global. Segons el Manual, una persona s'adequa als arquetips que es formen en el consens social, amb imatges favorables que s'han de conservar i potenciar i imatges desfavorables contra les quals cal lluitar. Els mitjans de comunicació treballen sobre aquest corpus d'imatges i d'arquetips comuns per a la majoria, per tal de facilitar la comprensió del missatge informatiu. En la pràctica professional quotidiana i en l'afany per tenir presents els elements bàsics de la informació periodística –què?, qui?, on?, quan? I per què?- introduïm ítems que semblen complementar la notícia tot i que el resultat final condiona la lectura que els receptors fan de la realitat des de la finestra dels mitjans. Així ho demostra la realitat: la procedència d'un individu no són dades susceptibles de ser notícia quan fan referència a l'arquetip dominant. Però, hi ha la tendència –en general incoscient- de destacar aquests aspectes quan la notícia parla, directament o indirecta, de membres de “minories ètniques”, tot i que per entendre la notícia no sigui necessari. A més, aquesta tendència es potencia per la pressió del temps derivada de les rutines de producció periodística a què els mitjans de comunicació estan sotmesos.

En segon lloc, aquest Manual d'estil és partidari d'evitar les generalitzacions, els maniqueïsmes i la simplificació de les informacions. De fet, opina que els “residents estrangers no comunitaris” són tan poc homogenis com els diferents col·lectius presents en la nostra societat. Els mitjans semblen buscar una imatge concreta, un fet real, per confirmar l'estereotip. La generalització sistemàtica en els termes, en la forma i en el fons, afavoreix la comprensió de la informació, però alhora la deforma i la simplifica greument. La informació dels mitjans sobre aquests nous residents és només una petita part de la realitat.

Els tòpics negatius tendeixen a reforçar l'exclusió del grup o dels individus a qui es fa referència. Cal evitar, doncs, l'aplicació de tòpics del tipus: “els moros són bruts”, “els xinesos són mafiosos”, etc., que només incideixen en aspectes negatius que queden enregistrats en el substrat cultural. Les generalitzacions també tendeixen a reforçar l'associació, sense fonament, entre “minoria ètnica” i problema social. En definitiva, l'abús de la generalització dels termes, amb la bona intenció de facilitar la comprensió de la notícia, porta el receptor a una concepció maniquea de la realitat. Hi ha una certa tendència periodística cap a la etnificació de la realitat social. Les frases fetes, els tòpics, conformen tot una llista de prejudicis que substitueixen l'esforç necessari per tal d'utilitzar el gentilici correcte per a cada col·lectiu.

En tercer lloc i últim, el Manual d'estil sobre “minories ètniques” proposa no potenciar les informacions negatives ni les sensacionalistes. Cal evitar crear conflictes inexistents prèviament i dramatitzar-los. Per contra, s'ha de cercar notícies de caire positiu. En molts casos, la recerca d'informació és la recerca d'objectes i d'imatges que reforcin la nostra manera de veure la vida i entendre la realitat. Dins d'un context majoritàriament negatiu l'opinió dels receptors s'acaba convertint també en negativa. Les notícies de “residents estrangers no comunitaris” semblen atreure pel seu sensacionalisme i no pel seu contingut noticiós. Ara bé, això no vol dir

que les informacions negatives no s'hagin de difondre, sinó que esdevenen el contrapunt. Sovint els mitjans de comunicació reflecteixen una visió distorsionada, on determinats col·lectius apareixen com a delinqüents o com a persones a qui els arriben totes les desgràcies. En qualsevol cas, es denigra la seva figura. És per això, que s'exigeix que el tractament informatiu de les persones immigrants es faci amb la màxima normalitat. Tampoc no s'ha d'oblidar la importància dels termes utilitzats. Cal desterrar termes, força habituals en els mitjans. Relacionar directament termes com "invasió", "brot", "allau" o "grans onades" amb grups o individus que han immigrat, perjudica sensiblement la imatge social dels "residents estrangers no comunitaris". Altrament, els professionals del periodisme han de tenir present la importància de la ubicació física de la informació sobre immigració. Cal intentar que el tarannà negatiu d'una informació –morts, malalties, guerres...- on apareixen aspectes culturals no influeixi, per la seva proximitat en l'espai informatiu o pel moment de la seva difusió, en altres notícies més properes a nosaltres que tinguin com a referent la immigració. Una notícia negativa afecta –tal com faria una fitxa de dominó que cau damunt d'una altra- altres notícies que siguin pròximes físicament i tinguin un referent comú.

Xavier Giró¹⁴¹, professor de periodisme a la Universitat Autònoma de Barcelona, en relació amb el contingut d'aquest Manual d'estil, reflexiona sobre el dilema periodístic d'informar o no de determinats aspectes, que sí bé contribueixen a entendre millor la notícia, poden percebre's com un discurs racista. Des del seu punt de vista és cert que sovint les notícies on apareixen immigrants són relatives a conflictes. Però sosté que no es pot deixar de parlar de les situacions conflictives. Per exemple en el cas de Ca n'Anglada –els successos de l'estiu de 1999-, Giró afirma que els periodistes es van trobar amb la dificultat de separar la pertinença dels agredits a un determinat col·lectiu –d'origen magrebí- dels motius reals de la baralla. Creu, però, que si les víctimes ho han estat en funció del seu lloc de naixement, diferent de la majoria, llavors la generalització és pertinent. En cas contrari, es reforçaria una imatge distorsionada de la realitat. Tanmateix, opina que no és sempre fàcil de dilucidar quan és oportú fer esment de l'origen geogràfic d'un individu. Per la seva banda, l'escriptor i periodista Vicenç Villatoro¹⁴² exposa la necessitat d'elaborar codis deontològics que permetin construir discursos mediàtics, que responguin la seva responsabilitat social d'informar i de fonamentar la convivència pacífica. Segons el seu parer, en la mesura que els mitjans participen en la construcció de valors, estereotips i actituds, aquests han de procurar transmetre imatges que contribueixin al respecte mutu. En qualsevol cas, afirma que el problema es presenta quan els mitjans poden tenir dubtes entre aquestes dues responsabilitats

¹⁴¹ Giró, Xavier. "Comentaris sobre el Manual d'estil periodístic relatiu a minories ètniques i noves propostes", pp. 13-24 a Consell de l'Audiovisual de Catalunya. "Mitjans de comunicació i immigració", Quaderns del CAC, núm. 12, gener-abril 2002.

¹⁴² Villatoro, Vicenç. "Els mitjans de comunicació davant la immigració. La responsabilitat d'informar, la responsabilitat de conviure", pp. 3-11 a Consell de l'Audiovisual de Catalunya. "Mitjans de comunicació i immigració", Quaderns del CAC, núm. 12, gener-abril 2002

socials, que en alguns casos són complementàries, però que en altres poden aparèixer com a alternatives: “oferir determinats fets o determinades dades –no parlem ja de determinades interpretacions- potser una manera de complir la pròpia responsabilitat social d’informar i d’oferir al ciutadà tot allò que el mateix ciutadà li sembla rellevant, però pot entrar en col·lisió en la responsabilitat social de no alimentar estereotips, actituds o percepcions que dificultin la convivència i afavoreixin el conflicte. Personalment, em sembla que en tots els casos la millor fórmula per resoldre aquesta paradoxa és l’autorregulació pública dels mitjans, a partir de codis deontològics explícits, en els quals es publicitin els límits que cada mitjà posa a la seva llibertat d’informar i d’opinar en nom de la defensa de valors que consideri superiors”. En aquest sentit, considera que l’autorregulació és la única fórmula de mantenir l’imprescindible contracte de confiança entre els ciutadans i els mitjans i, al mateix temps, atendre la responsabilitat social que demana no alimentar actituds i estereotips que afavoreixin el conflicte.

D’altra banda, José A. Sorolla¹⁴³ també defensa l’autorregulació com una bona fórmula per avançar cap a un correcte tractament informatiu de les “minories ètniques”. En el mateix sentit, denuncia el contingut negatiu de les informacions i l’associació de conflictes, violència i il·legalitat als col·lectius immigrants. Paral·lelament, Van Dijk¹⁴⁴ opina que l’atenció que es presta als “grups ètnics minoritaris” és molt limitada, fora que aquests grups s’associïn amb violència, delinqüència o comportaments culturals estranys. Sovint, al·lega que els mitjans informatius descriuen les minories valent-se d’estereotips, com “gent problemàtica que causa inestabilitat” (disturbis, manifestacions, protestes, etc.) o que té problemes (feina, habitatge, idioma o educació), i rarament analitzen les causes o el context en què es produeixen aquestes situacions. A més a més, constata que les “minories” són escassament utilitzades com a font informativa principal, encara que siguin les protagonistes de la informació. Això es deu, segons els seu parer, al fet que no solen existir membres d’aquestes “minories” en els aparells de producció dels mitjans. I exposa que els valors informatius de la majoria de periodistes tendeixen a excloure els grups socials i culturals minoritaris com a fonts d’informació fidedigna, entre altres raons perquè els prejudicis “ètnics” dels informadors els porten a pensar que les “minories” tenen menys credibilitat. Un altre dels retrets que formula Van Dijk en relació amb el paper dels mitjans de comunicació fa referència al contingut de les informacions que afecten “minories ètniques” i que generalment és negatiu i esbiaixat. No es considera, per exemple, que la immigració sigui un fenomen “normal” ni “natural” ni un dret, sinó que es presenta com una amenaça permanent, com un conflicte entre “ells” i “nosaltres”. En aquest sentit, sosté que les activitats “positives” protagonitzades per aquestes “minories”, com les seves contribucions a

¹⁴³ Sorolla, José A. “El tractament informatiu de la immigració a Catalunya”, pp. 25-37 a Consell de l’Audiovisual de Catalunya. “Mitjans de comunicació i immigració”, Quaderns del CAC, núm. 12, gener-abril 2002.

¹⁴⁴ Van Dijk, T.A. (1997) “Racismo y análisis crítico de los medios”. Barcelona: Ed. Paídos, pp. 96-97, 129-131 i 243-244.

l'economia, la cultura, les arts o a la política s'ignoren o s'infravaloren. El teòric holandès, a través d'aquestes observacions, conclou que "existeix un marc ideològic complex dins del qual la percepció entre grups, els prejudicis, la dominació dels blancs, les estratègies cognitives, a més dels valors que els periodistes atribueixen a les notícies, contribueixen en conjunt a una representació negativa de les minories ètniques en la premsa".

L'estudi "Tratamiento de los inmigrantes no comunitarios en los medios de comunicación de Catalunya"¹⁴⁵, elaborat pel grup d'investigació Migració i Comunicació del Departament de Comunicació Audiovisual de la Universitat Autònoma de Barcelona i dirigit per Nicolás Lorite analitza sis diaris –El Periódico, La Vanguardia, El País, Avui, El Mundo i Abc- durant el primer semestre de l'any 1996. La quantitat de notícies sobre aquests temes és segons el treball "practicament insignificant", però del seva anàlisi es desprèn que les notícies referents a immigrants "no comunitaris" estan relacionades amb aspectes negatius, conflictius o burocràtics; hi ha un oblit gairebé generalitzat dels aspectes positius; els immigrants estan mancats de veu com a protagonistes, i primen les fonts oficials quan s'elaboren les informacions. A vegades, manté l'estudi, s'ajunten imatges folklòriques i policiaques amb informacions en què es fa referència als immigrants com a subjectes passius i poc qualificats. En altres ocasions, segueix l'anàlisi es distorsiona la notícia en ubicar-la al costat d'una altra informació negativa o en seccions relacionades en catàstrofes naturals, crims o qualsevol altra situació d'índole negativa.

¹⁴⁵ Lorite, Nicolás. (1996) "Tratamiento de los inmigrantes no comunitarios en los medios de comunicación de Catalunya", Departament de Comunicació Audiovisual de la UAB, Barcelona.

Unitats informatives analitzades

La Vanguardia

Total d'unitats informatives: 26

Unitats informatives (sense comptar les portades ni els articles d'opinió): 19

Unitats d'opinió: 6

Extensió: breus 5 (comptant les portades); mitja pàgina 15 i pàgina completa 6

El Periódico

Total d'unitats informatives: 38

Unitats informatives (sense comptar les portades ni els articles d'opinió): 31

Unitats d'opinió: 3

Extensió: breus 8 (comptant les portades); mitja pàgina 13 i pàgina completa 17

Avui

Total d'unitats informatives: 11

Unitats informatives (sense comptar les portades ni els articles d'opinió): 8

Unitats d'opinió: 2

Extensió: breus 2 (comptant les portades); mitja pàgina 4 i pàgina completa 5

El Punt

Total d'unitats informatives: 14

Unitats informatives (sense comptar les portades ni els articles d'opinió): 11

Unitats d'opinió: 1

Extensió: breus 5 (comptant les portades); mitja pàgina 6 i pàgina completa 3

Portades relacionades amb el procés de regularització

Portades amb temes relacionats amb el procés de regularització

| | |
|---------------|---|
| La Vanguardia | 1 |
| El Periódico | 4 |
| Avui | 1 |
| El Punt | 2 |

La Vanguardia

08.05.2005

Titular: "Cerca de 700.000 inmigrantes tramitan su regularización"

Subtítols: "Ecuatorianos, rumanos y marroquíes suman el 50% de los extranjeros legalizados"/ "El 30% de los solicitantes ya puede darse de alta en la Seguridad Social"/ "Caldera sostiene que es un hito en Europa, y el PP, que es un caos".

(extensió: breu/ ubicació: meitat superior, sense fotografia)

El Periódico

04.02.2005

Titular: "Un bolivià mor a Cornellà després de salvar cinc dones en un incendi"

Subtítol: "Un incendi va acabar asfixiant l'home que va protagonitzar el rescat en un restaurant"

(extensió: breu/ ubicació: meitat inferior, sense fotografia)

05.02.2005

Titular: "El bolivià que va morir en l'incendi de Cornellà no tenia papers"

Subtítol: "Volia fer venir 2 fills"

(extensió: breu/ ubicació: meitat inferior, sense fotografia)

08.02.2005

Titular: "Confusió i escassa afluència en el primer dia de regularització d'immigrants"

(extensió: breu/ ubicació: lateral dret, sense fotografia)

06.05.2005

Titular: "Catalunya regularitza més de 120.000 immigrants"

Subtítol: "Una cinquena part del total d'Espanya"

(extensió: breu/ ubicació: meitat inferior, sense fotografia)

Avui

07.02.2005

Titular: “29 oficines de la Seguretat Social destinen des d’avui 12 hores setmanals a regularitzar immigrants”

(extensió: breu/ ubicació: espai de la dreta de la part inferior de la portada, sense fotografia)

El Punt

08.02.2005

Titular: “Oficines buides el primer dia que els empresaris poden regularitzar immigrants”

(extensió: breu/ ubicació: espai de l’esquerra, sense fotografia)

08.05.2005

Titular: “El procés de regularització d’immigrants s’acaba amb unes 135.000 sol·licituds”

Subtítol: “Les cues a les oficines de la Seguretat Social durant tot el dia van marcar l’última jornada del període establert”

(extensió: breu/ ubicació: meitat inferior, sense fotografia)

Expressions o paraules clau: és curiós observar com els quatre diaris analitzats coincideixen en els seus respectius titulars a emprar el verb “regularitzar” i el substantiu “regularització”. Alhora, La Vanguardia utilitza l’expressió “extranjeros legalizados” (portada, 08.05.2005) i El Periódico afegeix valor informatiu a la notícia referint-se a l’immigrant com aquell que “no tenia papers” (portada, 05.02.2005).

Secció, gènere periodístic i tipus de discurs

| Diari | Opinió | Societat | Economia |
|---------------|--------|----------|----------|
| La Vanguardia | 6 | 19 | 0 |
| El Periódico | 3 | 28 | 2 |
| Avui | 2 | 7 | 1 |
| El Punt | 1 | 11 | 0 |

Opinió: editorials i articles

| Diari | Editorials | Articles d'opinió | Columnistes |
|---------------|------------|-------------------|-------------|
| La Vanguardia | 3 | 3 | 3 |
| El Periódico | 2 | 1 | 1 |
| Avui | 1 | 1 | 1 |
| El Punt | 0 | 1 | 1 |

Els editorials publicats durant el període d'estudi (del 4 al 13 de febrer de 2005 i del 2 de maig al 8 de maig del mateix any) que fan referència al procés de regularització extraordinària són escassos. Aquest fet respon a d'altres notícies que coincideixen en el temps i acaparen l'interès periodístic: el cas del barri del Carmel (27 de gener de 2005) i el referèndum sobre la Constitució Europea (20 de febrer de 2005). Segons La Vanguardia a través de l'editorial "Inmigrantes legales" (06.02.2005/ p. 28) es mostra satisfeta per la mesura ja que creu necessari abordar el fenomen de la immigració "il·legal". En aquest sentit, l'editor és partidari de posar fi a l'economia submergida i d'un major control de fronteres, com també, acabar amb els "delinqüents estrangers residents", les "bandes organitzades" i les "màfies". Tanmateix, surt en defensa dels immigrants en situació de regularitat, doncs, contribueixen a pagar les despeses de l'Estat del Benestar. En un altre dels seus editorials –"Última oportunidad" (08.02.2005/ p. 26)-, La Vanguardia demana al govern socialista de José Luis Rodríguez Zapatero que lluiti contra l'"entrada il·legal d'immigrants", amb l'objectiu d'evitar que "España siga siendo un coladero y el fenómeno se convierta en un caldo de cultivo de problemas sociales". Pel que fa al creixement demogràfic que comporta la immigració, aquest diari adverteix que malgrat l'augment poblacional esdevé un factor generador de riquesa, "Catalunya se nos ha quedado pequeña. Si ahora ya crujen las costuras de la sanidad y de la educación (...) qué sucederá dentro de unos pocos años con mucha más población". La Vanguardia recomana que el creixement sigui equilibrat i sostenible per tal de garantir la cohesió social.

A diferència de La Vanguardia, l'editorial "Estafa social i solució política discutible" (08.02.2004/ p. 2) del diari Avui qualifica d'insuficient el procés de regularització i creu que pot estimular l'anomenat "efecte crida". Per fer front als possibles fraus, per part d'alguns empresaris que poden optar per no legal·litzar la situació dels seus empleats, demana a l'executiu Zapatero que prengui les mesures necessàries i cedeixi a la Generalitat les competències en aquesta matèria. Per la seva banda, El Punt no publicà durant el període analitzat cap editorial relacionada amb aquesta notícia.

El Periódico, en canvi, per mitjà de l'editorial "El bolivià que no existia" (06.02.2005/ p. 6) fa referència a una notícia –"Un bolivià mor en un foc a Cornellà després de rescatar a cinc dones" (04.02.2005/ p. 48)- que posa en evidència allò que el diari qualifica de fenomen

invisible: "(...) Val la pena subratllar que tenim aquí, a Espanya, a Catalunya, centenars de milers de persones que, com Max Arriaga, oficialment no existeixen. Però que, en realitat, viuen, treballen i, com en aquest cas, donen el millor d'ells mateixos com a homes, en una societat intoxicada pels que només parlen de la immigració al·ludint als pitjors tòpics". L'editor exalta l'heroisme del protagonista de la notícia, posant èmfasi en la seva condició d'immigrant "sense papers", per tal d'incidir en una realitat sovint ignorada. El tractament és del tot positiu: davant d'un tràgic succés, la víctima del qual era una persona procedent de fora de Catalunya, el diari pretén elogiar i fer un reconeixement social a totes aquelles persones que es troben en una situació similar a la de l'immigrant mort. Mesos més tard, un altre editorial del mateix diari titulat "El padró a urgències" (02.05.2005/ p. 4) afirma que l'"assistència sanitària pública a Catalunya atén 121.000 ciutadans més dels que consten al cens i al padró", la qual cosa posa de manifest la "insuficiència del finançament" català. Subliminalment, es pot desprendre l'interès pel nou procés de regularització –que estableix el requisit d'empedronament- i la necessitat d'un nou finançament en el context del nou Estatut.

La Vanguardia

06.02.2005

Editorial: "Inmigrantes legales", pàg. 28 (extensió mitja pàgina)

Text:

"(...) contempla la apertura de un ambicioso proceso de regularización para que todos los inmigrantes que trabajan actualmente en España puedan legalizar su situación laboral y de residencia. Centenares de miles de inmigrantes –nadie conoce la cifra exacta- que viven y trabajan ilegalmente en el país podrán beneficiarse de la medida. El objetivo de intentar poner orden en un fenómeno social como la inmigración, que ha desbordado todas las previsiones y todos los controles de las sucesivas administraciones en los últimos años, resulta realmente ambicioso".

"(...) Es bueno que los inmigrantes, una vez que están en España y que han podido encontrar un trabajo, gracias a la dinámica social y al mercado negro laboral, que operan con una eficacia sorprendente al margen de las leyes, se puedan convertir en ciudadanos de hecho y de derecho. En la medida en que se legalizan, se dan de alta de la Seguridad Social, abonan sus cuotas y pagan impuestos, se resuelve en gran parte el problema social de la inmigración. En primer lugar, porque los inmigrantes pueden llevar una vida digna, sin esconderse de nadie; en segundo lugar, porque contribuyen a pagar los gastos de sanidad, atención social y servicios públicos que ya consumen –estén o no legalizados- con un elevado coste para el Estado, y, en tercer lugar, porque se reduce la competencia desleal que hacen en la economía sumergida".

“(…) La experiencia ha demostrado que ningún gobierno ha sido capaz en los últimos años de controlar el flujo de inmigración ilegal. Está bien que ello se intente una vez más, por medio de un mejor control de las fronteras y de las inspecciones de trabajo en las empresas. Pero, antes de perseguir a los inmigrantes honrados que trabajan en el país –de los cuales la sociedad española necesita muchos-, sería mucho mejor que el Gobierno centrara sus esfuerzos en modificar el Código Penal para poder expulsar sin más dilación a todos los delincuentes extranjeros reincidentes, se encuentren en prisión, así como a los de las bandas criminales organizadas y de las mafias de diverso pelaje que pueblan el país con inexplicable impunidad”.

Expressions o paraules clau: “inmigración ilegal”; “control de las fronteras”; “economía sumergida” i “delincuentes extranjeros reincidentes”.

08.02.2005

Article: “Inmigración y demagogia”, pàg. 27 (extensió: mitja pàgina)

Autor: Lluís Foix

Text: “Tenemos un problema con la inmigración que se encuentra en situación ilegal en España”.

“(…) Tenemos un problema porque un cinco por ciento de la población que vive en Catalunya se encuentra sin documentación imprescindible para poder ser sujeto de derechos y obligaciones. Esta población indocumentada alimenta la economía sumergida y es objeto de posibles abusos por cuantos aprovechan la oferta abaratando los costes sin facilitarles las reglamentarias prestaciones sociales”.

“(…) Me parece que sería injusto responsabilizar a los empresarios grandes o pequeños del fenómeno del descontrol de la inmigración. Es lógico que el Gobierno quiera implicar a todos los agentes sociales para resolver el problema y que las delegaciones del Gobierno no sean las únicas responsables para normalizar una situación que es una bomba de relojería social a corto y a medio plazo”.

“El Gobierno tiene que disponer y facilitar todos los datos para que el debate sea lo más racional (...) Tenemos derecho a saber, por ejemplo, las cuotas de inmigrantes autorizadas, si las hay; las cifras aproximadas de ilegales, cuántos ciudadanos no cumplen los requisitos para residir entre nosotros y han sido invitados a regresar a sus puntos de origen, cuántos trabajan y en qué, cuántos han adquirido la nacionalidad española en los últimos años...”

Expressions o paraules clau: “problema con la inmigración en situación ilegal”; “extranjeros sin documentación”; “descontrol de la inmigración”; “población indocumentada”; “cifras aproximadas de ilegales”; “bomba de relojería social”; “invitados a regresar a sus puntos de origen” i “combatir la demagogia”.

Editorial: “Última oportunidad”, pàg. 26 (extensió: mitja pàgina)

Text: “(...) El éxito de la lucha contra la economía sumergida que emplea –y en algunos casos explota– a la inmigración ilegal es importante porque, de entrada, supone luchar contra el efecto llamada que representa y porque su regularización laboral implica integrarlos en la sociedad y en la economía, con el pago de los impuestos y cuotas sociales correspondientes”.

“(…) Pasado este proceso de regularización, el Gobierno debería plantearse seriamente la lucha contra la entrada ilegal de inmigrantes, para evitar que España siga siendo un coladero y el fenómeno se convierta en un caldo de cultivo de problemas sociales mucho más graves que los actuales”.

Expressions o paraules clau: “proceso de regularización para los inmigrantes que trabajan ilegalmente”; “lucha contra la inmigración ilegal”; “inmigrantes ilegales en España”; “coladero”; “caldo de cultivo” i “mano de obra irregular”.

10.02.2005

Article: “Empleadores e inmigrantes”, pàg. 25 (extensió: mitja pàgina)

Autor: Miguel Pajares, responsable d’immigració del Ceres (CC.OO)

Text: “El verdadero problema es la negativa de muchos a regularizar a sus trabajadores”

“(…) El refuerzo que se está haciendo de la Inspección de Trabajo y la advertencia de que actuará con contundencia después de la regularización no parece suficiente. Se debería hacer algo más. Por ejemplo, algo así: abrir un registro de predenuncias, en el que puedan inscribir su situación los inmigrantes a los que su empleador niega la regularización (...) Tendría que confeccionarse con garantías de privacidad, para que los inmigrantes pudiesen contar con que su empleador no conocerá la denuncia hasta que se produzca la actuación de la inspección”.

11.02.2005

Editorial: “Ocho millones”, pàg. 26 (extensió: mitja pàgina)

Text: “(...) El aumento de la población, de entrada, debe contemplarse como un factor generador de riqueza. Sin embargo, además de los problemas de integración, el nuevo escenario provocará, por su propia dinámica, muchos cambios en la sociedad catalana y en el territorio (...) Catalunya se nos ha quedado pequeña. Si ahora ya crujen las costuras de la sanidad y de la educación, así como de la red viaria y del transporte público, qué sucederá dentro de unos pocos años con mucha más población. El modelo urbanístico tampoco puede ser el mismo (...) Son muchas las cosas que analizar y repensar para lograr que Catalunya logre un crecimiento equilibrado, sostenible y en un marco de cohesión social para la convivencia de ocho millones de personas”.

Expressions o paraules clau: “cohesión social”; “convivencia”; “crecimiento equilibrado” i “integración”.

08.05.2005

Article: “La legalización de inmigrantes”, pàg. 2 (extensió: breu)

Autor: José Antich, director de La Vanguardia

Text: “(...) Es evidente que si lo que se perseguía era ofrecer una cobertura legal a una clamorosa situación irregular de un colectivo importante de ciudadanos, el proceso del Gobierno lo ha permitido. Nunca se había procedido a una regularización tan numerosa de inmigrantes en España”.

“(...) una regularización tan amplia no deja de tener riesgos. Como en los otros dos procesos de regularizaciones, el Gobierno ha planteado este como el último, y quizás sea ese punto el que tiene mayores interrogantes. En primer lugar, porque muchos miles de extranjeros que ya están en España han quedado fuera de este tercer proceso. Pero también porque siguen llegando a la Península por todos los sistemas ciudadanos en posible situación irregular que no pueden ser devueltos a sus países y que en muy poco tiempo formarán parte de una nueva bolsa de inmigrantes”.

El Periódico

06.02.2005

Editorial: “El bolivià que no existia”, pàg. 6 (extensió: mitja pàgina).

Text: “(...) L’actuació de l’heroi anònim va cridar més l’atenció quan va transcendir una altra dada rellevant: era un bolivià pendent de regularitzar els seus papers de residència. La seva dona ja en tenia”.

“(...) Val la pena subratllar que tenim aquí, a Espanya, a Catalunya, centenars de milers de persones que, com Max Arriaga, oficialment no existeixen. Però que, en realitat, viuen, treballen i, com en aquest cas, donen el millor d’ells mateixos com a homes, en una societat intoxicada pels que només parlen de la immigració al·ludint als pitjors tòpics”.

“La família de l’obrer sense papers que va morir després de salvar cinc dones es mereix tot el suport”.

Expressions o paraules clau: “obrer sense papers”, “tòpics”, “heroi anònim”, “bolivià pendent de regularitzar els seus papers de residència”, “oficialment no existeixen”.

11.02.2005

Article: “Lentitud i burocràcia un cop més”, pàg. 7 (extensió: mitja pàgina)

Autor: Josep González, president de Pimec, patronal de la micro, petita i mitjana empresa de Catalunya.

Text: "(...) Pimec espera que el procés de normalització laboral serveixi per solucionar moltes de les situacions en què no és possible contractar un treballador per la impossibilitat d'aquest per obtenir autorització de treball i residència. Pimec sempre s'ha ofert per a la col·laboració en totes les qüestions relatives a l'estrangeria. Malgrat això, i en aquest procediment temporal, no hem rebut tota la informació que hauríem esperat. L'empresari és el subjecte legitimat per presentar les sol·licituds d'autorització de treball i residència. Per això és important que estigui informat de forma directa i veraç. En aquest sentit, les organitzacions empresarials tenim molt a aportar-hi. Només és qüestió de comptar amb elles".

"(...) El procés que estem vivint actualment és fruit, en gran mesura, de la incapacitat per gestionar i ordenar els fluxos migratoris que hem rebut a Espanya des del 2001, des de l'anterior regularització extraordinària. Avui el procés es repeteix, sense que s'hagi pogut millorar la situació que es va produir en aquell moment".

"(...) La contractació en origen ha de ser, i serà, la via fonamental de gestió dels fluxos migratoris i col·laborarà, en gran mesura, a solucionar la fricció existent entre oferta i demanda al mercat laboral".

Expressions o paraules clau: "contractació en origen", "contingent", "desinformació", "fluxos migratoris".

02.05.2005

Editorial: "El padró a urgències", pàg. 4 (extensió: mitja pàgina).

Text: "L'assistència sanitària pública a Catalunya atén 121.000 ciutadans més del que consten al cens i al padró. És un símptoma, més que suficient, que tota la discussió política i teòrica sobre la insuficiència del finançament de Catalunya té bases molt reals".

"(...) Aquest volum de població realment atesa també és una explicació més, encara que no l'única, del problema de les llistes d'espera (...) La Conselleria de Salut atén més pacients dels censats. El finançament ho ha de reconèixer".

Avui

08.02.2005

Editorial: "Estafa social i solució política discutible", pàg. 2 (extensió: gairebé pàgina completa).

Text: "(...) La nova amnistia que ha decretat el govern de Rodríguez Zapatero amb prou feines resoldrà la meitat del conflicte".

"(...) Aquesta és la setena regularització que s'ha fet en les dues darreres dècades. La gran diferència que la separa de les anteriors és el seu abast. Mai, potencialment almenys,

havia inclòs tants treballadors. La població immigrant que resideix a tot l'Estat s'ha disparat fins al milió de persones”.

“(…) Per tant, el nou procés de regularització respon, bàsicament, a la necessitat de reduir aquest percentatge i de legalitzar allò que és un fet social innegable. Aquesta constatació implica, alhora, un gran interrogant. ¿Fins a quin punt l'estructura empresarial de sectors que s'han instal·lat en la precarietat –com ara la construcció i els serveis- o les necessitats dels particulars optaran per mantenir el frau? Si no es prenen les mesures necessàries per evitar-ho, en un futur immediat el denominat efecte crida tornarà a tancar un nou cercle viciós. Molts d'aquests nous treballadors legalitzats podrien acabar en l'atur d'aquí a poc i els seus llocs seran substituïts per nous il·legals que continuaran treballant en unes condicions lamentables”.

“(…) La nova solució que proposa el govern de Rodríguez Zapatero fracassarà de nou si la gran estafa social que implica que a tot l'Estat centenars de milers de persones puguin treballar il·legalment no comença a corregir-se amb la voluntat de tots plegats. En aquest punt, és del tot raonable exigir que el govern de l'Estat comenci a cedir als executius autònoms que ho demanin –com ara la Generalitat de Catalunya- més competències per implicar-los en un problema en el qual l'eficàcia del criteri de proximitat és indiscutible.

Expressions o paraules clau: “conflicte”; “treballador sense papers”; “efecte crida”

09.02.2005

Article: “Una regularització necessària”, pàg. 18 (extensió: mitja pàgina)

Autor: Joan Ignasi Elena i Garcia, membre de l'executiva del PSC

Secció: Política

Text: “Dilluns va començar el procés de regularització de persones que resideixen il·legalment a Espanya. Tres són les condicions mínimes per poder-hi accedir: no tenir antecedents penals, un període mínim de residència i acreditar que es disposarà d'un lloc de treball. L'objectiu és garantir que totes les persones que entren a l'Estat i hi resideixen ho facin de forma legal. O sia, que només puguin ser a l'Estat les persones que tinguin els permisos corresponents. Combatre, per tant, la il·legalitat”.

“(…) Manquen treballadors per desenvolupar tasques que els ciutadans autòctons no assumeixen. Però no podem assumir tots els que vénen. No els podem assumir perquè no hi ha feina per a tothom, no hi ha habitatges per a tothom i no hi ha serveis per a tothom. L'establiment de quotes, amb acords amb els països d'origen i d'acord amb la nostra realitat, és el camí per garantir que els nous ciutadans podran venir i instal·lar-se en condicions, amb un lloc de treball, sense condemnar-los a marginació. I paral·lelament fer complir la llei, garantint el control de fronteres: allò que no ha fet la dreta”.

Expressions o paraules clau: “combatre la il·legalitat”, “antecedents penals”, “control de fronteres”,...

El Punt

Durant el període analitzat no hi ha cap editorial que faci referència explícita al procés de regularització.

13.02.2005

Article: “La regularització d’immigrants”, pàg. 37 (extensió mitja pàgina)

Autor: Esteve Vilanova, analista

Secció: Economia

Text:

“(…) hem iniciat un procés sense cap mena d’estudi previ ni previsió (…) Em sembla que un procés així necessitava més prudència, més previsió i també, per les reaccions que hem vist dels nostres socis a la UE, més consens (…) Tot hi haver-ho negat inicialment, aquesta mesura ha provocat un efecte crida, un ressorgiment de les màfies en la compravenda de papers i, per tant, un mercadeig impresentable basat en la penúria d’una població. Són efectes no volguts, és clar, però indestruïbles d’una iniciativa que precisament per evitar-ho, s’hauria d’haver pensat més. Aflorar economia submergida sempre és bo, més quan estem en un context de lliure mercat i, per tant, tothom ha de competir amb les mateixes oportunitats, però per perseguir aquest objectiu que és bo i necessari, un govern no pot obviar els efectes perversos de les seves mesures, i si no hi ha al darrere un suport als no legalitzats, els haurem sotmès al pacte de la fam”.

Expressions i paraules clau: “immigrants sense documentació que han legalitzat la seva situació”, “entrada d’immigrants a l’Estat espanyol i Catalunya”, “efecte crida”, “treball submergit”, “problema”, “no legalitzats”, ...

Notícies, reportatges i entrevistes

| Diari | Notícia | Reportatge | Entrevista |
|---------------|---------|------------|------------|
| La Vanguardia | 8 | 8 | 3 |
| El Periódico | 23 | 8 | 0 |
| Avui | 6 | 2 | 0 |
| El Punt | 9 | 2 | 0 |

| Diari | Societat | Política | Economia |
|---------------|----------|----------|----------|
| La Vanguardia | 19 | 0 | 0 |
| El Periódico | 28 | 1 | 2 |
| Avui | 7 | 0 | 1 |
| El Punt | 11 | 0 | 0 |

Pel que fa a l'autoria de les notícies, reportatges o entrevistes publicades per la premsa catalana objecte del nostre estudi, la majoria es fa ressò del col·lectiu immigrant (un 58% en el cas d'El Periódico, un 42% en el cas de La Vanguardia, un 37,5% en el cas de l'Avui i un 36% en el cas d'El Punt), seguit de les declaracions de l'executiu (36% El Punt, 31,5% La Vanguardia, 22,5% El Periódico i 12,5% l'Avui), les dels empresaris (15,7% La Vanguardia, 25% l'Avui, 18% El Punt i 6,5% El Periódico) i, en darrer lloc, les de la policia (10,5% La Vanguardia, 12,5% l'Avui, 9% El Punt i 6,5% El Periódico).

La Vanguardia a través d'una sèrie de reportatges titulats "Nuevos españoles" (06.02.2005/ p. 34) dona veu a alguns testimonis -persones procedents d'Amèrica Llatina i del nord d'Àfrica- i protagonistes del procés de regularització extraordinària. Des d'aquest mateix diari es publica un altre reportatge, que inclou algunes entrevistes, sota el títol "El reto de la inmigración: dos historias con distinto final" (08.05.2005/ p. 36). De forma semblant, l'Avui dóna protagonisme a la figura de l'immigrant per mitjà d'unes entrevistes en el reportatge "El repte de la immigració" (08.05.2005/ pp. 24-27).

El Punt, per la seva banda, també recorre al testimoni en primera persona del col·lectiu immigrant durant les darreries del procés de regularització en el reportatge "El procés de regularització extraordinària" (08.05.2005/ p. 13 i 14).

Tots aquests reportatges de testimonis van acompanyats de fotografies individualitzades. Ahora, aquestes entrevistes donen a conèixer al conjunt del seus lectors una realitat que sovint passa desapercibuda: quins són els problemes, les inquietuds i les propostes o iniciatives formulades per aquests nous ciutadans. I al mateix temps, copsar el grau d'identificació amb les seves societats d'origen i quins són els nous lligams amb la societat de destí.

| <u>Protagonisme</u> | <u>La Vanguardia</u> | <u>El Periódico</u> | <u>Avui</u> | <u>El Punt</u> |
|-------------------------|----------------------|---------------------|-------------|----------------|
| Executiu ¹⁴⁶ | 6 | 7 | 1 | 4 |
| Policia | 2 | 2 | 1 | 1 |
| Empresaris | 3 | 2 | 2 | 2 |
| Sindicats | 0 | 2 | 1 | 0 |
| Immigrants | 8 | 18 | 3 | 4 |

¹⁴⁶ Joan Rangel, delegat del govern a Catalunya; Adela Ros, secretària d'Immigració de la Generalitat de Catalunya; Josep Maria Rañé, conseller de Treball de la Generalitat; Jesús Caldera, ministre de Treball i José Antonio Alonso, ministre d'Interior del govern espanyol.

Secció Societat

Bona part de les notícies publicades durant el procés de regularització són publicades a la secció Societat (el 100% en el cas de La Vanguardia i El Punt, mentre que el diari Avui publica un 12,5% d'aquestes notícies a la secció d'Economia i El Periódico ho fa en un 6,5% i un 3,2% en la secció de Política). Durant aquest període les diferents capçaleres fan un gran seguiment de la notícia i li dediquen una secció gairebé diària sota els títols "El reto de la inmigración" (06.02.2005/ p. 33 i 35) i "El fenómeno de la inmigración. El proceso de legalización en marcha" (10.02.2005/ p. 30), en el cas de La Vanguardia, "Estrena del procés extraordinari" (08.02.2005/ p. 30), "Els problemes de la immigració" (08.02.2005/ p. 32) i "La regulació de la immigració" (06.05.2005/ p. 46), en el cas d'El Periódico; "El repte de la immigració" (07.02.2005/ p. 26 i 27), en el cas de l'Avui i "Regularització extraordinària d'estrangers" (07.02.2005/ p.14-15), en el cas d'El Punt. Pel que fa al contingut de les notícies:

Afirmacions compartides: La Vanguardia, Avui i El Punt

1. La regularització més ambiciosa.
 2. La regularització pot contribuir a l'"efecte crida".
 3. Existència de fraus. Necessitat d'un control antifrau.
 4. Llargues cues d'immigrants en els seus respectius consolats i/o ambaixades.
- Pocs empresaris disposats a regularitzar els seus treballadors durant el primer dia de la regularització a les oficines de la Seguretat Social.

El contrapunt: l'Avui i El Punt es mostren més crítics

1. Procés insuficient: gairebé la meitat dels "sense papers" queda fora del procés de regularització extraordinària (persones no empadronades).
2. Desinformació entre el col·lectiu immigrant en relació amb el procés.
3. El reglament d'estrangeria preveu vies per regularitzar els "treballadors estrangers", però són difícils d'aplicar.

Valoració molt positiva per part d'El Periódico

1. El procés de regularització acaba amb una xifra de sol·licituds rècord, molt pròxima a l'objectiu del Govern.
2. Una regularització que apunta a l'èxit.

La Vanguardia

06.02.2005

Reportatge: "El reto de la inmigración", pàg. 33 i 35 (extensió: pàgina completa)

Titular: "La regularización más ambiciosa"

Subtítulo: “A partir de mañana, los empresarios podrán legalizar a un millón y medio de inmigrantes”

Altres subtítols: “Un país con tres millones de inmigrantes”

Lid: “UGT calcula que en Catalunya se presentarán más de 350.000 solicitudes de regularización, de las que se resolverán sólo unas 140.000; las previsiones de CC.OO. también tienden a la baja”.

Text: “(...) De lo que no hay duda es de que el crecimiento de la inmigración ha sido espectacular: en ocho años, se ha multiplicado por cinco”.

I-lustració: Sí. “Mapa de la inmigración –al conjunt d'Espanya-: principales países de procedencia (Ecuador, Marruecos, Colombia, Rumanía, Argentina)”. Altres xifres: “Inmigrantes detenidos al llegar a las islas Canarias en el 2004 (8.426); Inmigrantes detenidos en la zona del Estrecho en el 2004 (7.245) e Inmigrantes detenidos en la frontera y devueltos a Francia entre abril y diciembre del 2004 (90.000)”. Xifres relacionades amb Catalunya: “Inmigrantes con permiso (424.000) e Inmigrantes irregulares (291.000)”.

Expressions o paraules clau: “extranjeros con tarjeta o autorización de residencia”, “inmigrantes con papeles”, “situación irregular”, “extranjeros empadronados”, “la bolsa de los sin papeles”, “inmigrantes detenidos”, “inmigrantes con permiso” i “inmigrantes irregulares”.

Titular: “Llegan a Tenerife 227 inmigrantes africanos abandonados en un ruinoso buque a la deriva”, pàg. 35 (extensió: mitja pàgina)

Lid: “La Delegación de Gobierno en Canarias cree que el barco, patrullado por dos hombres blancos, partió de Costa de Marfil o Liberia y que fue recogiendo inmigrantes por puertos de África”.

Text: “Los inmigrantes fueron hallados con síntomas de hipotermia y debilidad por no haber ingerido alimentos en varios días”/ “La llegada de inmigrantes en un solo barco, y de manera masiva, es un fenómeno poco usual en España ya que la mayoría de los irregulares viajan a las costas españolas en pequeños grupos y, habitualmente, a bordo de pateras”.

2 fotografies. Peus de fotografia: “El barco en el que viajaban los inmigrantes, en el momento en que era remolcado hacia el puerto de Santa Cruz” i “Uno de los inmigrantes recibe cuidados de miembros de la Cruz Roja”.

Expressions o paraules clau: “irregulares”, “pateras”,...

Reportatge: “Nuevos españoles. Países de inmigración”, pàg. 34 (extensió: pàgina completa).

Lid: “Des de hoy, y hasta que finalice la regularización, La Vanguardia publicará una serie de reportajes sobre los inmigrantes según su país de origen”.

Titular: “Ecuatorianos, la mayoría silenciosa”

Text: “En Ecuador no hay tradición asociativa y el que viene a España lo hace con un proyecto personal, dice Mónica Gortayre”/ “A la gente que llama le decimos que no se deje llevar por tramitadores y falsas asociaciones, dice Nora Raquel Caizapunta”/ “Se consolidan dicotecas, como Caribe Caliente o Palacio de la Salsa, y en los locutorios se vende música tecnocumbia”.

Altres titulars: “Con música de tecnocumbia” i subtítol: “El programa radiofónico Añoranzas, referente para los ecuatorianos de Barcelona”.

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Mónica Goytayre, Nora Raquel Caizapunta y Gustavo Iza, en los estudios de Ràdio Kanal Barcelona”.

Expressions o paraules clau: “país de origen”, “locutorios”, “tecnocumbia”...

07.02.2005

Reportatge: “Los retos de la inmigración. El drama del tráfico de personas”, pàg. 38 (extensió: mitja pàgina)

Titular: “Sin rastro de los negreros de Tenerife”

Lid: “La policía busca a los dos patronos del barco que fue anclado frente a las costas de Tenerife con 227 inmigrantes a bordo; tres jueces se encargan a partir de hoy de los trámites de expulsión”

Text: “Los inmigrantes que sean identificados serán internados en un centro 40 días; luego serán trasladados a la Península”.

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “El desembarco de un inmigrante”.

Reportatge: “Los retos de la inmigración. Entrevista a Joan Rangel, delegado del Gobierno en Catalunya”, pàg. 39 (extensió: mitja pàgina).

Titular: “La economía sumergida es un caldo de cultivo para la xenofobia y el malestar”

Fragments de l'entrevista: “Se va reforzar la inspección de trabajo a partir del próximo mes de agosto”, en relació amb les sancions / “Los empresarios han de presentar los papeles, y no los inmigrantes”, contesta Rangel en relació amb el procés de regularització.

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Joan Rangel, en una oficina de Barcelona”

08.02.2005

Titular: “Escasa afluencia de empresarios el primer día de la regularización de inmigrantes”, pàg. 34 (extensió: mitja pàgina)

Lid: “El Ministerio de Trabajo asegura que en las oficinas de la Seguridad Social se presentaron ayer 1.500 solicitudes”

Text: “Certificado de penales. El consulado de Marruecos en Barcelona recibe 1.500 peticiones”/ “(...) Rangel declaró ayer a la agencia Efe que el número de sin papeles en Catalunya oscila entre los 150.000 y los 300.000, aunque no hay una comprobación fiable. Los sindicatos CC.OO. y UGT han denunciado que entre un 25% y un 50% de los inmigrantes podrían quedar fuera por no estar empadronados desde hace seis meses o por la negativa de los empresarios a hacerles un contrato de medio año. CC.OO. ha denunciado que más de la mitad de los empresarios que emplean a inmigrantes sin papeles los han despedido o se niegan a darles de alta, por lo que ha amenazado con publicar la lista de los que no hayan legalizado a sus trabajadores”.

2 fotografies. Peus de fotografia: “Más inmigrantes que empresarios. A la izquierda, la oficina de la Seguridad Social de Mataró completamente vacía ayer a media tarde. A la derecha, colas de inmigrantes en la delegación del Gobierno de Barcelona”.

10.02.2005

Reportatge: “El fenómeno de la inmigración”, pàg. 29-30 (extenció: pàgina completa)

Titular: “Serem 8 milions”

Subtítol: “La demògrafa Anna Cabré aumenta las previsiones de crecimiento para el 2015”

Lid: “La constante llegada de inmigrantes y, en menor medida, el crecimiento de la natalidad y la esperanza de vida explican el crecimiento de Catalunya desde el 2000”.

Text: segons Anna Cabré, presidenta del Centre d'Estudis Demogràfics (CED), es preveu una fase expansiva del creixement demogràfic a Catalunya: “(...) porque las causas que han provocado la inmigración no se han acabado, aunque ésta se irá moderando, y porque además el proceso de regularización facilitará una reagrupación familiar (...) También prevé que se mantenga el crecimiento de la natalidad, pues llegarán a la edad fecunda los últimos restos del baby boom”.

Altres subtítols: “450.000 extranjeros empadronados en España en el 2004”

Text: “Los extranjeros han pasado de representar el 2,3% de la población española en enero del 2000 a suponer el 8% en el 2004”.

Reportatge: “El fenómeno de la inmigración. El proceso de legalización en marcha”, pàg. 30 (extenció: mitja pàgina)

Titular: “Interior admite un aumento importante de la entrada de sin papeles por Girona”.

Lid: “El ministro Alonso señala que en el 2004 se detectó un incremento del número de inmigrantes ilegales que pretendían entrar en España por los Pirineos”.

Altres titulars: “Pronto seré legal” –la veu dels immigrants-

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Centenares de inmigrantes hicieron ayer cola en la oficina del Ayuntamiento de l’Hospitalet”.

12.02.2005

Titular: “La UE pretende forzar a los gobiernos a consultar los procesos de migración”, pàg. 34 (extensió: mitja pàgina)

Lid: “La iniciativa, lanzada por el comisario de Interior, Franco Frattini, no cuenta con el respaldo de la Comisión Europea, que no interfiere en las políticas nacionales”.

Text: “La regularización puede contribuir a un efecto llamada, explicó el comisario de Interior”/ “En el Consejo de Ministros de la UE priman las tesis restrictivas en materia de migración”.

Titular: “Noche al raso en Madrid”, pàg. 34 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “Colas de inmigrantes para el certificado de empadronamiento”

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Aglomeraciones. Las colas de ayer ante la junta de distrito de Tetuán, en Madrid, para pedir el certificado de empadronamiento”.

13.02.2005

Reportatge: “Nuevos españoles. Los que vienen de Marruecos”, pàg. 44 (pàgina completa)

Titular: “Marroquíes: tan distintos, tan iguales”

Lid: “Éste es el segundo de la serie de reportajes que La Vanguardia dedica a los colectivos de inmigrantes hasta que finalice el proceso de regularización”

Text: “Catalunya concentra el porcentaje más alto de magrebíes y Barcelona ha visto cómo se extendían por toda la ciudad”

Altres titulars: “Como la mano al guante” i subtítol: “La llegada de magrebíes ha mejorado la parte baja del barrio granadino del Albaicín”

Text: “Granada, la más árabe de las ciudades andaluzas, refleja en este barrio un ambiente parecido a Marrakech”.

04.05.2005

Titular: “SOS Racismo denuncia que los menores retornados a Marruecos vuelven a emigrar”, pàg. 29 (extensió: mitja pàgina)

Lid: “Una investigación a 28 menores retornados el año pasado asegura que los procesos de expulsión se hacen sin las debidas garantías”

Fotografía: Sí. Peu de fotografia: “Un muerto en Canarias. Una de las 24 personas que llegaron ayer en patera había fallecido en la travesía”.

Referència al procés de regularització dins la notícia: “(...) El próximo sábado, 7 de mayo, concluye el proceso de regularización, al que se han acogido ya unos 540.000 inmigrantes. Las oficinas de la Seguridad Social de Catalunya abrirán desde las nueve de la mañana hasta las nueve de la noche y se atenderá tanto con cita previa como sin ella. El Gobierno ha reiterado que no habrá ninguna prórroga a este proceso”.

Titular: “Pujol: la integración musulmana será más difícil”, pàg. 29 (extensió: breu)

La notícia es fa ressò d'unes declaracions –sense indicar les fonts- de l'expresident de la Generalitat de Catalunya, Jordi Pujol, on afirmava: “el factor religioso es importante en la nueva inmigración, especialmente entre los colectivos marroquí, pakistaní y, en menor medida, en los subsaharianos”/ “la mezcla no debe disminuir nuestro hecho diferencial”/ “uno de los derechos que tenemos seis millones de catalanes es que nuestra identidad sea respetada”.

05.05.2005

Titular: “España, un país sin política migratoria clara”, pàg. 28 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “Un estudio sobre siete países europeos muestra que la inestabilidad normativa favorece las entradas ilegales”

Fotografía: Sí. Peu de fotografia: “Vigilia pacífica en Ecuador. Un grupo de niños con sus familiares protestan frente a la embajada española en Quito para pedir una prórroga de la regularización”.

07.05.2005

Reportatge: “El reto de la inmigración”, pàg. 31-32 (pàgines completes)

Titular: “Más de 650.000 regularizaciones”

Subtítol: “El proceso de legalización alcanza al 50% de los inmigrantes sin papeles”

Lid: “Hoy se cierra el proceso extraordinario de regularización que ha durado tres meses. La secretaria para la Inmigración de la Generalitat, Adela Ros, afirmó ayer que ha sido un proceso valiente, bien intencionado, pero insuficiente”.

Text: “El 32% de las solicitudes de regularización corresponde al servicio doméstico”.

08.05.2005

Titular: “Ecuatorianos, rumanos y marroquíes suman la mitad de los expedientes de regularización”, pàg. 35 (extensió: mitja pàgina)

Lid: “Según Caldera, el proceso de legalización que concluyó ayer es el mayor afloramiento de economía sumergida en Europa en décadas”.

Text: “El Gobierno calcula que el efecto arrastre de las casi 700.000 peticiones al final supondrá la legalización de un millón de personas”.

Fotografía: Sí. Peu de fotografia: “El ministro de Trabajo, Jesús Caldera, saluda a varios inmigrantes”.

Reportatge: “El reto de la inmigración: dos historias con distinto final”, pàg. 36 (extensió: pàgina completa)

Titulars: “Ahora podré ir a ver a mi madre sin miedo”, Yomaira Osorno Ramírez (Colòmbia)/ “Todos tenemos un sueño, sea cual sea la nacionalidad”, Nasser (Pakistán).

2 Fotografies individualitzades. Peus de fotografia: “Yomaira ha recuperado la alegría de ser una ciudadana sin miedo”/ “Nasser lleva 36 días en huelga de hambre y no ha conseguido regularizar su situación”.

Entrevista a Yomaira Osorno Ramírez: “Podré ir a la mi país y volver como una persona normal sin que nadie me detenga ni expulse (...) Los comentarios que corrían en mi ciudad sobre lo fácil que era encontrar un trabajo y triunfar en España eran sólo una fantasía”.

Entrevista a Nasser: “Si fuera rico no habría venido a España, me habría quedado en mi país con mi familia –explica-, pero los problemas no me dejaban dormir por las noches y sufría mucho”.

Expressions clau emprades pels periodistes: “vida clandestina”, “se convirtió en una ilegal”,...

Breus dins del reportatge citat:

Titular: “Los números de Caldera”. Expressions clau: segons el ministre de Treball i Assumptes Socials, Jesús Caldera, “el proceso de regularización ha acabado beneficiando al 90% de los trabajadores inmigrantes en situación irregular”; “extranjeros no comunitarios”

Titular: “El mayor proceso en décadas”. Text: “La principal diferencia de este proceso de normalización ha sido la exigencia de un contrato de trabajo firmado por el empresario o empleador”.

El Periódico

04.02.2005

Titular: “Un bolivià mor en un foc a Cornellà després de rescatar cinc dones”, pàg. 48 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: “L’immigrant, que estava casualment al local sinistrat, un restaurant, va salvar les cuineres”

05.02.2005

Titular: "El bolivià que va morir en l'incendi pensava portar aviat els seus dos fills", pàg. 42 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: "El paleta mort a Cornellà després de salvar cinc persones de les flames no tenia papers"

06.02.2005

Secció: "Els fluxos migratoris: L'inici del procés extraordinari"

Titular: "Els empresaris es resisteixen a regularitzar sense papers", pàg. 28 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: "Pocs ocupadors firmen contractes i alguns acomiaden empleats, segons els sindicats" i "El Govern consideraria un èxit donar 250.000 permisos, només a un terç dels aspirants".

Lid: "La majoria dels empresaris no estan disposats a regularitzar els seus sense papers en el procés que s'inicia demà.

Taula: "Una oportunitat per a milers de persones. Passos del procés de regularització: 1) obtenir informació oficial i els formularis, 2) reunir la documentació necessària –antecedents penals, contracte de treball i certificat d'estar empadronat abans del 8.8.2004-, 3) l'empresari presenta la sol·licitud i la documentació a la Seguretat Social entre el 7-2-05 i el 6-5-05, 4) l'Administració té tres mesos per tramitar l'expedient i respondre, 5) concessió inicial del permís, condicionat al fet que l'immigrant obtingui l'alta a la Seguretat Social, 6) autorització definitiva i 7) finalment, l'estranger ha de sol·licitar en una comissaria la Targeta d'Identitat d'Estranger". Font: Secretari d'Estat d'Immigració i INE (Institut Nacional d'Estadística).

Expressions o paraules clau: "estranger", "desenes de milers d'immigrants a tot Espanya", "economia submergida", "empleats sense papers", "ocupadors".

Reportatge: "La guia per quedar-se", pàg. 29 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: "ONG i sindicats orienten els immigrants sobre els tràmits per regularitzar la seva situació" i "Els estrangers tenen dificultats per aconseguir contracte"

3 fotografies. Peus de fotografia: "Ismael Abzic: La meva cap em va dir que si jo pagava els tràmits, em faria un precontracte"/ "Abdelilah Jebbari: Demano feina per tenir papers i a mi em demanen papers per donar-me'n"/ "Boubacar Diao: He treballat, però mai m'han fet un contracte. Ara vull papers".

Quadern del diumenge

Titular: "La síndrome de l'Estret", pp. 12-13 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: "Molts marroquins que treballen a Espanya superen el trauma de ser immigrant. Una psiquiatra explica com ajudar a la integració"

Text:

"Quan aconseguix passar, quan desembarca de la pastera, l'immigrant experimenta una eufòria enorme, un autèntic orgasme. Però aquesta sensació dura poc. De seguida és substituïda per un sentiment d'angoixa perquè sap que allà on va no se'l vol. La psiquiatra marroquina Amina Bargaix (Larraix, 1945) coneix bé el recorregut psicològic de l'emigrant. A la síndrome d'Ulisses, terme que defineix el desànim del desplaçat, s'hi suma la síndrome de l'Estret.

Fotografia: sí. Peu de fotografia: "La lluita. Un peó magrabí, en plena feina a Barcelona".

07.02.2005

Secció: "Els fluxos migratoris. El desembarcament massiu"

Titular: "Setge als tripulants del vaixell negre", pàg. 28 (extensió pàgina completa)

Subtítols: "La policia busca a Tenerife els dos patrons que van fugir del pesquer en una zòdiac" i "Les autoritats preparen l'expulsió dels 228 immigrants que van ser abandonats al barco".

Fotografia: sí. Peu de fotografia: "Un grup de subsaharians, del mig centenar que ahir van desembarcar a les illes Canàries, reposen forces en un hospital de campanya".

Expressions o paraules clau: "immigrants subsaharians", "immigrants irregulars", "expulsió", "trasllats".

Reportatge: "Represàlies per voler la regularització", pàg. 29 (extensió: mitja pàgina)

Secció: "Fluxos migratoris. Tràmits difícils"

Subtítols: "Un peó colombià, ja ha estat acomiadat" i "120 més han rebut amenaces d'una màfia barcelonina del totxo"

Fotografia: sí. Peu de fotografia: "Espera. Cua davant el consolat de l'Equador a Madrid, al gener"

Expressions o paraules clau: "controls antifrau"

08.02.2005

Secció: "Estrena del procés extraordinari"

Titular: "La regularització d'estrangers comença amb confusió", pp. 31-32 (extensió: pàgines completes)

Subtítol: “L’escassa aflluència del primer dia abona el temor que les empreses no contractin sense papers”

Text: “El temor al desinterès dels patrons va portar també el delegat del Govern a Catalunya, Joan Rangel, a recordar als empresaris que, una vegada acabat el procés, caurà tot el pes de la llei damunt dels que contractin irregulars. Ja no hi haurà justificació per no perseguir de forma contundent l’economia submergida, va advertir. El conseller de Treball, Josep Maria Rañé, va fer una crida similar”.

Fotografia: sí. Peu de fotografia: “Un empresari i el seu gestor, amb els treballadors que volen regularitzar, ahir en una oficina de València”.

Reportatge: “Sempre falta un paper”, pàg. 32 (extensió: mitja pàgina)

Subtítols: “Els immigrants lamenten les exigències de documents, però afirmen que reben més bon tracte” i “Un comerciant pakistanès va fer el tràmit en favor d’un compatriota”

Fotografia: sí. Peu de fotografia: “L’espera. Mehr (amb gorra) i el seu empleat, Amjad Javed”.

09.02.2005

Titular: “Desplegament municipi per donar certificats als immigrants”, pàg. 34 (extensió: mitja pàgina)

Subtítols: “El Ministeri de Treball descarta donar per bo el volant d’empadronament” i “El segon dia de regularització torna a registrar confusió i escassa aflluència”.

Fotografia: sí. Peu de fotografia: “Cues al davant del consolat del Marroc a Barcelona, ahir”.

10.02.2005

Titular: “Espanya ja té 3,5 milions d’estrangers”, pàg. 42 (extensió: breu)

Subtítol: “450.000 immigrants es van empadronar durant el 2004”

12.02.2005

Secció: “Els fluxos migratoris”

Titular: “Catalunya suma en una setmana només mil peticions d’immigrants”, pàg. 44 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: “Amb el ritme actual, únicament optarien a obtenir els papers 14.000 estrangers” i “Les cues als ajuntaments i consolats auguren que l’aflluència pujarà”.

Fotografia: sí. Peu de fotografia: “Cues d’immigrants, ahir, en una oficina municipal de Madrid”

Expressions o paraules clau: “cues”, “empresaris i estrangers”, “empleats irregulars”, “sol·licituds presentades”, “permís de treball”.

02.05.2005

Secció: Coses de la vida “L’assistència sanitària. Xifres divergents”

Titular: “Salut atén 121.120 persones no empadronades”, pàg. 30 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: “La Generalitat ha estès 7.105.324 targetes sanitàries i oficialment hi ha 6.984.200 habitants” i “La consellera Geli demana a Estadística la població real per ajustar els pressupostos”.

03.05.2005

Titular: “El Suprem anul·la l’expulsió d’un equatorià”, pàg. 36 (extensió: breu)

Subtítol: “La policia no ha de dubtar de la condició de turista, diu el tribunal”.

05.05.2005

Titular: “Gran desplegament a la recta final de la regularització”, pàg. 30 (extensió: breu).

Subtítol: “Les oficines es preparen per a una previsible allau de sol·licituds”

Text: “Un estudi de la Fundació La Caixa elaborat per vuit universitats europees critica els processos de regularització d’immigrants, com el que finalitza dissabte que ve a Espanya. El treball descriu els processos com una porta falsa d’entrada d’immigrants que debilita les necessàries estratègies a llarg termini. El catedràtic de Dret Constitucional de la Universitat de Barcelona Eliseo Aja, coordinador del treball, considera que la multiplicació de regularitzacions extraordinàries contribueix a estendre la idea que les vies legals per obtenir autoritzacions de residència i treball són poc útils i que el que és realment important és entrar al país”.

06.05.2005

Titular: “Una regularització que apunta a l’èxit”, pàg. 2 (extensió: breu)

Titular: “Catalunya superarà les 120.000 peticions de regularització”, pàg. 45 (extensió: pàgina completa)

Reportatges: “Els papers són com un trofeu” i “No vaig sortir de casa en dos anys”, pàg. 26 (extensió: pàgina completa)

Text: “Ismail Butach: Si vesteixes bé es pregunten d’on treus els diners, i et diuen moro de merda si et veuen malament”.

“Teresa Feliciano: De nit no anàvem a ballar, que ens agrada molt, per por a una bronca o algun control”.

07.05.2005

Titular: “El Govern calcula que queda una bossa de 100.000 sense papers”, pàg. 36 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “La secretària d’Immigració afirma que la regularització ha estat insuficient.

Reportatge: “L’últim cartutx”, pàg. 36 (mitja pàgina)

Subtítols: “Uns 800 estrangers van fer ahir cua davant l’oficina de l’Espanya Industrial” i “La majoria van aconseguir el certificat d’empadronament”.

Fotografia: sí. Peu de fotografia: “Uns immigrants gestionen la seva documentació en una oficina de la Seguretat Social, ahir”.

Titular: “CC.OO denuncia 90 empresaris sense escrúpuls”, pàg. 37 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “Els patrons s’han negat a legalitzar els treballadors que no tenen papers”

Fotografia: sí. Peu de fotografia: “Cues en una oficina de la Seguretat Social, ahir a Madrid”

08.05.2005

Secció: Coses de la vida. “Els problemes de la immigració. El tràmit extraordinari”

Titular: “700.000 sense papers demanen la regularització”, pàg. 32 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: “El procés acaba amb una xifra de sol·licituds rècord, molt pròxima a l’objectiu del Govern”, “Caldera anuncia que 400.000 immigrants obtindran el permís per vincles familiars” i “Els més de 135.000 equatorians encapçalen la llista de nacionalitats”.

Titular: “Desori d’última hora”, pàg. 33 (extensió: pàgina completa)

Avui

05.02.2005

Titular: “La policia investiga una xarxa que ven certificats d’empadronament falsos”, pàg. 30 (extensió: breu)

Subtítol: “Alguns immigrants han pagat fins a 300 euros pels documents il·legals”

06.02.2005

Titular: “Un vaixell a la deriva arriba a l’illa de Tenerife carregat amb 227 immigrants”, pàg. 36 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “Els dos pressumptes responsables del tràfic il·legal fugen en una zòdiac”

Expressions i paraules clau: “immigrants irregulars procedents de l’Àfrica subsahariana”, “tràfic il·legal”, “l’arribada massiva d’immigrants en un vaixell és un fenomen inusual”.

07.02.2005

Reportatge: “El repte de la immigració”, pàg. 26 i 27 (extensió: pàgines completes)

Titular: “29 oficines de l’INSS destinen 12 hores setmanals a regularitzar immigrants”

Subtítol: “Els empresaris tenen tres mesos per fer els tràmits i es calcula que més de 100.000 estrangers aconseguiran papers”

Altres titulars: “Uns 30.000 immigrants podran aconseguir papers a Girona”/ “Saturada la línia telefònica d’informació a Tarragona”/ “Por de col·lapse a Lleida, on sols hi ha una oficina”/ “Els argentins dormen al carrer per reclamar el certificat de penals”/ “Papers per als que denunciïn condicions d’exploració”/ “Caos burocràtic i malson per a equatorians i pakistanesos”/ “Es venen contractes laborals a 10.000 euros i padrons a 300”/ “Tres mesos màxim per avaluar cada expedient”/ “Els empresaris s’arrisquen a sancions de fins a 60.000 euros”/ “Els formularis són gratuïts i es poden trobar a Internet”.

Expressions i paraules clau: “allau de peticions”, “certificat de penals”, “col·lapse”,...

08.02.2005

Titular: “Oficines gairebé desertes el primer dia del procés de regularització”, pàg. 27 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “Els sindicats alerten que molts empresaris no volen fer contractes”

Capçalera: Treballadors immigrants i altres sense contracte intenten tramitar sol·licituds”

Lid: “Pocs empresaris disposats a regularitzar els seus treballadors i molts immigrants desinformatos. Aquest és el resum del primer dia del procés de normalització que estableix el nou reglament d’estrangeria que va transcórrer amb tota normalitat a les 29 oficines de la Seguretat Social (INSS) i de Tresoreria que recolliran les sol·licituds fins al 7 de maig de dilluns a dijous a la tarda”.

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Alguns dels immigrants que ahir van anar a l’oficina de l’INSS a Lleida per aconseguir papers”.

Expressions o paraules clau: “procés de normalització”

Titular: "El 51% d'immigrants treballen sense papers o sense Seguretat Social", pàg. 27 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "Les dones són majoritàries en l'economia submergida"

07.05.2005

Titular: "Gairebé la meitat dels sense papers queden fora de la regularització", pàg. 27 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: "El govern i els sindicats calculen que quedarà una bossa d'uns 100.000 estrangers a l'economia submergida"

Capçalera: "El ministeri de Treball ha acceptat el 95% de les 120.000 sol·licituds que s'han presentat a Catalunya"

Text: "La secretària d'Immigració reclama que no hi hagi més processos extraordinaris"/ "La secretària d'Immigració, Adela Ros, va manifestar ahir que el procés extraordinari de regularització d'estrangers que avui acaba ha estat valent, però insuficient"/ "Més de 600.000 sol·licituds presentades a tot l'Estat".

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "Immigrants fent cua a Lleida per iniciar els tràmits de regularització".

08.05.2005

Reportatge: "El repte de la immigració", pàg. 24-27 (extensió: pàgines completes)

Titular principal: "La regularització s'ha quedat curta segons sindicats, ONGs i advocats" i subtítol: "Patronal i govern central troben que el procés ha cobert les expectatives".

Titulars breus: "Més de 125.000 sol·licituds a Catalunya, unes 700.000 a l'Estat"/ "El sector agrari no s'acull al procés de regularització", a Lleida/ "El 10% d'estrangers segueixen sense papers", a Tarragona/ "Gairebé 16.000 empleats immigrants normalitzats", a Girona

Altres titulars:

"S'acaba el malson o el somni", pàg. 26-27

Lid: "El procés de regularització s'ha acabat convertint en un malson per als immigrants que han vist que van cometre l'error de no empadronar-se quan van arribar i en un somni per als que s'hi han pogut acollir i que ara confien a trobar una bona feina, estalviar i fins i tot tornar al seu país d'origen".

Text: (testimonis en primera persona) "Tenim el passaport segellat del juliol i el compte bancari, però ens diuen que això no demostra res", afirmen Douglas i Patrícia, que tenen 31 i 28 anys i van arribar de Bolívia el juliol de 2004. Treballen a la construcció i el servei domèstic/ "A partir d'ara podré trobar una feina fixa. Ha estat un malson", afirma Napoleón Carrera, té 51 anys i va arribar de l'Equador en fa quatre. Treballa en el servei domèstic/ "Ara sí que podré buscar una feina més ben pagada", afirma Celia Fornoza, té 24 anys i va arribar de l'Equador fa dos anys i mig. Treballa en el servei domèstic./ "Amb els papers, podré treballar i tenir una vida

millor”, afirma Kalim Saidi Camara, va arribar de Mauritània fa dos anys i mig. Treballa en una empresa agrària familiar de Barbens.

Fotografies: 4 fotografies individualitzades de cada un d'aquests testimonis.

“I ara què?”, pàg. 25

Lid: “El reglament d'estrangeria preveu vies per regularitzar els treballadors estrangers que ja són aquí, però són difícils d'aplicar”

Text: “Vies de regularització vigents: arrelament laboral (els immigrants podran aconseguir un permís de treball i un any de residència si acrediten que han viscut a l'Estat de manera continuada durant almenys dos anys i que hi han treballat almenys durant un any), arrelament social (podran aconseguir permís de treball i de residència si s'acredita haver viscut a l'Estat un mínim de tres anys, si tenen un contracte de treball d'un any firmat per treballador i empresari, i si acrediten vincles familiars amb altres estrangers residents o amb espanyols – cònjuges, ascendents i descendents de línia directa- o bé si disposen d'un informe d'un ajuntament que avala la seva inserció social), per raons de protecció internacional (immigrants procedents de països en guerra o que han patit una catàstrofe natural i que es consideren exiliats, refugiats o desplaçats), per raons humanitàries (podran obtenir un permís de residència els immigrants víctimes de delictes per motius racistes, antisemites o per algun altre tipus de discriminació, les víctimes de violència domèstica, els malalts greus que requereixen una assistència sanitària especialitzada i els que acreditin que el trasllat al seu país d'origen implica un perill per a la seva seguretat i la de la seva família) i per col·laboració amb les autoritats (podran regularitzar la seva situació els immigrants que col·laborin amb les autoritats administratives, policials, fiscals i judicials”.

“Més de 400 immigrants han denunciat que estan en l'economia submergida”, pàg. 27

Text: “Inspecció de Treball ha tramitat durant el procés de regularització uns 5.000 expedients”

El Punt

07.02.2005

Reportatge: “Regularització extraordinària d'estrangers”, pàg. 14-15 (extensió: pàgina completa i mitja pàgina)

Titular principal: “Els immigrants ara necessiten un volant que tarda un mes a fer-se per legalitzar la seva situació”

Lid: “Encara més difícil. Dimecres passat la Delegació del Govern espanyol va precisar que el certificat d'empadronament que els immigrants han de presentar per regularitzar la seva situació ha de tenir el segell i la firma del secretari del consistori o un funcionari municipal. Això

vol dir que els volants que els ajuntaments solen expedir de manera immediata quan algú sol·licita un certificat d'empadronament, no seran vàlids, malgrat que, a hores d'ara, aquest és el document que té la majoria d'immigrants que volen legalitzar la seva situació. El nou paper tarda entre dos dies i un mes a tramitar-se, segons el municipi, i avui ja comença el procés de regularització extraordinària. El compte enrere dura tres mesos, fins al 6 de maig”.

Altres titulars: “Els empresaris no ho veuen clar” i “Els pakistanesos busquen lloc per a l'ambaixada”

08.02.2005

Titular: “Oficines buides en el primer dia de la regularització extraordinària d'immigrants”, pàg. 14 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: “Pocs empresaris van acudir ahir a les dependències de la Seguretat Social per sol·licitar contractar treballadors estrangers”

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Una imatge de l'oficina de la Seguretat Social de la Via Laietana, ahir, totalment buida”.

10.02.2005

Titular: “Uns 4.000 immigrants demanen el certificat d'empadronament a Barcelona cada dia”, pàg. 13 (extensió: breu)

11.02.2005

Titular: “La informació que es dona als immigrants sobre la regularització és contradictòria”, pàg. 16 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: “Segons qui és l'informador, se'ls demana un requisits o uns altres per obtenir els papers”.

Lid: “Quina documentació es necessita? La resposta varia segons qui sigui l'informador. Aquest cop, per a la regularització extraordinària d'immigrants, la Delegació del Govern espanyol a Barcelona no ha obert cap finestreta d'informació, sinó que ha delegat aquesta feina a diverses entitats, a banda d'habilitar alguns telèfons d'informació. Segons on s'adrexi l'immigrant, però, obtindrà informacions diferents i fins i tot contradictòries sobre els documents que necessita per legalitzar la seva situació. El pitjor, però, és que si la documentació no és correcta, l'administració no accepta a tràmit la sol·licitud de regularització.

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Un immigrant demana informació, ahir, a la Seguretat Social”.

Altres titulars: “L'Ajuntament de Barcelona es querellarà contra una representant dels estrangers”

Text: "(...) querella per difamació contra Norma Falconi, portaveu de l'Assemblea per a la Regularització sense Condicions, després que al matí aquesta denunciés en una roda de premsa que hi ha funcionaris del consistori barceloní que venen certificats falsos d'empadronament a immigrants per 2.000 euros"

12.02.2005

Titular: "Pocs empresaris s'acullen a la regularització extraordinària d'immigrants la primera setmana", pàg. 16 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "Les delegacions del govern espanyol, tret de la de Girona, eviten donar-ne dades oficials".

Titular: "Els immigrants aclareixen que no dubten de l'honorabilitat dels funcionaris", pàg. 16 (extensió: breu)

Text: "L'Assemblea per la Regularització sense Condicions (ARSC) va aclarir ahir que no dubta de l'honorabilitat dels funcionaris de l'Ajuntament de Barcelona (...) En un comunicat, l'ARSC afirma: (...) el que està en dubte és l'honorabilitat d'aquest govern que sap que existeix el treball il·legal i es nega a perseguir-lo. I que ha subcontractat i subcontracta les obres públiques a empreses que donen feina a sense papers".

03.05.2005

Titular: "La protesta invisible", pàg. 15 (extensió: mitja pàgina)

Lid: "Uns 350 immigrants compleixen un mes tancats a Barcelona i l'àrea metropolitana per reclamar papers per a tothom. Només queden cinc dies perquè es tanqui el procés extraordinari de regularització però l'administració continua sense cedir a les demandes".

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "Immigrants bengalís i pakistanesos tancats al local de la CNT de Barcelona".

05.05.2005

Titular: "La regularització extraordinària és una porta falsa d'entrada d'immigrants, segons un estudi", pàg. 19 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "Proposa una definició de la política migratòria consensuada amb partits polítics i entitats socials".

Lid: "Un estudi de la Fundació la Caixa alerta sobre els processos de regularització extraordinària perquè són una porta falsa d'entrada per a la immigració irregular a l'Estat. En els darrers anys hi hagut cinc regularitzacions. L'última es tanca aquest dissabte. Segons el coordinador del treball i catedràtic de dret constitucional Eliseo Aja, els múltiples processos han provocat que els immigrants abandonin les vies legals i optin per passar la frontera sense

papers i esperar-ne un de nou. Aja defensa la definició d'una política migratòria a llarg termini i consensuada amb partits polítics, sindicats i actors socials”.

07.05.2005

Titular: “La Generalitat calcula que 100.000 immigrants quedaran fora del procés de regularització”, pàg. 16 (extensió: mitja pàgina)

Lid: “La Generalitat calcula que uns 100.000 immigrants quedaran fora del procés de regularització extraordinària que acaba avui i, en conseqüència, continuaran en situació il·legal a Catalunya. Així ho va manifestar ahir la secretària per a la Immigració, Adela Ros, que va aconsellar que aquestes persones es decantin ara per aconseguir el permís de treball i residència per la via de l'arrelament social i laboral. En canvi, el subdelegat del govern espanyol, Eduard Planells, va declarar que el procés ha complert les expectatives. Avui és l'últim dia per presentar sol·licituds, i les oficines obren tot el dia”.

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: “Els artistes se solidaritzen. Un total de 170 artistes i intel·lectuals han subscrit un manifest de solidaritat amb els immigrants en què denuncien que els requeriments del procés extraordinari són inaccessibles per a la majoria de persones afectades per la llei d'estrangeria. El manifest el firmen persones com Lluís Llach, Manu Chao i Joel Joan. Ahir l'actriu Mercè Arànega i la cantant d'Ojos de Brujo, Marina, el van presentar a la Universitat de Barcelona”.

Titular: “Els col·legis d'advocats es queixaran al Síndic per la falta d'assistència lletrada als estrangers a la frontera”, pàg. 16 (extensió: breu)

08.05.2005

Reportatge: “El procés de regularització extraordinària”, pàg. 13 i 14 (extensió: pàgines completes)

Titular: “Els immigrants intenten legalitzar-se en l'últim moment com a empleats del servei domèstic” i subtítol: “El procés de regularització extraordinària acaba amb llargues cues a les oficines de la Seguretat Social durant tot el dia”, pàg. 13

Lid: “Les 38 oficines habilitades a Catalunya per a la regularització extraordinària de la situació dels estrangers van registrar ahir, durant tot el dia, cues d'immigrants que intentaven fer la regularització en l'últim moment. La majoria va provar sort com a empleats del servei domèstic, que és l'únic sector en què els immigrants podien regularitzar la seva situació sense haver d'aportar un contracte laboral. A Barcelona les cues van ser de fins a quatre hores, i en algunes oficines, els immigrants van passar la nit a la porta. Ahir va acabar el procés de regularització extraordinària. El delegat del govern espanyol, Joan Rangel, va calcular que el

nombre total de sol·licituds tramitades a Catalunya arribarà a les 135.000. Al conjunt de l'Estat podrien estar prop de les 700.000".

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "Alguns immigrants fan cua, ahir, a l'oficina de l'avinguda Paral·lel de Barcelona".

Text (testimonis en primera persona): "Hauré de treballar més hores", afirma Lourdes marino, boliviana que "ha regularitzat la seva situació"/ "Jo ja em rendeixó", afirma Mario Parra, xilè que "no ha aconseguit la regularització".

Titular: "Estrangers i entitats catalanes protesten al centre de Barcelona", pàg. 14 i subtítol: "Denuncien la ineficàcia del procés de regularització".

Secció Política

La cita electoral del 20-F sobre el referèndum de la Constitució europea fa que algunes notícies relacionades amb la immigració i les seves polítiques es trobin publicades durant el període analitzat en la secció de Política. Aquest fou el cas del diari El Periódico:

El Periódico

08.02.2005

Secció: 20-F Referèndum europeu

Titular: “Un espai de llibertat i seguretat”, pàg. 20 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: “La UE establirà una política comuna d’immigració, asil i control de fronteres” i “La Constitució reforçarà la capacitat policial i judicial per lluitar contra el terrorisme i el crim organitzat”.

Secció Economia

Sovint a l'hora d'analitzar el tractament periodístic envers el fenomen migratori, els estudiosos oblidem que a través de la secció d'Economia es publiquen algunes notícies d'interès referents a la immigració i al creixement econòmic del país de destí. Qüestions com ara l'augment d'afiliacions a la Seguretat Social per part dels nous arribats, els sectors ocupacionals d'aquests col·lectius (construcció, comerç, servei domèstic, hostaleria, etc.) i situacions d'economia submergida són tractades per El Periódico i l'Avui en aquesta secció.

El Periódico

13.02.2005

Titular: "Qüestió d'hipoteques per a immigrants", pàg. 29 (extensió: mitja pàgina)

03.05.2005

Titular: "Pensions i cotitzacions", pàg. 27 (extensió: mitja pàgina)

Avui

04.02.2005

Titular: "L'economia submergida a Espanya se situa entre el 20% i el 25% del PIB", pàg. 39 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: "L'Estat registra dins de la UE-25 un dels índex més elevats"

Capçalera: "Grècia és el país que encapçala el rànquing de les àrees europees més afectades".

Notícies sobre immigració publicades durant el procés de regularització però que no tracten explícitament la qüestió

| <u>Diari</u> | <u>Societat</u> | <u>Política</u> | <u>Economia</u> | <u>Opinió</u> |
|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|
| La Vanguardia | 3 | 0 | 0 | 0 |
| El Periódico | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Avui | 1 | 1 | 0 | 0 |
| El Punt | 4 | 0 | 0 | 0 |

Bona part d'aquestes notícies, malgrat no tracten explícitament la qüestió del procés de regularització engegat pel govern socialista de José Luis Rodríguez Zapatero, fan referència al tema de la immigració des d'una òptica favorable. El contingut d'algunes d'aquestes notícies se centren en la necessitat de posar fi als prejudicis. Alhora, mostren als seus lectors que la integració i la bona convivència amb la immigració és possible. Tanmateix, d'altres notícies publicades a la secció Societat reflecteixen fets relacionats amb la immigració, la delinqüència i la xenofòbia. Doncs, n'és una altra part de la realitat.

La Vanguardia

13.02.2005

Secció: Societat

Titular: "Sadik entra en la iglesia", pàg. 47 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "Una docena de musulmanes participa en una plegaria catòlica en una iglesia de Mataró"

Text: "Cristianos y musulmanes se unieron en abrazos y apretones de manos en el momento de darse la paz"/ "Justícia i Pau surgió tras el rechazo vecinal a las mezquitas con la intención de buscar puntos de unión".

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "En la iglesia de Sant Pau unos musulmanes siguieron el pasado viernes el oficio católico".

08.05.2005

Secció: Societat

Titular: "Mezquitas abiertas a la integración", pàg. 39 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "La colonia musulmana de Badalona abre su templo a los vecinos, pero son pocos los que aceptan la invitación"

Text: "Los musulmanes piden abrir pequeños templos debido a la importancia del rezo en su vida cotidiana"

Titular: "Borrar estereotipos", pàg. 39 (extensió: breu)

Subtítol: "Cincuenta vecinos y políticos visitan el templo de la calle Hospital"

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "Tres niñas dan un ramo de flores a las representantes políticas que acudieron a su mezquita".

Valoració: positiva, convivència i punts d'unió entre la població catalana i la procedent de fora del país.

El Periódico

07.02.2005

Secció: Coses de la vida (Societat)

Reportatge: "Transsilvània aprèn català", pàg. 42 (extensió: pàgina completa)

Subtítols: "El 25,9% de la població d'Ulldecona és estrangera i el grup més nombrós el formen immigrants procedents de la regió romanesa" i "L'ajuntament ha posat en marxa propostes d'integració".

10.02.2005

Secció: Coses de la vida (Societat)

Titular: "El gall xinès canta a Barcelona", pàg. 38 (extensió: pàgina completa)

Subtítol: "La comunitat del país asiàtic, amb més de 21.000 censats a Catalunya, celebra l'inici de l'any nou del seu calendari, el 47.002".

13.02.2005

Secció: Coses de la vida (Societat)

Titular: "Musulmans participen en una pregària catòlica a Mataró", pàg. 50 (extensió: breu)

08.05.2005

Secció: Coses de la vida (Societat)/ "Els problemes de la immigració. El perill".

Titular: "Una batuda xenòfoba sembra el pànic en un barri de Madrid", pàg. 34 (extensió: pàgina completa)

Avui

05.02.2005

Secció: Política, especial "Referèndum per Europa"

Titular: "Duran demana un Estatut que pugui posar límits a l'entrada d'immigrants", pàg. 15 (extensió: breu)

Subtítol: "Recorda que s'ha de mantenir la cohesió social del país"

Valoració: control de fronteres/ política migratòria. Exemple:

08.05.2005

Secció: Societat

Titular: "De visita a la mesquita del barri", pàg. 33 (extensió: mitja pàgina)

Lid: "Més de quaranta oratoris catalans van celebrar ahir la jornada de portes obertes per trencar prejudicis"

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "L'imam de la mesquita del carrer Hospital exerceix de guia amb els visitants".

Valoració: positiva.

El Punt

04.05.2005

Secció: Societat

Titular: "SOS Racisme denuncia que almenys 8 dels 14 menors repatriats el 2004 van ser maltractats", pàg. 14 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "Tots els nois coincideixen a dir que la policia marroquina els va pegar, fins i tot fent servir cables i porres en alguns casos"

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "Menors marroquins al port de Tànger esperen per amagar-se en un camió".

Valoració: denúncia.

Secció: Societat

Titular: "Les cinc grans religions uneixen esforços per eliminar prejudicis a Catalunya", pàg. 15 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "Catòlics, musulmans, ortodoxos, jueus i protestants analitzaran els conflictes"

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "Representants de diferents relegions, ahir en un acte a Barcelona".

Secció: Societat

Titular: "Un jutge considera legal una mesquita a Lleida", pàg. 15 (extensió: breu)

08.05.2005

Secció: Societat

Titular: "Veïns i estudiants visiten les mesquites en el primer dia de portes obertes", pàg. 15 (extensió: mitja pàgina)

Subtítol: "És una iniciativa pionera a l'Estat que intenta acostar l'islam als ciutadans"

Fotografia: Sí. Peu de fotografia: "L'imam Lahcen Saaou durant una explicació als convidats d'un oratori de Barcelona".

Valoració: positiva.

09. CONCLUSIONES DE LOS BARÓMETROS DE OPINIÓN

LA INMIGRACIÓN COMO 'PROBLEMA'

El pasado 4 de octubre la agencia de noticias Europa Press recogía la encuesta impulsada por la Generalitat de Catalunya, que arrojaba el siguiente dato: “la inmigración sigue siendo el asunto que más preocupa a la ciudadanía catalana, con un 27,9% de las respuestas espontáneas, seguido del paro, con el 25% de los encuestados”¹⁴⁷. Además, en el mismo texto se destacaba que “la percepción que los catalanes tienen del fenómeno de la inmigración está dividida, puesto que mientras que el 41,6% de los encuestados consideraron que es beneficioso por el país, y alegaron principalmente motivos económicos, el 42,5% la vieron como un problema, básicamente por motivos de seguridad ciudadana y falta de integración”. Curiosamente, responde directamente al esquema mediático que hemos definido.

El caso del conjunto del Estado no es distinto. Bajo la pregunta “¿Cuáles son, a su juicio, los tres problemas principales que existen actualmente en España?”¹⁴⁸ el CIS mide cada mes (menos en agosto) el estado de la opinión pública española en relación con la situación política y económica del país, que publica bajo el nombre Barómetro de Opinión.

Julio de 2005

| Cuestión | Porcentaje | Respuestas |
|-----------------------------------|------------|------------|
| El paro | 54.4 | (1261) |
| El terrorismo, ETA | 52.7 | (1222) |
| La inmigración | 22.7 | (526) |
| La vivienda | 22.2 | (514) |
| Los problemas de índole económica | 18.4 | (426) |
| La inseguridad ciudadana | 15.3 | (354) |
| La crisis de valores | 1.5 | (34) |
| El racismo | 0.4 | (10) |
| El terrorismo internacional | 0.1 | (2) |

Junio de 2005

| Cuestión | Porcentaje | Respuestas |
|--------------------|------------|------------|
| El paro | 58.3 | (1369) |
| El terrorismo, ETA | 44.3 | (1039) |
| La inmigración | 23.1 | (542) |

¹⁴⁷ <http://www.europapress.es/europa2003/noticia.aspx?cod=20051004200316&tabID=1&ch=66>

¹⁴⁸ Los encuestados pueden efectuar tres respuestas a esta pregunta.

| | | |
|-----------------------------------|------|-------|
| La vivienda | 22.7 | (533) |
| Los problemas de índole económica | 18.5 | (434) |
| La inseguridad ciudadana | 16.1 | (377) |
| Los problemas de índole social | 3.5 | (82) |
| La crisis de valores | 2.1 | (50) |
| El racismo | 0.5 | (12) |
| El terrorismo internacional | 0.0 | (0) |

Mayo de 2005

| Cuestión | Porcentaje | Respuestas |
|-----------------------------------|------------|------------|
| El paro | 56.1 | (1322) |
| El terrorismo, ETA | 41.8 | (985) |
| La inmigración | 27.7 | (652) |
| La vivienda | 23.3 | (548) |
| Los problemas de índole económica | 18.3 | (431) |
| La inseguridad ciudadana | 12.0 | (283) |
| Los problemas de índole social | 4.0 | (95) |
| La crisis de valores | 2.0 | (47) |
| El racismo | 0.7 | (16) |
| El terrorismo internacional | 0.2 | (5) |

Abril de 2005

| Cuestión | Porcentaje | Respuestas |
|-----------------------------------|------------|------------|
| El paro | 57.9 | (1351) |
| El terrorismo, ETA | 36.1 | (842) |
| La inmigración | 29.5 | (688) |
| La vivienda | 27.0 | (631) |
| Los problemas de índole económica | 16.4 | (382) |
| La inseguridad ciudadana | 15.1 | (352) |
| Los problemas de índole social | 4.2 | (97) |
| La crisis de valores | 1.8 | (42) |
| El racismo | 1.2 | (28) |
| El terrorismo internacional | 0.0 | (1) |

Marzo de 2005

| <u>Cuestión</u> | <u>Porcentaje</u> | <u>Respuestas</u> |
|--|-------------------|-------------------|
| Paro | 62.8 | (1436) |
| Terrorismo, ETA | 44.3 | (1012) |
| Vivienda | 20.8 | (475) |
| Inmigración | 18.7 | (427) |
| Inseguridad ciudadana | 17.4 | (397) |
| Problemas sociales | 5.7 | (130) |
| Crisis de valores | 3.0 | (68) |
| Racismo | 1.1 | (26) |
| El atentado del 11-M. Terrorismo islamista | 0.0 | (1) |

Febrero de 2005

| <u>Cuestión</u> | <u>Porcentaje</u> | <u>Respuestas</u> |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| Paro | 61.3 | (1415) |
| Terrorismo, ETA | 49.7 | (1148) |
| Inmigración | 23.6 | (544) |
| Vivienda | 21.6 | (498) |
| Inseguridad ciudadana | 17.6 | (407) |
| Problemas sociales | 3.7 | (86) |
| Crisis de valores | 1.4 | (33) |
| Racismo | 1.1 | (26) |
| El atentado del 11-M | 0.0 | (1) |

Enero de 2005

| <u>Cuestión</u> | <u>Porcentaje</u> | <u>Respuestas</u> |
|-----------------------|-------------------|-------------------|
| Paro | 61.5 | (1453) |
| Terrorismo, ETA | 56.2 | (1329) |
| Inmigración | 21.4 | (505) |
| Vivienda | 20.7 | (488) |
| Inseguridad ciudadana | 17.6 | (417) |
| Problemas sociales | 3.9 | (93) |
| Crisis de valores | 1.8 | (43) |
| Racismo | 0.5 | (12) |
| El atentado del 11-M | 0.2 | (4) |

Consideramos que la definición de la inmigración como problema como denotan los Barómetros de Opinión debe analizarse con otra serie de elementos. Si bien está consolidado como el tercer problema, su importancia es necesario modularla, y algunos de los datos nos los proporcionan los mismos Barómetros. En el caso de julio de 2005, cuando el 22,7 por ciento de las personas encuestadas sitúan a la inmigración como problema (la mitad de los que señalan el paro y el terrorismo) hay que hacer referencia también a otros tres aspectos: la llamada crisis de valores, el racismo y el terrorismo internacional.

¿Hasta qué punto los españoles estamos preocupados por la inmigración? La encuesta del CIS muestra que la crisis de valores es uno de los principales problemas sólo para el 1,5%, el racismo para el 0,4% y el terrorismo para el 0.1%. Son tasas residuales, por debajo incluso de la tasa de error real que tienen los estudios: de $\pm 2,0\%$ para el conjunto de la muestra. Es decir, que la inmigración es problema para un cuarto de la población, pero no viene acompañado de otras preocupaciones paralelas que serían lógicas bajo ese esquema ideológico.

¿Qué significa este dato? Probablemente, que tal preocupación es menos real que mediática. Los responsables de este estudio consideramos que gran parte de las respuestas que consideran la inmigración como un problema están marcados por dos apuestas informativas que hemos definido y que consideramos poco ajustadas a la realidad: por un lado, los mensajes vinculados al efecto llamada, y, por otro, la nueva situación económica que supone la inmigración tanto en lo laboral como en el gasto social.

De hecho, las tasas de 'preocupados' por la inmigración crece hasta un máximo del 29.5% durante el proceso de regularización de inmigrantes, sin que por ello se produjeran más problemas. Los datos de junio y julio de 2005 consideramos que son el inicio de una tendencia descendente hasta tasas cercanas al 20%. Para reducirlo, serán necesarias nuevas estrategias políticas, mediáticas y sociales. En las conclusiones trataremos de definir algunas de ellas.

10. LAS LÍNEAS DOMINANTES DE LA ATENCIÓN INFORMATIVA

Como hemos visto, y también según las conclusiones del completo informe anual realizado por el Observatorio Permanente de la Inmigración, "las noticias relacionadas con la inmigración y su contexto tienen mayoritariamente un carácter negativo, y no sólo por la información que transmiten, sino por el modo de hacerlo y el marco en que transcurre la noticia. Este carácter negativo es aplicable tanto a TV como a radio y prensa, y puede situarse en torno al 70-75% de las informaciones recogidas"¹⁴⁹. Los datos del presente estudio confirman esta tasa, aunque advertimos que sí existe un comportamiento correcto en momentos puntuales que aspiramos a que se conviertan en directrices del sector.

Pero pretendemos ser ecuanímenes: no compartimos totalmente la línea de la Fundació Bofill, que en 2005 publicaba un completo análisis titulado Prensa escrita i immigració realizado por Xavier Giró entre octubre de 1999 y junio 2002. En su opinión, califica la actuación de la prensa como globalmente positiva. Respecto al sensible periodo analizado en este estudio, consideramos que las conclusiones no pueden ser tan positivas pese a que sí existen comportamientos elogiados.

1 No hay que obviar la fuerte presencia de noticias relacionadas con la inmigración durante el periodo analizado: **2,9 unidades por periódico y día**. Además, hay que destacar su posición predominante en el discurso mediático, pues el proceso de regularización tiene un impacto en el 41% por ciento de las portadas analizadas, en ocasiones por encima de la repercusión que las páginas interiores le confieren. Esta importancia, no cabe duda, tiene mucho que ver con la percepción de la inmigración como problema según se desprende de las páginas anteriores.

2 Destacamos que el debate en torno a la inmigración, incluso durante la celebración de procesos que han afectado a las vidas de 700.000 personas, se centra en la **lucha partidista**, especialmente en clave Partido Popular-Partido Socialista. Además, destacamos que tanto ABC (con una línea de advertencias al 'efecto llamada') como El Mundo (con constantes comparaciones con las medias restrictivas que se realizan en el resto de Europa) se posicionan claramente fuera de las tesis gubernamentales respecto a las políticas excepcionales de inmigración, algo que sí hace El País (que apoya y da mayor voz a los portavoces del Gobierno). Estos planteamientos enconan la discrepancia política y reducen el espacio dedicado a los efectos y el sentido del proceso. El 80% de las noticias se publica en la sección España-Nacional, con lo que el prisma con el que los periodistas trabajan la inmigración está sesgado hacia lo político y lo policial, aspectos frecuentes en estas páginas. Como hemos visto

¹⁴⁹ <http://www.eurosur.org/CIPIE/prensa.htm>

con más detalle, los tres diarios analizados priman esta confrontación politizada en sus aperturas de la sección España-Nacional del día que arranca el proceso.

El País: Se opta por servir de portavoces del Gobierno con una advertencia a los empresarios para que entren dentro del marco del proceso de regularización: “Trabajo avisa a los que contratan ‘sin papeles’ que desde hoy tienen su última oportunidad” (07/02/05).

El Mundo: Con el arranque del proceso de normalización El Mundo dedica varias páginas completas a los hechos, y titula su portada con “España regulariza inmigrantes mientras el resto de Europa endurece su política” (07/02/05).

ABC: En un pequeño módulo emplea en su titular de portada expresiones que denotan la tesis de ‘efecto llamada’: “Dos nuevas pateras dejan en las Canarias otros 70 ‘sin papeles’” (07/02/05).

3 El retrato periodístico de los emigrados **iguala de forma unívoca inmigrantes a trabajadores**, tanto en el léxico como en las connotaciones que se derivan. Uno de los textos que define este corriente se encuentra en un análisis publicado por ABC donde se vinculan las altas a la Seguridad Social con el éxito del proceso: “las altas de inmigrantes en la Seguridad Social darán la razón o la quitarán a los defensores de la normalización extraordinaria auspiciada por el Gobierno y que culmina el 7 de mayo” (2/5/2005).

4 En casi todos los casos en los que se da **voz directa a los inmigrantes** nos encontramos ante el género del reportaje; su presencia en las noticias, la variedad estilística más importante en la prensa del Estado, es ínfima. Gran parte de la descripción de las condiciones de vida de los inmigrantes se estructura en un trípede que tiene visos de convertirse en un recurso periodístico de preguntas-tipo: las trabas administrativas y la reagrupación familiar son constante informativa casi exclusiva en el seguimiento de noticias relacionadas con la inmigración, incluso por encima del fenómeno de las *pateras*. De la misma manera, exceptuando contadas guías orientadoras sobre la legislación vigente, registramos muy poco esfuerzo por dirigirse a los inmigrantes como público lector.

5 Criticamos el uso intensivo del término “**ilegales**” para referirse a los inmigrantes sin papeles de residencia en regla. Es muy corriente identificar ciertas nacionalidades con ciertas actividades delictivas, igual que rechazamos la mención al terrorismo internacional bajo un paraguas terminológico: “terrorismo islamista”¹⁵⁰. Por último, hemos detectado que el

¹⁵⁰ En esta línea, es muy relevante la actuación de la Direcció General d'Afers Religiosos de la Generalitat de Catalunya: “Me dirijo a usted para pedirle que haga todo lo posible... para incidir en los medios de comunicación,

acompañamiento fotográfico en ocasiones no tiene una conexión real con la información textual, y sólo provoca una identificación negativa de la inmigración.

6 Es interesante el consejo del canadiense Patrick J. Brunet con motivo de la sesión Inmigración y medios de comunicación realizada en el Forum 2004 “es necesaria la creación de un **código ético** para tratar la multiculturalidad y que la educación es la herramienta más importante para erradicar las discriminaciones”¹⁵¹. En Catalunya, gracias a la iniciativa de Migracom, contamos con un protocolo que suscribimos y reproducimos a continuación¹⁵². La razón de que presentemos a que este protocolo está en que no pretendemos quedarnos en cuestiones exclusivamente teóricas, sino aportar soluciones concretas.

para que no se hable más de ‘terrorismo islámico’, sino de ‘terrorismo de al-Qaeda’. Y que no hablen ni tan siquiera de terrorismo fundamentalista islámico ni islamista, ya que la mayoría de los grupos fundamentalistas están en contra de la violencia”. Más actuaciones de este tipo están disponibles en la siguiente página de Internet: www.webislam.com/numeros/2004/249/noticias/terrorismo_islamista.htm

¹⁵¹ http://www.barcelona2004.org/esp/banco_del_conocimiento/documentos/ficha.cfm?IdDoc=2303

¹⁵² <http://www.periodistes.org/cat/CpcSolidaritat02.htm?elmenu=1>

7 La premsa catalana analitzada coincideix amb la resta de l'Estat (El País, El Mundo i ABC) en l'ús d'un **lèxic discriminatori**, problematitzador i estigmatitzador. Termes com ara "il·legals", "irregulars", "sense papers", "estranger", "delinqüents", "detinguts", "sense permís", "indocumentats",..., adjectiven el substantiu "immigrant". Tanmateix, el diari Avui i El Punt introdueixen l'expressió "procés de normalització" per referir-se a l'anomenat procés de "regularització extraordinària". En d'altres notícies com ara els reportatges de testimonis abans citats s'utilitzen paraules favorables en relació amb el fenomen migratori: "cohesió social", "convivència", "integració". Paraules que contrasten amb d'altres que continuen apareixent en el discurs periodístic, com són "conflicte", "problema", "control", o l'ús dels verbs "lluitar" i "combatre" per referir-se a la immigració. D'altra banda, de la mateixa manera que la premsa estatal, la catalana iguala de forma unívoca els conceptes d'"immigrant" i "treballador". Així doncs, la integració de la immigració és concebuda únicament a través de la seva inserció laboral (el "treball legal ordinari").

8 **Diferències interpretatives** prou significatives. Si bé, l'Avui i El Punt es mostren crítics amb alguns aspectes del procés engegat per l'executiu de José Luis Rodríguez Zapatero, tot compartint l'opinió expressada per Adela Ros –secretària d'Immigració de la Generalitat de Catalunya-; alhora també s'adrecen a l'empresariat català perquè "normalitzi" la situació dels seus empleats, tal com exigeixen alguns sindicats. La Vanguardia, per la seva banda, elogia el procés però reclama polítiques més restrictives de caràcter legal i policials per fer front al problema de la immigració, segons paraules d'aquest rotatiu. En canvi, des d'El Periódico, aquest darrer procés és qualificat d'exitós. Malgrat tot, a diferència d'algun diari d'àmbit estatal que ha pogut aprofitar la notícia del procés de regularització per descarregar els seus temors envers el fenomen migratori (en altres paraules, ha pogut "posar la por al cos") i/o atacar el Govern; la premsa catalana de forma molt més serena ha centrat el debat en els possibles avantatges i desavantatges d'aquest ambiciós procés extraordinari.

9 Pel que fa a la veu dels implicats en aquest procés extraordinari (el govern espanyol i català, l'empresariat i el col·lectiu immigrant) cal observar el següent: mentre que les autoritats, com ara el ministre de treball Jesús Caldera, i l'empresariat (president de la Pimec, per exemple) poden expressar les seves opinions per mitjà d'articles o entrevistes; bona part de les **opinions dels immigrants no tenen difusió** a la secció Opinió. En la majoria dels casos, però, la seva veu pren força en els reportatges basats en testimonis. La majoria de les notícies fan referència als immigrants i les fotografies que les acompanyen és de persones que fan cua als consolat, amabaixades i oficines de la Seguretat Social per poder tramitar els papers necessaris per a la seva regularització.

10 Des de la premsa catalana, si bé el llenguatge emprat reforça en alguns casos una connotació negativa envers la figura de l'immigrant ("irregular", "sense papers", "estranger",...) **fa un esforç per donar a conèixer la situació en què viuen moltes persones assentades a casa nostra.** Alhora, esdevé una font d'informació per a l'immigrant, ja que moltes de les notícies publicades expliquen els passos a seguir per tramitar el procés de regularització, de forma clara i comprensiva.

No s'han d'incloure el grup ètnic, el color de la pell, el país d'origen, la religió o la cultura si no és estrictament necessari per a la comprensió global de la notícia.

Una persona s'adequa als arquetips que es formen en el consens social, amb imatges favorables que s'han de conservar i potenciar i imatges desfavorables contra les quals cal lluitar. Els mitjans de comunicació treballen sobre aquest corpus d'imatges i arquetips comuns per a la majoria, per tal de facilitar la comprensió del missatge informatiu. Sembla necessari que tothom, emissors i receptors, tinguem una visió força semblant de la realitat que ens envolta, si més no, cal que l'anomenem de la mateixa manera.

En la pràctica professional quotidiana i en l'afany per tenir presents els elements bàsics de la informació periodística - què?, qui?, on?, quan? i per què?- introduïm ítems que semblen complementar la notícia tot i que el resultat final condiona la lectura que els receptors fan de la realitat des de la finestra dels mitjans.

La realitat periodística ens demostra que el grup ètnic, el color de la pell, el país d'origen, la religió o la cultura no són dades susceptibles de ser notícia quan fan referència a l'arquetip dominant. D'altra banda, hi ha la tendència - en general inconscient- de destacar aquests aspectes quan la notícia parla, directa o indirectament, de membres de minories ètniques, tot i que per a la comprensió global de la notícia no sigui estrictament necessari.

A més, aquesta tendència es potencia per la pressió del temps derivada de les rutines de producció periodística a què els mitjans de comunicació estan sotmesos. La reflexió és el millor antídoto per tal de no reproduir aquests esquemes.

Cal evitar les generalitzacions, els maniqueïsmes i la simplificació de les informacions. Els residents estrangers no comunitaris són tan poc homogenis com els autòctons.

Els mitjans semblen buscar una imatge concreta, un fet real, per a confirmar l'estereotip. La generalització sistemàtica en els termes, en la forma i en el fons, afavoreix la comprensió de la informació, però alhora la deforma i simplifica greument. La realitat informativa dels residents estrangers no comunitaris és molt més gran del que informen els mitjans.

Els tòpics negatius tendeixen a reforçar l'exclusió del grup o dels individus a qui es fa referència. Cal evitar, doncs, l'aplicació de tòpics del tipus: "els moros són bruts", "Els xinesos són mafiosos", etc., que només incideixen en aspectes negatius que queden enregistrats en el substrat cultural. Les generalitzacions també tendeixen a reforçar l'associació, sense fonament, entre minoria ètnica i problema social.

L'abús de la generalització dels termes, amb la "bona intenció" de facilitar la comprensió de la notícia, porta el receptor a una concepció maniquea de la realitat. Hi ha una certa tendència periodística cap a la etnificació de la realitat social. Els residents estrangers no comunitaris són tan poc homogenis entre ells mateixos com ho són els diferents col·lectius presents en la nostra societat.

Les frases fetes, els tòpics, conformen tot una llista de prejudicis que substitueixen l'esforç necessari per tal d'utilitzar el gentilici correcte per a cada col·lectiu. La millor manera de fer-ho és consultar les persones interessades per saber com desitgen ser anomenades, com a individus i com a col·lectius.

No s'han de potenciar les informacions negatives ni les sensacionalistes. Cal evitar crear inútilment conflictes i dramatitzar-los. S'ha de potenciar la recerca de notícies positives.

En molts casos, la recerca d'informació és la recerca d'objectes i d'imatges que reforcin la nostra manera de veure la vida i entendre la realitat. Dins un context majoritàriament negatiu l'opinió dels receptors s'acaba convertint també en negativa. Les notícies de residents estrangers no comunitaris semblen atreure pel seu sensacionalisme i no pel seu contingut en notícies. Si els periodistes només parlem de les informacions quan aquestes són negatives, la percepció del carrer, de la societat, no pot ser positiva. Això no vol dir que les informacions negatives no s'hagin de difondre, sinó que és bo donar-ne també sempre el contrapunt.

Si fem una ullada ràpida als mitjans de comunicació podem veure que les minories ètniques com a grup, o els seus membres com a individus, apareixen com a delinqüents o com a persones a qui els arriben totes les desgràcies. En qualsevol cas, es denigra la seva figura. El tractament informatiu de les persones immigrants i residents estrangers no comunitaris hauria de fer-se amb la màxima normalitat.

Tampoc no s'ha d'oblidar la importància dels termes utilitzats. Cal desterrar termes que ens hem acostumat a veure habitualment en els mitjans de comunicació. Relacionar directament termes com invasió, brot, allau o grans onades amb grups o individus immigrants, perjudica sensiblement la imatge social dels residents estrangers no comunitaris.

Equanimitat en les fonts d'informació. Cal contrastar les institucionals i s'han de potenciar les pròpies de les minories ètniques i tenir especial cura en les informacions referides als països d'origen. Publicar les rectificacions com a elements habituals de qualitat del mitjà informatiu.

Els mitjans de comunicació, segurament com a reflex de la societat a què pertanyen, institucionalitzen unes fonts d'informació en perjudici d'unes altres. La fiabilitat periodística apunta sempre cap a la mateixa direcció, la de la institució.

Les fonts d'informació més consultades quan cobrim una informació que afecta un col·lectiu d'immigrants o un membre d'una minoria ètnica són, per aquest ordre: ministeris, experts en immigració, serveis socials, ONGs, forces de seguretat, ajuntaments, etc. Quasi bé mai són consultats els immigrants. Les rutines de producció informativa i la manca d'informadors estables tenen bona part de culpa.

Cal trencar amb la inèrcia d'adreçar-se, per sistema, a les fonts institucionals. Hi ha altres emissors de la informació, i allà on no n'hi ha, cal potenciar-ne la creació. Fóra útil que els col·lectius de residents estrangers no comunitaris tinguéssim la seva pròpia agenda de periodistes sensibilitzats a qui recórrer quan es produís una notícia i volguéssim un canal d'expressió. Per part dels periodistes, caldria proveir-

nos d'una agenda de possibles informadors, experts i especialistes, sortits dels col·lectius de residents estrangers no comunitaris, que poguéssim aprofundir en aquestes qüestions o donar un altre punt de vista no oficial o, si més no, trencar l'estereotip.

Les rectificacions de les informacions que facin referència directa o indirecta als residents estrangers no comunitaris s'haurien d'acceptar com una pràctica habitual i beneficiosa. La rectificació ha de ser espontània i pròxima en el temps. Cal anar cap a una cultura de la rectificació.

Responsabilització dels professionals. La importància de la ubicació física de la informació. "L'efecte dominó". Utilització del material gràfic.

És molt important l'espai físic que dediquem a les informacions que fan referència, directa o indirectament, als residents estrangers no comunitaris. No tant des d'un punt de vista quantitatiu, sinó des d'un punt de vista més qualitatiu. Hem de contextualitzar la nostra informació amb la resta d'informacions que compartiran espai físic o hertzià.

Cal intentar que el tarannà negatiu d'una informació -morts, malalties, guerres... - on apareixen aspectes ètnics, religiosos o culturals no influeixi, per la seva proximitat en l'espai informatiu o pel moment de la seva difusió, en altres notícies més properes a nosaltres que tinguin un referent ètnic, religiós i cultural similar. Una notícia negativa afecta -tal i com faria una fitxa de dominó que cau damunt d'una altra- altres notícies que siguin pròximes físicament i tinguin un referent comú.

Els editors, caps de secció, d'àrea o de tancament dels diferents mitjans, són responsables naturals de la ubicació de cadascuna de les informacions. És per això que són els més capacitats per tenir una visió global del contingut informatiu del mitjà.

Les imatges (fotografies, vídeo, etc.) són els elements més susceptibles de ser manipulats i la seva eloqüència coneguda fa que calgui extremar la prudència a l'hora de seleccionar una imatge que pot transformar totalment el sentit d'una informació.

Militància periodística: cap a una multi-interculturalitat enriquidora per a tots. La potenciació de les informacions en positiu.

La influència dels mitjans de comunicació en la visió que la societat té de la realitat obliga els professionals de la informació a tenir un compromís més acurat en el moment de reflectir el sentit positiu de la multi-interculturalitat.

La voluntat del professional és de gran importància per a la recerca i l'elaboració de notícies positives en un context dins el qual les que trobem són majoritàriament negatives. Això no vol dir reflectir una realitat tova o amagar informacions. Com a informació positiva, tan aviat podem considerar la cobertura d'una acció positiva com les declaracions en una informació d'un membre d'un col·lectiu immigrant, per exemple, o la presentació positiva en aquests sentit de qualsevol informació.

Un altre nivell en aquest camí seria la potenciació de l'aparició, en informatius de televisió i ràdio i en diaris, revistes i qualsevol producte informatiu, de periodistes i presentadors de diverses minories ètniques, la qual cosa té un gran efecte normalitzador.